

1983a. E.E.E.L Kogudus

96 pension. liikmeid a'10:- 960:-
47 täisliikmeid a'20:- 980:-
liikme maksud 1983 Kn. 1.940:-

1984a. E.E.E.L Kogudus

107 pension. liikmeid a'10:- 1.070:-
36 täisliikmeid a'20:- 720:-
liikmemaksud 1984 Kn. 1.790:-

Liikide ja kulude arve 1/1 - 31/12 1963.

Tulud:

Liikide tulu	1.940:--
Liikide tulu	879:--
Hollokt	2.180:--
Liikide tulu	753:--
Liikide tulu	67.430:--
Liikide tulu / raostonnale	<u>30.590:--</u>
Liikide tulu	1.657:52
Summa kronor:	<u>44.168:52</u>

Kulud:

Liikide tulu - ja järevarahad	2.271:--
Liikide tulu - " - " - " -	2.500:--
Liikide tulu liikmote - " - " - (ained harrastaj.)	1.014:--
- " - " - jooksvad kulud	1.550:--
Liikide tulu ja koristamine	2.700:--
Liikide tulu kontori kulud	1.000:00
Liikide tulu liikmesagused kulud	3.037:49
Liikide tulu sotsiaalsõbraks	3.050:--
Liikide tulu vabavolik kirjandus	3.000:--
Liikide tulu liikmote arvel 1964 aasta arvel	3.350:--
Liikide tulu liikmote arvel liikmesagused (võlg)	1.316:--
Liikide tulu liikmote arvel: vabavolik kirjandus	1.500:--
Liikide tulu Liikide tulu	<u>1.700:--</u>
Summa kulud	35.217:65
Ülejääk	<u>8.950:87</u>
Summa kronor:	<u>44.168:52</u>

Bilans 31/12 1933.

Varad:

Raha kassa	1.04:53
Sporbanken Hildalen	16.656:94
Land. Mek. Bank (inkl. 6.700:--)	11.543:85
Postgiro	346:67
	<hr/>
Suma kronor:	30.351:99
	<hr/>

Sta kapital & völad.

Vahuliku kirjanduse fond	5.000:--
Kokkassa völg	2.316:--
Väljamakseta kulad	1.550:--
Liigitostus 1934 aasta arvel	3.350:--
ttemakstud liikmemakstud 1934 a. eest	60:--
Liikliku kassa völg	20:20
	<hr/>
Suma kronor:	11.896:20
1932 aasta olejikk	10.154:50
1933 aasta olejikk	8.020:67
	<hr/>
Suma kronor:	30.351:99
	<hr/>

Föreg bokf datum
1982-12-28
Kontoutdrag löpnummer Sida
1 1
Bokföringsdatum
1983-01-03

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFÖRSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	365,65	Tjänsteanteckningar	RÄNTEBESKED I MITTEN AV JAN 83	
Utgående saldo	385,65	Inbetalt belopp	20,00	Utbetalt belopp
Typ* Belopp	INB 20,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsrörelsen: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga örenden: 08 - 78 13 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 BI 0560220 (jul 82) P v r S h □ 540-82 90052

POSTGIROT SVERIGE		Mottagardel	INBETALNING / GIRERING A Arkivdel		Konto • Avg • Br •
Till postgirokonto/personkonto nr 41242-3		A	Till postgirokonto/personkonto nr 41242-3		Kassastämpel 028212307990065147 20,00
Meddelande till betalningsmottagaren Joulu laulukirjaksi kassu			Betalningsmottagare (endast namn) EELK Eskilstuna Kogudus		
Avsändare (namn och postadress) EELK Kumla Kogudus % D. Kilk, Hägerget. 118 69200 Kumla			Avsändare (namn och postadress) EELK Kumla Kogudus % D. Kilk Hägerget 118 69200 Kumla		
Svenska kronor öre 20 -			Svenska kronor öre 20 -		
Eget konto nr vid girering			Underskrift vid girering från eget konto		

FÄLLET NEDAN FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRA - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 79650065# 4124293 #00#
 S 14887437 BOKF. DATUM 83-01-03

POSTGIROT	
Föreg bokf datum	
1983-01-03	
Kontoutdrag löpnummer Sida	
2 1	
Bokföringsdatum	
1983-01-14	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFÖRSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	385,65	Tjänsteanteckningar		
Utgående saldo	496,67	Inbetalt belopp	111,02	Utbetalt belopp
Typ* Belopp	RÄNTA 111,02	Typ* Belopp		Typ* Belopp

1/1 S3. K7. 496.67.

S. S. L. N. Eskilstuna Kogudus 1983a L/maks. 3
 RVP.

4546.	Kask Kelly	Kr.	10--
4547	Jaan Karl-Marie a.k.a.	10--	20--
4548	Vitberg Marie	--	10--
4549	Urban Amalie	--	10--
4550	Jürgens Johanna	--	10--
4551	Päri Elisabeth	--	10--
4552.	Seelika Marta	--	10--
4553	Kerstelt Helga Otto	-- o.k. 10.	20--

Kokku krooni 100--

üks sada krooni - kassa arvi, kantud.

29/I. 1983a

J. Popp

Mottagit av Eskilstuna Koguduselt.
 för räkning Juhatare kohv. 29. I 83.

Kvittens nr 4

Kronor viisikümmend ja viis Kr 15.65

som härmed kvitteras.

Härav mervärdeskatt Kr

B. Luua

den 29. I 1983

Juhatare

1 *6.30
 1 *9.97
 *15.570
 *15.577
 33-01-29
 1*0155

Föreg bokf datum	1983-01-14
Kontoutdrag lösnnummer 1 Sida	3 1
Bokföringsdatum	1983-02-01

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFÖRSÖ 8, C/O POPP

.632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omräkande sida

Ingående saldo	496,67	Försteanteckningar	1	RÄNTAN ÄR 5,5 % FRÅN 83-01-21
Utgående saldo	31.146,67	Inbetalt belopp	30.650,00	Utbetalt belopp
Typ* Belopp	GIR 30.650,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 04 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsrörenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 781 30 00
 Telegrens: Postgirot
 Telefax: 10180 pgrira s
 B 0560 220 invox 81; P, tr 54 - 189-81



GIRERING / UTBETALNING 1 8 64 90-0

Mottagande till betalningsmottagaren Mottagardel

Verksamhetsbidrag 82/82 Del 2

Kronor * | öre

Giltighetstid: Två månader från avstämpningsdagen 30 • Rednr • Bel •

5

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
Estniska Evang Luth församlingen
ESKILSTUNA

Kronor 30,650 öre - Till postgirot/personkonto nr (vid girering) 41 24 29 - 3


Betalning från 8 64 90-0
 SVERIGES FRIKYRKORÅDS
 SARBEJTSNÄMND
 BC 3095
 580 03 LINKÖPING

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#864900# 30650006> 4124293 #30#
 S 13251566 BOKF. DATUM 83-02-01

91 0560 290 (i s 80) Postgirot Tryckeri C 188-80
 * Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bär dock beloppet anges även här.
 Grundskatt av Postgirot.

6

 POSTGIROT SVERIGE Meddelande till betalningsmottagaren	INBETALNING / GIRERING A		2 • Konto • Avg • Bel •
	Till postgirokontovarpersonkonto nr 55 36 70 - 1	Avgift	Kassastempel
	Betalningsmottagare (endast namn) ESTERNAS REPRESENTATION		
	I SVERIGE		
	Avsändare (namn och postadress) ESKILSTUNA KOGUDUS		
C/O ANTS PAHV			
Närjeholmeväg. 9 63346 Eskilstuna			
Eget konto nr vid girering			
Svenska kronor		0kr	
1.000		-	

KULTUURISTIPENDIUM ARVO PÄRDILE

KVIITTO 830204 02 30770044121
 POSTGIRO 553670-1
 AVGIFT 1,75
 BELOPP 1.000,00

I DEFTA FALLET FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (mer 01) 2 317-01 0302

#00#



KONTOUTDRAG

Föreg bokf datum 1983-02-01	ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
Kontoutdrag löpnummer / Sida 4 / 1	EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Bokföringsdatum 1983-02-10	ALFORSG 3, C/O POPP
	632 23 ESKILSTUNA
	I I I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	31.146,67	Tjänsteanteckningar	RÄNTAN ÄR 5,5 % FRÅN 83-01-21
Utgående saldo	496,67	Inbetalt belopp	30.650,00
Typ* Belopp	80 30.650,00	Typ* Belopp	

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsörenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga örenden: 08 - 781 30 00
 Telegraf: postgirot
 Telex: 10180 PGIRO S
 B: 0568220 (hov 6); P: s. 5h. 1189 8)



POSTGIROT

BETALNINGSBORDER

16

41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listor-nr	Kronor	öre
5183-9 in-Konta.NR. 5304-20	16.750 -	SE-BRIG-ESKILSTUNA
40 88 44 - 9 R. Praostkontra. N:o 1.	13.900 -	BRAOSTKONTR. E. FÖRÅSE

Handwritten signature

Underskrift

Datum	Beräta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor	öre	Bokföringsdatum
83.02.05		30.650	30.650		

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Eckning
Johanna Topps

30650006 > 340< 4124293#60#
14133993 BOKF. DATUM 83-02-10



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

*Toetus Johan Köppu
nimelisel
Besti Kapitali*

INBETALNING / GIRERING A

• Kort • Avg • Bel •

Till postgirotkonto/pek-konto nr	Avgift	Kassastämpel
358358 - 0		8
Betalningsmottagare (enbart namn)		
Johan Köppu nimeline Besti Kapital		
Avsändare namn och postadress		
E. E. L. K. Eskilstuna kogudas Toetus Köppu Alborgat. 8 632 23 Eskilstuna		
Eget konto nr vid girering		
Svenska kronor	öre	
500 -		

KVITTO 830215 02 30600274067
POSTGIRO 358358-0
AVGIFT 1,75
BELOPP 500,00

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

B 2007-01-01 01-01-01-01-01-01

#

#00#

KVITTENS nr

9

Av _____

har undertecknad emottagit likvid i kontanter/check/postremissväxel/postgiro/bankgiro

Smågas fästa + dio brod

192 50

med kronor

E. H. Lundgrens mittio Sv. 50/100 kr

192 50

Härav mervärdeskatt kr

Attesteras:

E. Lundgren den *20/2* 19 *83*

Strängö, Södermanlands län
Tel. 075774310

Jan 92

K 28

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto/personkonto nr <i>35 08 64-1</i>	Avg./t	Kassastampet <i>10</i>
Betalningsmottagare (endast namn): <i>E.E.L.R. Konsistorieäm.; Kesk Kassa mak.</i>		
Avsändare (namn och postadress): <i>E.E.L.R. Eskilstuna Kogudus 90 7. Topp Alfors gat. 8 632 23 E-tuna.</i>		
Eget konto nr vid girering		
Svenska kronor	öre	
<i>1824</i>	<i>-</i>	

1982a. matsa völs.

KVITTO 830304 02 30770036061
POSTGIRO 350804-1
AVGIFT 1,75
BELOPP 1.824,00

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

H

#00H

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021-01 (Maj 81) 317 HI 8191

Jansing

Tel. 016-11 48 80

P-50

SMORTA* . . . - 139.00

- - 150 - - - - 2.50

WINERE* . . . - 37.50

VETKRA* . . . - 16.00

TOTAL . . . - 192.50

CASH . . . - 192.50

4080A #00 83/02/20

Kogu ja J. Papp.

E. E. L. K. Eskilstuna kogudus 1983a.

KOVDNR.	Nimed.	Kr.	K-P.
4334.	1. Pülbuch Linda	10-	3/15.
" -	2. Pülbuch Voldemar.	10-	" -
4335	3. Reinbol Mari	10-	9/3.
4336	4. Oiderma Juhan 82,83	20-	" -
" -	5. Oiderma Aino - " -	20-	" -
4337.	6. Österman Eistad 81,83	20-	" -
4338.	7. Jüri Mikke	10-	" -
" -	8. Jüri Oie	10-	" -
4339	9. Kõusu Hilda	10-	" -
" -	10. Kõusu Anne-Liis	20-	" -
102.	kokku	Kr. 140	

1981 a. L/m. lüht. kr. 10-

1982 a. - " - 2 " - " 20-

1983 a. - " - 10 - " - 110-

kokku kr. 140 -

üle kanda kassa arvele.

märk. 83.

J. Papp



INSÄTTNING
Bankbok

Kopier 16/3-83 MK

Clearingnr/Prefix

...konto nr

590086.733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylles av sparbanken

Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

Eskestuna, Esst. Sväng, Luth.

Församling 707. Pöjjo

Alfors gat. 8. 163203 8-Årend

Avvikande datum

Kod:RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

1000

öre

830316 4743 2575

5900867333

1.000.00

17.805.43 3

Behållning efter insättningen

Härna J. Palundilt likmete ¹⁴

Helmi Vaher 10:-

Heldur Kaisla 10:-

20:-

Lüme maksud vastu
võtnud 1/4 1983

Elsa Tikas.

Mottagit av Jumalateenistus 1/4-83 Kvittens nr 15
för räkning annetatud laulu lehtede eest

Kronor ~~üks sada nelikümmeendikümmend krooni~~ Kr. ~~146~~

som härmed kvitteras.

Eskestuna den 1/4 1983

E. Tikas. J. Popp



Kontanter

KVITTENS

Nummer

16



Check



Betalmingsmottagare

Estniska församlingen



Specifikation

Kollekt upptagen vid Estnisk
Guds tjänst 1/4 83 Långfredagen i
Fors kyrka.

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

355-

ESSELTE 11215

Attesteras:

Elsa Tikas

Ort

Z. Papp

Datum

(underskrift)

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse

Summa teematus 1/4. 1983 a.

Annetused:

E. Esken	Kr. 20-
E. Poom	" 20-
H. Jaluväli	" 20-
A. Post.	" 10-
A. Pahu - J. pr. Linda Põnni mälestus	
J. Pahu	Kr. 100-
K. Schmidt	" 30-
J. Popp	" 20-
L. Kõrtsu	" 20-
J. all - Palumäe	" 35-
L. Ekse	" 30-
H. Merimaa	" 100-
õp. A. Kaas	<u>Kr. 405-</u>
laualisi: 16 inimesel	<u>Kr. 100-</u>

Annetustis: laekus Kr. nelisada viis

Kirikulis: 43i.

J. Popp.

Föreg bokf. datum	
1983-02-10	
Kontoutdrag löpnummer	Sida
5	1
Bokföringsdatum	
1983-04-05	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O PUPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	496,07	Tjänsteanteckningar	1	KONTO 1 ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT
Utgående saldo	146,07	Inbetalt belopp		Utbetalt belopp
				350,00-
Typ* Belopp	80 350,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsärenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

BI 0560 220 jul 82 Pr nr 5th □ 540-82

POSTGIROT

BETALNINGSORDER

17 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listor-nr 13 35-9 Reseda Blomsterh.	Kronor 350 - öre	Fakt. trans Jäldsepp

Underskrift

Datum	Belasta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 350 - öre	Bokföringsdatum
-------	--	-------	------------------	-----------------

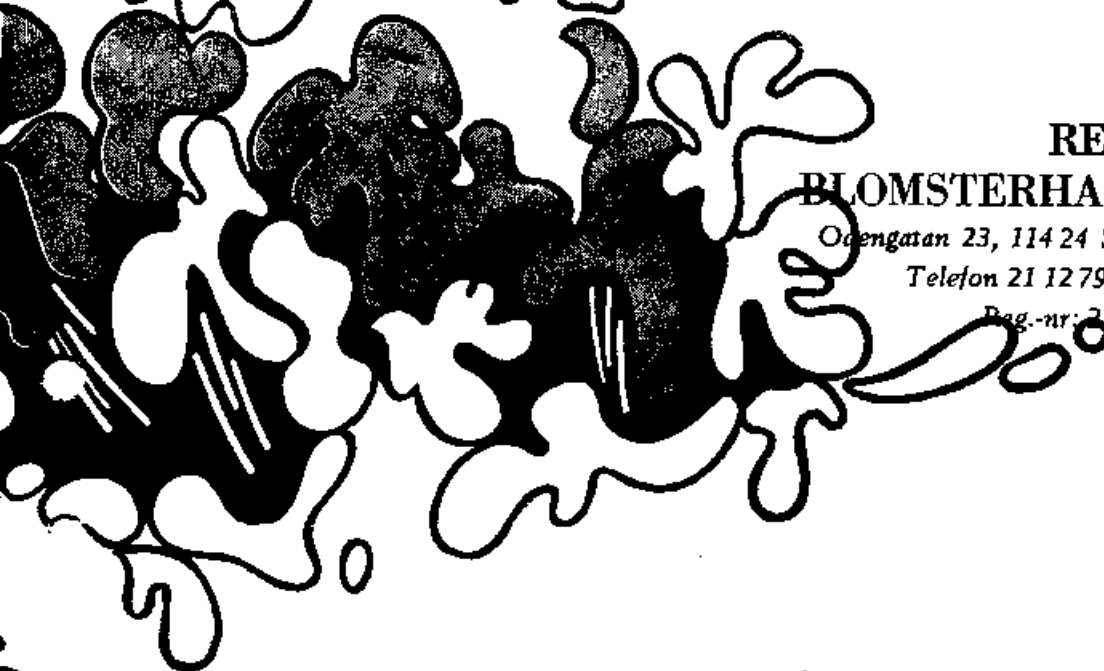
I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Namnanteckning
 J. Popp.

350009 > 339< 4124293#60
 3 11332927 BOKF. DATUM 83-04-05

BI 0560 223 jun 74 815 4 □ 301 74



**RESEDA
BLOMSTERHANDEL**

Odengatan 23, 114 24 Stockholm

Telefon 21 12 79, 11 89 73

Reg.-nr: 210813-903



interflora

FAKTURA

Betalningsvillkor:

g g L R. Esthiska

Den

Herrn.

Blomma Tärlrygg.

16.350:-

Makstund p.g. 5/2-83

Fakturabeloppet inkluderar
mervärdesskatt med kronor:

Postgiro 13 35-9

Från
Kogedure liikmete
Liikme maksu tasumise
E.E.L.K. E. Jona kogedurele

RÄKNING

7 Popp'i kaudu. 19

TH
Kanda kassa arvele
1983 a. eest.

Datum
27/3 - 27/4

4350	Õjassire August	1983 a. eest 23/3	10-
4351	Esten Aino	- " -	20-
4352	Toomingas Juuli	1982 a. e. 10- " - 8. 10- "	20-
4352	Popp Johanna	1983 a. 23/3	10-
4353	Popp Arvo	- " -	20-
4354	prh. Vuitberg Kätyrö. Heljo Endel - Lyya	a. 10. 10-	40-
4355	Hr. Mäepea Johannes	1983 a. 27/4	10-
	üksade kolm kümmeid	ka.	130-
	üle kanda kassa arvele	27/4.83	



INSÄTTNING
Bankbok

Kap. 27/11 MK 83.

Clearingnr/Prefix

Kon. nr

502601516-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylls av sparbanken
Kassastämpel

Kapitalräkning.

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

Etuna, Estn. EVANG. Luth. FÖRSAMLING

*c/o Johanna Popp ALFORSGA. 8
632 23 Eskilstuna.*

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

1.500

öre

Sv. spbf. Utg. 1

830427 9013 1637

5026015163

1.500,00

19.8.17.193

Behållning efter insättningen

B: 222



INSÄTTNING
Bankbok

Kopia 4/5 83 MK

Clearingnr/Prefix

Kb. nr

590086.733-5

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylls av sparbanken
Kassastämpel

Sparbanksräkning.

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

Etuna, Estn. EVANG. Luth. FÖRSAMLING

*o Johanna Popp Alforsga. 8
632 23 Eskilstuna*

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

1.500

öre

Sv. spbf. Utg. 1

830504 9013 3234

5900867335

1.500,00

19.8.17.193

Behållning efter insättningen

B: 222


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL

KUNGSGATAN 36
TEL 016-139514
115409



83221 ESKILSTUNA


interflora

FAKTURA

3965

22

*Eskilstuna
Estniska*

förening

Betalningsvillkor:

Den 83 05 09

Blommor evl ord. 7295

125.-

Kassa

125.-

KVITTERAS

Eskilstuna den *9/5* 19*83*
K. *W.*

Fakturabeloppet inkluderar
mervärdeskatt med kronor: _____

Postgiro 100682-4
Bankgiro 610-5498

07295

Beställare <i>Paho</i>		Orderdatum	
Gatuadress		Expedit	Brev
Postadress		Lokals <i>Man</i> -dag	Tel
Telefon	Om adressaten ej är hemma Hänges på dörr <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEJ	Länns granne <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEJ	Depp <i>207-5</i> Kl
Mottog <i>Kommunstyrelsen</i>			
Gatuadress		<i>Ködas</i>	
Postadress		Telefon	
Text <i>Paho & Hägersker</i>		Kort bif.	Kort
<i>Jul 70 års</i>		Band	
<i>Erskening</i>		<i>Erskening</i>	
All leverera <i>förskning</i>			
<i>Kall bara blum</i>		Kronor	100.-
Alternativ		Blcheck tel.	
		Lev-avgilt	17.-
		S:a till orderutf.	
		Blommogr avgift	8.-
Orderutförare: nr och namn <i>1176-7</i>		Faktura-avgilt	
Postadress		Summa kronor	185.-
Ort		Datum	
Vid debitering. Beställarens underskrift		Kontant betalning kvitteras:	

Skuggat fält skall fyllas av kund.

312583

Form 1 A. Specialtryckt för interflora



Interflora



Kontanter



Check



KVITTENS

Nummer

23

Betalmingsmottagare

Estniska församlingen

Betalsare

Fors kyrka

Specifikation

Kollekt upptagen vid Estniska
 Högmesse i Fors kyrka 830612
 KL 13.30

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

410,-

Attesteras:

Ort

Estniska

Datum

830612

(underskrift)

E. E. L. K. Jumala 12/6 83

Mälestused:

24

J. Kivimägi mälestab
oma abikaasa

Annetas Kr. 10 -

Lektor: Y. Poppo

Täinikonna kirj.

*

	1	3.7	5	
1	1	4.2	0	
	4	1.1	0	
	1	1.0	0	
	1	3.2	0	

#

1	9	3.2	5	
---	---	-----	---	--

*

Küüditamise päeva kohvi
12/6 1983.

25

JCA- Loppen	13:75
JCA- Smedjan	114:20
Domus Särmland	41:10
E. Tikas nullsort	11:—
Konsum Särmland	13:20
Summa kr.	<u>193:25</u>

Küüditamise päeva
mälestamise
kohviõhtule.

E. Tikas

USA TOPPEN

1953 - 1954

Munad

83 06 10

8 13.75

13.75 ST

13.75 IL

76A04

DATUM 83 06 18	
KOLONIAL	18.95
SMÖR	
#131	12.70
KOLONIAL	
	4.55
KOLONIAL	
	4.55
TOMATER	
#344	6.37
BRÖD	
	8.25
BRÖD	
	8.25
BRÖD	
	8.25
BLADGRÖNT	
#186	2.98
GURKA	
#343	6.54
KOLONIAL	
	11.15
KOLONIAL	
	13.40
SUBTL	114.19

Q04110 A+



Isra 4
1955

DOMINICA
SOMLAND
4-15-1600

Q04110 AT 0710 1000

KVITTENS nr _____

Mottagit av

Öskilstuna Läsa lutheri kogudus

för räkning

ulltort

11:—

Kronor

Elva kronor

Kr.

11:—

som härmed kvitteras.

Öskilstuna

den

12/6

1983

Elsa Tikas

0.007.95 B

0.005.26 B



1964

0013.21 B T 3415 12 JUN 68

Kvittens nr _____

Mottagit av Eskilstuna E & Rogendus
för räkning Joh. Palundile 80 a. Sönnipäara kink 500:-
kaart 5:50

Kronor ~~Värseda 013 80/100~~ Kr. ~~500:-~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 12/6 19 83

Attest: E. Tikas

int. F. W. 12/6

KVITTENS nr

Av E. E. & A. Eskilstuna Rogendus avst.
J. Palundile 80 a. Sönnipäara kink.

har undertecknad emottagit likvid i kontanter/check/postremissväxel/postgiro/bankgiro

Blommoe 26 10 80

5 0 5 5 ●
1 0 8 ●
5 1 6 3 ●

med kronor Tiekronor 80/100 kr 10 80

Attesteras: SPECIAL-HÖRMANNS-Blomster den 12/6 19 83
Noacsgatan 7, 603 42
Tel. 016-143363

Föreg bokf datum
1983-04-05
Kontoutdrag öppnummer / Sida
6 / 1
Bokföringsdatum
1983-06-14

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG B,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo		Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
146,67				
Utgående saldo		Inbetalt belopp	Utbetalt belopp	
146,67		450,00	450,00-	
Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	
BU 450,00	INB 450,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsrenden: 08 - 23 82 00
Telefon övriga örenden: 08 - 7 81 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro s
BI 0560270 (jul 82) P. r. Sth. □ 540-82

POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

Uua juuri, juuri-83 340:-
Koristamine - " - 110:-
450:-

41 24 29 - 3
E-a Estniska Evang.
Luth. Förening.

Eget

Svenska kronor 450,-

INBETALNING / GIRERING A

02830613 30600084066 450,00

DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

450007 > 30600084# 4124293 #00#
S 12085088 BUKF. DATUM 83-06-14

POSTGIROT

Föreg bokf datum
1983-06-14
Kontoutdrag öppnummer / Sida
7 / 1
Bokföringsdatum
1983-07-25

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG B,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo		Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
146,67				
Utgående saldo		Inbetalt belopp	Utbetalt belopp	
296,67		150,00		
Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	
INB 150,00				

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsrenden: 08 - 23 82 00
Telefon övriga örenden: 08 - 7 81 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro s
BI 0560270 (jul 82) P. r. Sth. □ 540-82

INBETALNING / GIRERING A

Pl 2021 (1) (max. 81) 4.317-81

"Unustuse jäätud haudadel
ei võtse ühtegi vilt!
Marie Romanovi
mälestuseks ametome
"Haudade koorashoju fondi."
Marta ja Johannes Palundi
Eskilstunas, 22.7.83.

Till postgirot/konto/peri- odonto nr 412424 - 3	Avg h	Kassastämpel
Betalt/mottagare (endast namn) EELK Estnisk församling		
Avsändare (namn och postadress) Johannes Palundi Sveaväg. 6C. 63349 Eskilstuna		
Eget konto nr vid girering		
Svenska kronor	150	ore

02830720 30600092055 150,00
88

! DETTA FALT FAR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT

150003 > 30600092# 4124293 #00#
S 12096292 BOKF. DATUM 83-07-25

POSTGIROT

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

Föreg bokf datum	1983-07-25
Kontoutdrag löpnummer	8
Sida	1
Bokföringsdatum	1983-08-02

I I I I I I I

• Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	296,67	Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	296,67	Inbetalt belopp	225,00	Utbetalt belopp 225,00-
Typ* Belopp	RO 225,00	Typ* Belopp	INB 225,00	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsavdelning: 08 - 23 82 00
Telefon övriga ärenden: 08 - 7 81 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro s
Bl 0550 225 gul 821 kv 4 shk □ 540 82

INBETALNING / GIRERING A

Pl 2021 (1) (max. 81) 4.317-81

"Klär aug - 83 170:-
Kostamine - " 55
225:-

Till postgirot/konto/peri- odonto nr 412424 - 3	Avg h	Kassastämpel
Betalt/mottagare (endast namn) EELK. E-a Kogudus c/o Popp		
Avsändare (namn och postadress) Eget		
Eget konto nr vid girering		
Svenska kronor	225	ore

02830801 30600217008 225,00
116

! DETTA FALT FAR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT

225003 > 30600217# 4124293 #00#
S 10159033 BOKF. DATUM 83-08-02



UTTAG

Clearingnr/Prefix	Konto n
	590086.733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

Ifylls av sparbanken
Kassastämpel

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontonnehavarens underskrift
Estim Estim - Evang. Luth. församling

Ombudets (fullmaktshavarens) underskrift
c/o Johanna Popp

Kontonnehavarens/ombudets telefon eller adress
Auktor gat. 8 632 23 Esk-tuna

Avvikande datum
Kod/RS

Uttaget belopp (med bokstöver)
två tusen femhundra kron

Kronor
2500

Sv. spbf. Utg. 1

9 9812 1159 5900867333 2.500,00- 2.305,43

Bl. 224	ID-kort	Nr	Behållning efter uttaget
	Körkort		

Säljare
*E. E. L. H. Eskilstuna
Kogudens*

RÄKNING
32

Köpare

Nr
Datum
25.9.83

		Kronor
<i>Lauku lehte eest kookes</i>		
<i>kr.</i>		<i>127 -</i>
<i>J. Popp</i>		
<i>Töimkonnaliigi:</i>		
<i>Kerikulisidli 30 + õpeta, õrgan, kinn</i>		
<i>= 33.</i>		
KVITTERAS:	Datum	
		KRONOR
		moms ingår med kr.
		+ moms
(underskrift)		ATT BETALA

Föreg bokf datum	1983-09-09
Kontoutdrag löpnummer Sida	10 1
Bokföringsdatum	1983-09-30

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA
 I I I I I

• Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	146,67	Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	2.598,67	Inbetalt belopp	2.452,00	Utbetalt belopp
Typ* Belopp	GIR 2.452,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 04 STOCKHOLM
 Telefon underhållningsändamål: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ändamål: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 BI 0560220 (4) 82) P. 11 S. 1) 540-82

INBETALNING / GIRERING A

*Riiklikust kassast
 post. sissepandud
 iuri maksmiseks.*

41 24 29 - 3
 6-a Estn. luth.
 församling
 Svenska kronor 80 -

• DETTA FÄLT FÖR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

HOOH

Föreg bokf datum	1983-09-30
Kontoutdrag löpnummer Sida	11 1
Bokföringsdatum	1983-10-05

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA
 I I I I I

• Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Ingående saldo	2.598,67	Tjänsteanteckningar	OBS UNDERSKOTT	
Utgående saldo	22.066,33	Inbetalt belopp	80,00	Utbetalt belopp
Typ* Belopp	BO 24.745,00	Typ* Belopp	INB 80,00	

05 04 STOCKHOLM
 ersättningsändamål: 08 - 23 82 00
 övriga ändamål: 08 - 781 30 00
 postgirot
 pgiro s
 BI 0560220 (4) 82) P. 11 S. 1) 540-82

Föreg bokl datum
1983-10-05
Kontoutdrag löpnummer Sida
12 1
Bokföringsdatum
1983-10-05

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8, C/O PÖPP


632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

■ Förklaring till typbeteckning, se omstående sida

Postadress: 185 06 STOCKHOLM
 Telefon undersäkningsärenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 78 13 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgjro s

BT 0560:220 (ul 82) P v tr 5th □ 540-82

Ingående saldo	Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
22.066,33-			
Utgående saldo	Inbetalt belopp	Urbetalt belopp	
1,67	22.068,00		
Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	
28 22.068,00			

25 01 22 4
RECEIVED HUSBANDRY
1 1950

POSTGIROT

Mottagordet

I Till. postgirot nr

41 2429-3

Kronor

öre

2268

Meddelande till betalningsmottagaren

Svara på brevet

Senast den 30 Sept 1983

Senast den 30 Sept 1983

Senast den 30 Sept 1983

Senast den 30 Sept 1983

POSTGIROT

- 5 OKT 1983

Örundersökningen

Eftergranskningen

U

NR 85810263



POSTGIROT

BETALNINGSORDER

21 | 41 24 29-3

Betalmingsmottagare

Belopp

Anteckningar

Mottagarkontonr/name/listor-nr

Kronor

öre

5183-9 Skand. Ensk. Bank

13.400

-

Rägitættus 83/84. ^{i. 65%} 40%

505004-2 Haudade Korrast. Fond

11.120

-

Rootsi Praostkonnale

368358-8 E-a Eesti Selts

225

-

üür+korist. okt. -83

Underskrift

Datum

Belasta mitt värll
kanta ned summan
av bifogade uppdrag

Summa

Kronor

24.745

öre

Bokföringsdatum

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

#

4124293#60#

Namnteckning

Johanna Erik

1/98

6 2.5 0

4 0.0 0

1 0 2.5 0 *

[Illegible text]

FX

83-10-0348935

WAT-Q	2X	*20.7
ORID	3X	*3.9
		*8.5
CAFFE	2X	*2.3

CATL *62.5

000

37



NOTA

3/10-83

Eskilstuna Telefon 016-13 76 90

2 Lunch

Kronor

62:50

Joh. Andrea
matuse puke

Service

KRONOR

I notabelöppet ingår moms

med

7 kr 10 öre

G.F.

Momsreg.nr 04-556203-8587

Ovanstående kvitteras

Kennedy

1 *1310

*13100

*1310T

83-10-18

1 *0130 22

Õskitsüna & K.
9kers - Styckebruk

40

Lükmemaksud 1983 a. eest.

-	Aaslepp Helmi 4158.	10:-
	Kool Renate 4159.	10:-
	Teivi Aare ja Mary 4160.	20:-
-	Õskun Maria 4161.	10:-
	Kall Miralda 4162.	10:-
	Saluväli Hildegard 4163	10:-
	Jakula Helmi 4164.	10:-
	Metsäär Albert 4165	10:-
	Poom Elfride 4166.	10:-
		<hr/>
		100:-

- Lükmemakse 100:- sada krooni
vastu võtnud pr. E. Poomilt

õ-a 19/10-83

Elsa Tikas.

100:- põh. Poppile üle
antud 20/10-83

vastu võtnud J. Popp

Beställning

E. & L. K. Eskilstuna
Krogdusett

KVITTENS

Nummer

Kontanter Check

Specifikation	aaalp; perkonng toctuser. Eests.	750.-
	moms ingår med kr.	
	+ moms	
Kronor	Städsada av skåmmend	KRONOR 750.-

Attesteras:

Ort E.L.K.
Datum 19/10-83
Larsen & Tamme
(underskrift)

Av Fors kyrka

emottagit Kollekt upptagen vid
Estnisk högmässa den 30 okt
1983.

Kronor Tvo hundra tultifem kronor.

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 30/10 1983

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 235

J. Popp

GAPPE & ÖGREN, S. TUNA

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Föreg bokf. datum	1983-10-05
Kontoutdrag löpnummer Sida	13 1
Bokföringsdatum	1983-11-01

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP

.632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		1.67		KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo		146.67		725.00-	
Typ* Belopp		Typ* Belopp		Typ* Belopp	
BO 725,00		INB 870,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsråden: 08 - 23 82 00
Telefon övriga örenden: 08 - 781 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 Pgiro S
Bl 0560 220 (j. l. 83) Postens tryckart C 844-83 90471

77

46 L/maks

E. E. L. K. Eskilstuna Roguldes 1983a

A. Reinarti kaudi.

Nimed		K-P	KOVDNR	Kr.
1.	Vesterblom Anna	2/11	4441	10-
2.	Veide Frans	- " -	4442	10-
3.	Veide Oilmis	- " -	- " -	10-
4.	Ohl Erich	5/11	4443	10-
5.	Ohl Helja	- " -	- " -	20-
6.	Adav Hilde	- " -	4444	10-
7.	Kuutman Hermine	- " -	4445	20-
8.	Reinart Alide	13/11	4446	10-
9.	Reinart Vassili	- " -	- " -	10-
10.	Reinart Virve	- " -	4447	20-
11.	Jaanson Helja	- " -	4448	10-
12.	Jaanson Herbert	- " -	- " -	10-
<u>13.</u>	Jaanson Leena	- " -	4449	20-
Kok. Ku. Kr.				170-

vastuvõtnud 13 nov 1983.

laekas: Y. Popp

pilekantud kassa arvele.

E. E. L. K. Eskilsteina koguduse k/m. 1983a. J. Papp. 47

NR.	Nimed.	K-P.	K-R.	KODUM.
1.	Andra Johanna (sari)	21/7.	10-	4355
2.	Olep Rosali	25/9.	10-	4356
3.	Lindström Lemmi	16/10	10-	4357
4.	Lindström Volki	- " -	10-	- " -
5.	Raag Agnes	30/10	10-	4358
6.	Raag Mart Stockhol	- " -	20-	- " -
7.	Raag Katri Aton	- " -	20-	- " -
8.	Schmidt Karl	30/10	10-	4359
9.	Pahv Ants	2/11	10-	4360
10.	Pahv Tamma	- " -	20-	- " -
11.	Pahv Peter	- " -	20-	- " -
12.	Telli Salme	- " -	10-	4361
13.	Telli Philip	- " -	10-	- " -
14.	Kaaret Peet	- " -	10-	4362
15.	Kaaret Ludmilla	- " -	10-	- " -
16.	Kaaret Tiina	- " -	10-	- " -
17.	Kaaret Kai-Am.	2/11	10-	- " -
18.	Suurna Alo	- " -	10-	4363
19.	Suurna Hilda	- " -	10-	- " -
20.	Esken Eduard	- " -	10-	4364
21.	Parnaste Robert	12/11	20-	4365

Kokku Kr. 260

Üle kantud kassa arvel

20 nov. 1983a

Laetus:

J. Papp

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG B,C/D POPP

Föreg bokf datum	1983-11-01
Kontoutdrag löpennummer	14
Sida	1
Bokföringsdatum	1983-11-22

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

• Anvisningar och information – se baksidan!

Ingående saldo	146,67	Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	196,67	Inbetalt belopp	50,00	Utbettalt belopp
Typ* Belopp	INB 50,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbrenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga brenden: 08 - 7 81 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgror s

Bl 0560:920 (jul 83) Postens tryckeri: 1) 844-89



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalning / girering

INBETALNING / GIRERING A

• Konto • A • Del •

Till postgirotkonto/person or

412429 - 3

Kassastämpel

Betalningsmottagare (enbart namn)

Eskilstuna Estniska Evange-
 lisk Lutherska Församling

Avsändare (namn och postadress)

Milvi Seim

Maltesholmen, 168 u. b.

162 37 Vällingby.

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor

50 -

02831121 58300088016 412429

187

Alma Pruuli mälestusella
 jumalateenistusel
 27. nov. 1983.

Tervitused

Milvi Seim
 Maltesholmen, 168 u. b.
 162 37 Vällingby.

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 nr / nov 83: 1) 317-87-8191

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

50005 > 58300088# 4124293 #00#

S 12.149884 BOKF. DATUM 83-11-22

E. Tikase kaudu.

E. E. L. K. Eskelsiina kogudusest / m 1983a

NR.	Nimed.	K. P.	KOUD NR.	Kr.
1	Pilu Arnold 1982a	21/11 83	4491	10-
2	- " - 1983a	- " -	- " -	10-
3	Kõks Erika 1982a	- " -	4492	20-
4	- " - 1983a	- " -	- " -	20-
5	Tikas Elsa 83a	- " -	4493	10-
6	Tikas August - " -	- " -	- " -	10-
17	Eskel Väino - " -	25/11.83	4494	20-
			Kokku. Kr.	100-

Kassa arvel kantud.

J. P. Papp
E. E. L. K.

1983a lp. Kr. 80-

1982a v. - " - 20-

Kr. 100-

	5	7.	8	0	*
2	4	8.	0	0	*
1	1	5.	1	0	
	3	5.	2	5	
4	5	6.	1	5	□
	2	5.	0	0	—
	1	8.	0	0	—
					*
4	1	3.	1	5	*

Säljare

RÄKNING

50

Köpare

Kirriku kohvi

Nr

Datum

25/11-83	Tempo	Kronor	57	80
-"-	JCA Smedjan		248	-
26/11-83	Domus Sömland		115	10
19/11-83	Fötten		35	25
			456	15
	Tagasi antud:			
	Tühjad pudelid 50tk		25	-
	-"- kastid 2tk		18	-
	Summa kulud kr.		413	15
KVITTERAS:		Datum		
		27/11-83	KRONOR	
			moms ingår med kr.	
			+ moms	
	(underskrift)		ATT BETALA	

TEMPO

Eskilstuna, s. 458 Ka 6

Kvittot visat vid varaktighet

8 3 / 1 1 / 2 5

8 5 0 3

2 4 6 5 1

2 4 6 5 1

5 7 8 0 ◊

5 7 8 0 ★

1 0 0 0 0 ○

4 2 2 0 ↗

3 8 5 3

Tempo - ÅHLENS

VARUSPECIFIKATIO

Registreringsnummer
01-556030-8800

Kund (namn, adress)

E. E. L. K. Eskilstuna.
Kogedies.

Artikel (antal, benämning)

Förs. pris

Belopp

Raffe + present.
kort

52 80

I totalbeloppet ingår moms med kr

Totalt

52 80

Datum

25 nov. 1983

TEMPO

Box 532

631 07

108
ESKILSTUNA 1

Gäller som kvitto endast med bifogat kassakvitto.

147:10

43.00

104:10 Book

BATH BR 11 25

TOMATE R

BR44 13.25

FRUIT O BRONT

3x 3.50

10.50

MADEBRONT

BR4 4.95

MADEBRONT

BR6 4.95

BR

BR1 10.70

BR

BR1 10.70

FILM R K

BR 15 6.20

BR

BR 8.66

25.98

BR

8.66

BR

8.66

KOLONIAL

5x 4.70

23.50

KOLONIAL

8.75

SPECIAL

6.15

KOLONIAL

6.15

SPECIAL 147.10

KOLONIAL

50.45

KOLONIAL

50.45

SPECIAL 249.00

249.00

KVITTENS nr

Mottagit av

JCA Smedjan Eskilstuna

för räkning

Dricka pudelid 50st. 25:-
 -" - kastid 2st. 18:-

Kronor

~~Nattkammardalen kvarn~~

Kr.

~~48:-~~

som härmed kvitteras.

E - a

den

28/11

1983

Elsa Tikas

105

ESSELTE 4668

Kvittens nr

Mottagit av

Skanska Pösamling

för räkning

ägg 2:-

Kronor

~~35~~

Kr.

~~25~~

som härmed kvitteras.

Härav mervärdesskatt Kr

Eskilstuna

den

19/11

1983

Bel

gm 4P

1133

E. E. K. Eskilstuna koguduse õhku

Osavõtja õhtust.

1. Päril Elisabeth	12. Reiter Hans
2. Seelik's Marta	13. Reiter Marie
3. Urban Amalia	14. Kerstell Ott
4. Vesterblom Anna	15. Kerstell Helga
5. Poom Elisidr.	16. Tamm Lydia
6. Toivi Mary	17. Eskon Eedi
7. Kõusu Hilda	18. Juri's Mikkel
8. Holsmer Galme	19. Kaista Eldor
9. Reinart Alide	20. Östermann Kristol
10. Tikas Elsa	21. Pahu Ants
11. Papp Johanna	22. Pahu Juma

19-11-33

1 *11-63

1 *11-80

1 *11-80

*35-23A

*35-23 B

6675-040

0021.00 A

0084.60 A

0006.60 A

0002.90 A



ACER 5
LIVE

DOMUS

SURMALIND
4.12.1930

0115.10 AT 836 20000

Säljare
E. E. L. K. Eskilstuna
Kogudaeeli

RÄKNING

51

Köpare
Annetus
Fossi kirikus.

Nr
27.11.83.
Datum

	Kronor
1 Annetus mälestuskes	
Kaud. Perk Venet d.	100 -
Johanna Jürgensid	20 -
kr. 50 Alina Paulli vundperk	
Isurma aastapäevad:	120 -
Lektor: J. Popp	
Toimkonnaliig: E. Tikas	
Posti giratavudu. kr. 50 -	
KVITTERAS: Datum	
KRONOR	170 -
moms ingår med kr.	
+ moms	
(underskrift)	
ATT BETALA	

Säljare
E. E. L. K. Eskilstuna
- kogudus

RÄKNING

51

Köpare
Annullaualiste
Annetus 27/11/83.
Fossi kirikus.

Nr
Datum
27/11.83

	Kronor
Eskan Endi	10 -
Schmidt Karl	20 -
Konsu Hilda	20 -
Poom Elfride	20 -
Kivimägi Johannes	10 -
Patw Ants	-
Pielbuch Voldemar	-
Pielbuch Linda	-
Kullerkann Ewald	-
Kullerkann Mirjam	-
Toimkonnaliig: E. Tikas	
KVITTERAS: Datum	
KRONOR	80 -
moms ingår med kr.	
+ moms	
(underskrift)	
ATT BETALA	

Betalare E. & L. H. Eskilstuna
Kogudus AB.

KVITTENS

Nummer

Kontanter Check

Specifikation Besti organisationsmedel o stiftad
"Besti vapp" siler osa taruda ära
Mar + Kuvreli

moms ingår med kr. + moms

Kronor Vassada kronor KRONOR 500

Attesteras:

Ort Eskilstuna Datum 30/11 83
Mar + Kuvreli
 (underskrift)

ESSELTE 11216

INBETALNINGSKVITTO

Nr. 83

54

T.M. 08-724 24 00

Inbetalning av Holda Weidemann
 Adress _____
 Postnr och ort _____

Datum 1.12.83 Kund nr _____

Text 12 st Lilla Planeringskol nr 1406 à 10,- Kronor 120,-
Obs! Konturi material
Moms ingår med 22,80kr

Enmiljon-tal	100.000-tal	10.000-tal	1.000-tal	100-tal	10-tal	En-tal	Kronor
							<u>120,-</u>

Summa kronor med bokstäver _____ Summa kronor med siffror _____

Checknummer och bankens namn

Kvitteras

ESSELTE ALMANACKSFÖRLAG

[Handwritten signature]

2. Veerteri kaudu.

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse 2/III 1983

	Nimed	K-P	KOONNR	KR.
	1. Reiter Kants	23/11	38 33	10-
-	2. Reiter Marie	- " -	- " -	10-
	3. Krapp Anton	24/11	38 34	10-
	4. Krapp Koidula	- " -	- " -	10-
-	5. Aasmaa Salmi	8/12	38 35	10-
	6. Aasmaa Teno	- " -	- " -	10-
	7. Veeteri Gisette	- " -	38 36	10-
S	8. Veeteri Lembi	suvi	sep' 83	20-
	9. Veeteri Koit	8/12	38 37	20-
	10. Veeteri Riina	- " -	- " -	20-
	11. Veeteri Teet	- " -	38 38	20-

Kokku. kr.

kr. 150

- vastu võtnud 8/12 83

lekkus J. Toops

- üle kantud kassa arvele.

56

E. E. L. K. Eskilstuna-kogudusel. 1983 aast.

Koguduse liikmetele välja saadetud P.G. kaardid

Liikmemaksu tasumiseks 1983 a.

12 x kr. 180-

kr.

21.60

83.12.09. K-p.

KVITTO 831209 05 30770044227
FRIMARKE

21.60

P.G. - kaardid:

Laetan: *J. Popp*

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

Kopla.

Trans. 831209 02 30770044227

KVITTO 831209 02 30770044227
POSTGIRO 569814-7
AVGIFT 1.90
BELOPP 500.00

IN ***** 501.90

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonton/personkonton nr
56 98 14-7

Avgift

Kassastempel

Betalningsmottagare (endast namn)
ESTO-84

57

SVERIGE KOMMITTE

Avbetaltare (namn och postadress)

Postgirokonton nr 569814-7
Eskilstuna Kogudus. O. J. Popp

ALFORSKA 9 8, 633 238-1111

Eget konton vid girering

Svenska kronor -öre
500 -

! DETTA FALT FAR ANTECKNINGAR INTE GDRAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

RF 2071 01 (4* 83) A 563-63 90477

#

#00#

ESTO'84
Rootsi komitee
juhatus
c/o Sven Hanson
Prästbolsgatan 42 B
582 64 Linköping

27.11.83
H. Saar - H.P.

Linköpingis, novembris 1983

v.a. EELK Esikolmune Koogudus

Eesti noorusele rajame oma rahva tuleviku, hellitame lootust, et eesti noored kannavad edasi eestlaste kultuuripärandit ja traditsioone, ning jätkavad võitlust, mille lõppsihiks on inimõiguste ja eesti rahva enesemääramise õiguse taastamine vabal Eesti pinnal. „Eesti noorus - eesti tulevik“ ei tohi olla vaid ütetus rahvuslikes kõnedes, sellest mõistest peab saama realiteeti!

Vanema põlvkonna kohustus on hoolt kanda ja toetada meie noori nii moraalselt, kui materjaalselt. Konkreetne võimalus selleks on 1984. aastal. Teatavasti toimuvad siis Kanadas, juuli kuu alguses, kaks eestlaste suurüritust - IX. Maailmalaager Kotkajärvel, mille nimeks on „EESTI LIPP“ ja vahetult peale laagrit ESTO'84 Torontos. Teame, et eestlaste pidupäevadest ammutavad uut rahvuslikku jõudu igapäevaseks tegevuseks eesti ühiskonnas nii noor kui vana. Tulevikule mõeldes on suurearvuline eesti noorte osavõtt toimuvatest kahest suurüritusest Kanadas väga oluline. Noortele võib aga reisi majandamine osutuda raskeks. Seda võivad põhjustada näiteks õppiva noore tagasihoidlik sissetulek, või madala palga juures devalveeritud rootsi krooni halb ostujõud kombinatsioonis kõrge USA ja Kanada dollari kurssiga. Noorte majanduslikke raskusi saavad aga tõhusalt kergendada eesti organisatsioonid, abistades noori rahalise panusega. Pöördun siinjuures teie lugupeetud organisatsiooni poole üleskutsega rahaliselt toetada eesti noorte reisi Ülemere ja nende osavõttu Maailmalaagrist ja ESTO'84-st. Toetus võib olla

- ühekordne rahasumma, mille määramise alused otsustab teie organisatsioon,
- nagu ülal, kuid volitate rahasumma jagamist eesti noortele ESTO'84 juhatusel, nagu tegi Sihtasutus Eesti Kultuurpäevad. Selle alternatiivi valimisel palun raha asetada postiarvele nr. 56 98 14 - 7, ESTO'84 Sverigekommitte,
- isiklikud, teie organisatsiooni poolt määratud, stipendiumid.

Üleskutsele positiivselt suhtudes, palume teatada toetuse vorm ja valides viimase alternatiivi, stipendiaatide nimed.

Tutvumiseks lisan Sihtasutus Eesti Kultuurpäevad reisisstipendiumite toetuse määramise alused.

Lugupidades


Sven Hanson

ESTO'84 Rootsi toimkonna esimees

25 000 KROONI EESTI NOORTELE REISISTIPENDIUMITEKS ESTO'84-le TORONTOS

Sihtasutus Eesti Kultuurpäevad määras rahvuslikult tegutsevatele eesti noortele Rootsis Kr. 25 000:- suuruse summa reisistipendiumiteks ESTO'84-le Torontos. Samas tegi Sihtasutuse juhatus ESTO'84 Rootsi komitee juhatusele ülesandeks välja töötada alused toetuse määrusteks. Avaldame need siinjuures

TAOTLEJA

Stipendiumit võib taotleda eesti noor Rootsis, vanuses 12 - 25 aastat, kes võtab osa ESTO'84 Rootsi komitee reisitoimkonna poolt korraldatud ühisreisist Torontosse suvel 1984. Stipendiumid on isiklikud.

NÕUDED

Rahuldav eesti keele oskus

Selle hindamiseks tutvustab taotleja mõne lausega iseennast ja kirjeldab lühidalt oma igapäevast tegevust ja vaba aja huvialasid.

Rahvuslik tegevus

Taotleja kirjeldab lühidalt oma rahvuslikku tegevust, nagu näiteks

- . tegevus eesti organisatsioonides
- . kas käib või käinud eesti koolis või täienduskoolis
- . eestikeelsed kaastööd eesti ajakirjandusele
- . eestiainelised kaastööd rootsi kirjanduses
- . eestiainelised ettekanded ja esinemised sõnas, laulus või muusikas
- . osavõtt toimunud rahvuslikest üritustest

Stipendiumi taotlus saata aadressil; ESTO'84, c/o Sven Hanson, Prästbolsgatan 42 B, 582 64 Linköping. Taotluse sissesaatmise viimaseks kuupäevaks on ~~30. september 1983~~. Võttes aluseks saabunud taotlused määrab ESTO'84 Rootsi komitee juhatus stipendiumite saajad ja stipendiumi suuruse.

Sven Tillu Hanson



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto, personkonto, nr

avgift

stempel

14
Kopra - 112.83 25 80 27-2

SAKSAMAALASUVATE
EESTI VANADE,
HAIGETE JA LASTE HEAK

Betalningsmottagare (enbart namn)

EESTNISKALAJALPCENTRALEN

Avsändare (namn och postadress)

E.E.L.K. Eskilstuna-
-kogudus G. G. Popp

Alforsga. 8. 632 23 8. Anna

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor

500 -

öre

NYE GORAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT

KVITTO 831214 02 30600142049
POSTGIRO 258027-2
AVGIFT w1,90
BELOPP w500,00

IN *****

w501,90

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 0. (P 83) A 563 83 90477

#

#00#

58

E. E. K. Eskilstuna koguduse 2/11 1983a

NR.	Nimed.	K-P	KOUD-NR.	nr.
1.	Tammemäe Helja	12/11	4366	20-
2.	Tammemäe Martin	- " -	4367.	10-
3.	Tammemäe Hella	- " -	4368.	20-
4.	Tammemäe Eha	- " -	4369	20-
5.	Tammemäe Kalle	- " -	- " -	20-
6.	Kübar Aado	13/11	4370	10-
5.	Kübar Olga	- " -	- " -	10-
8.	Link Elvi	- " -	4371	20-
9.	Kivi Emilia	- " -	4372	10-
10.	Pella Lembit.	18/11	4373	20-
11.	Vraager Elmar	27/11	4374	10-
12.	Krupps Valentin	30/11	4375	10-
13.	Krupps Julia Ser.	- " -	- " -	10
	Kokku		nr. 1	90-

üle kantud kassa arvele
detsembr 15 83

loebur J. Papp

Föreg bokf. datum	
1983-11-22	
Kontoutdrag löpnummer	Sida
15	1
Bokföringsdatum	
1983-12-15	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT		
296,67					
Utgående saldo		Inbetalt belopp	Utbetalt belopp		
206,67		10,00			
Typ*	Belopp	Typ*	Belopp	Typ*	Belopp
INB	10,00				

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon underskriftsrendem: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga brenden: 08 - 781 30 00
 Telegramms postgirot
 Telex: 101800 pgiro s
 Bl. 0560.229 (jor. 83) Postens tryckeri □ 844-83 90471

Med teknisk till betalning till tagaren

111 postgirotkonto postgirot nr 7311

Kassa-stämme

1983 a. Citatmemaks.

41 24 29 - 3

02831214 79370045089 1010,00

Person- eller företagsnamn
 E. E. L. N. Eskilstuna
 Koguelas.

Avsändare namn och postadress
 Elfrida Loo

6:0 Bjurbovdagången 44
 723 52 Fästeväs

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor 10 - nro

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

Bl. 2024.07 (jor. P. 7) • 503 88 90477

10009 > 79370045# 4124293 #00#

S 14026951 BOKF. DATUM 83-12-15 109

Föreg bokf. datum	
1983-12-15	
Kontoutdrag löpnummer	Sida
16	1
Bokföringsdatum	
1983-12-16	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		Tjänsteanteckningar	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT		
206,67					
Utgående saldo		Inbetalt belopp	Utbetalt belopp		
246,67		40,00			
Typ*	Belopp	Typ*	Belopp	Typ*	Belopp
INS	20,00	INP	20,00		

105 06 STOCKHOLM
 Underskriftsrendem: 08 - 23 82 00
 a brenden: 08 - 781 30 00
 digital
 pgiro •
 Bl. 0560.229 (jor. 83) Postens tryckeri □ 844-83

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021.01 (nov 81) 317-81 6193

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1983 a. Lj/maks.

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto/pers. nr Avgift

412429-3

Kassastempel

Betalningsmottagare (endast namn)

E. E. L. K. Eskilstuna

- köpudus.

Avsändare (namn och postadress)

H. O. Kungö

Cppgårdsv. 6

63239 Eskilstuna

Eget kontonr vid girering

Svenska kronor 20 F

02831215 30600035102 20108

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 30600035# 4124293 #00#
S 12105632 BUKF. DATUM 83-12-16

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021.01 (apr 83) Δ 563-83 90477

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

E. E. L. K. Eskilstuna 1983 a.
Lj/maks a. ka. 10-

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto/pers. nr Avgift

412427-3

Kassastempel

Betalningsmottagare (endast namn)

E. E. L. Eskilstuna

- köpudus

Avsändare (namn och postadress)

E. E. Roomasmägi

Mellanbergsv. 87 I

12643 Hägersten

Eget kontonr vid girering

Svenska kronor 20 F

02831215 53500047130 20108

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 53500047# 4124293 #00#
S 12087124 BUKF. DATUM 83-12-16

Kvittens nr

Mottagit av

E. E. L. K. E. Lina Koc

för räkning

Köpkonferens
Joulu 6 kasspi.

Kronor

~~två hundra och fyrtio kronor~~ Kr. 2641-

som härmed kvitteras.

Beloppet inkluderar mervärdesskatt med Kr

Eskilstuna den 16-12 1983

ICA

D. Swanberg

11/9

Föreg bokf datum	1983-12-16
Kontoutdrag öppnummer Sida	17 1
Bokföringsdatum	1983-12-19

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

• Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	246,67	Tjänsteanteckning	3	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	12.556,67	Inbetalt belopp	12.310,00	Urbetalt belopp	
Typ* Belopp	INB 10,00	Typ* Belopp	INB 40,00	Typ* Belopp	GIR 12.260,00

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsrörelsen: 08-23 82 00
Telefon övriga öreder: 08-781 30 00
Telegrams: postgirot
Telex: 10180 PGRI S
Bt 0550:220 Gul 031 Postens tryckeri 844-83

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

1983 a. 2/mars
Täis kr. 20 -
Pödra kr. 10 -

Svald Pödra kr. 10:-
Selma Pödra " 10:-
Jaan Pödra " 20:-
Kokku kr. 40:-
=====

Till postgirokonto per	412429 - 3	Avgift		Kassa-stämpel	KASOLLENTUNN 1983
Betalningsmottagare (postkast namn)	E. E. L. K. Eskilstuna				83.12.16 6075
	Kozudus				5650-0044
Avsändare (namn och postadress)	E. Pödra				
	Glyttvägen 1. II				
	19151 Tallentuna S.				
Följ kontonr vid girering					
Svenska kronor	40	öre			

I DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

2 2021 01 (avr 87) 563 83 90477

40006 > 56500044< 4124293 #00#
S 1201862 BOKF. DATUM 83-12-19

63

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

1983 a. Leikinemat's.

Till postgirokonto per	412429 - 3	Avgift		Kassa-stämpel	
Betalningsmottagare (postkast namn)	E. E. L. K. Eskilstuna				
	- Kozudus.				
Avsändare (namn och postadress)	Arnold Leikinemat's				
	Källgatan. 8.				
	632 26 Eskilstuna				
Följ kontonr vid girering					
Svenska kronor	10	öre			

I DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

2 2021 01 (avr 87) 563 83 90477

10009 > 30720098# 4124293 #00#

63

Bl 0560/80 Juni 83: Postens tryckeri 249-83 903-40
 * Uppgifterna på denna sida är inte obligatoriska.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
 Gränslös inte av Postgirot.

POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING

15

25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstämningstidspunkt

30 • Rednr • Bel •

*Flaxida de kompost. fond po. Riigitoetus 5.560:-
 Illekant. Skand. Ensk. Bakt 6.700:-
 30/12-83*

Riigitoetus 83/84 II osa 20%

Betalningsmottagare (från) och postadress, vid girering endast namn:

EELK församling i Eskilstuna

Kronor *), öre
 12.260:-

Kronor öre Till postgirot/personkonto nr (vid girering)
 12.260:- 41 24 29 - 3

Betalning från

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 30 STOCKHOLM

2561884# 12260006> 4124293 #30#
 S 13161221 BOKF. DATUM 83-12-19

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Förreg bokf datum
 1983-12-19
 Kontoutdrag
 löpnummer Sida
 18 1
 Bokföringsdatum
 1983-12-20

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA
 I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		12.556,67		KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo		12.586,67			
Typ* Belopp		Typ* Belopp		Typ* Belopp	
INB 10,00		INB 20,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelning: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 78 13 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgirot 4
 Bl 0560/220 (jul 83) Postens tryckeri □ 844-83

POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

3 • Konto • A • Bel •

1983a 2/mars

Till postgirotkonto per
 41 24 29-3

Avsett
 10,00

Betalningsmottagare (och vid girering)
 E. E. S. i Eskilstuna
 - kogården.

Är utbetalningsmottagare (och vid girering)
 Mr Olof Looftsmak
 Akhällvägen 58
 114 45 Stockholm

Egen konto vid girering
 Svenska kronor öre
 10 -

02831219 53560116039 10,00

INBETALNING / GIRERING A

I FALLET FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 53560116# 4124293 #00#

65

E. S. K. Eskilstema kogudus

Jõulu jumala teenistused 24/12 83.

Lae kus lüüsi lehte sest.

Kr. 294

Laekus J. Popp

Taimekonnaliig.

67 Nr 756

Av Fors församling 67 inkomst
emottagit Kollekt upptagen vid
Estnisk julbön

Kronor Sekshundra ~~stycken~~
som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 24/12 1983

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 670-

J. Popp
Gunn Lager

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Föreg bokf datum	1983-12-20
Kontoutdrag löpnummer	19
Sida	1
Bokföringsdatum	1983-12-29

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 .632 23 ESKILSTUNA
 I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	12.586,67	Tjänsteanteckningar	1	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	12.606,67	Inbetalt belopp	20,00	Utbetalt belopp	
Typ* Belopp	INB 20,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp	

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsrörenden: 08 - 781 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgira s

Bl 0550:770 (juf 83) Postens tryckeri □ 844-83

INBETALNING / GIRERING A

POSTGIROT

Montageedel

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto/personkonto nr
41249-3

Meddelande till betalningsmottagaren
Föveläulu sekstedt Sasa

Avsändare (namn och postadress)
EELK Kumla kogudus
% A Kirk Högrugol. 118
69200 Kumla

Kronor 20 öre -

Till postgirokonto/personkonto nr
412129-3

Betalningsmottagare (adress behövs inte anges)
EELK Eskilstuna
Kogudus

Avsändare (namn och postadress)
EELK. Kumla kogudus
% A Kirk Högrugol. 118
69200 Kumla

Kronor 20 öre -

1-stämpel/Datumstämpel
650065074 var. 20
02331223

I FÄLTET NEDAN FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2008 > 79650065# 4124293 #00#
S 19227632 BOKF. DATUM 93-12-29

INBETALNING / GIRERING A

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

19834 2/maks

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto/personkonto nr
412421-3

Betalningsmottagare (endast namn)
E. E. L. H. Eskilstuna
- Kogudus.

Avsändare (namn och postadress)
Kerstin Lövström
Hanna Paulisgatan 1
12665 Hägerström

Svenska kronor 20 öre -

Kassastämpel
650065074 var. 20
02831219 53560116037

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2008 > 53560116# 4124293 #00#
S 16048020 BOKF. DATUM 93-12-20

Kiriku lükkme
maksu matesnud
1984 a eest

Leetmad	40:-
Kaisla	10:-
Vakur Helmi	10:-
	<hr/>
	60:-

kokk. 1983.

E. E. L. K. Eskilstuna-koguduse L/maks 1983a. J. Palundik

NR.	Nimed.	Annetus Estik.	KOVA-NR	Kr.	K-p.
1.	Palundi Johannes	1984 a.	4406	10-	28/10
2.	Palundi Marta		- " -	10-	- " -
3.	Palundi ^{annetus} Lars-Johan	Kr. 10-	4407	20-	- " -
4.	Jõe Lydvik ^{annetus.}	10-	4408	10-	9/11 83
5.	Jõe Pauline		- " -	10-	- " -
6.	Elise Hildegard		4409	10-	27/11 83
7.	Kurba Harald (Estik.)	50-	4410	10-	29/11
8.	Kurba Endel		4411	20-	- " -
9.	Post Alide		4412	10-	8/12
10.	Amberg Elisabeth		4413	10-	20/12
11.	Leedma Kaarin 83a.		4414	20-	- " -
12.	Leedma Vambola "		- " -	20-	"
1984 a.	Leedma Kaarin 1984	20-	- " -	20-	- " -
1	Leedma Vambola - " -	20-	- " -	20-	- " -
3	Vaher Helmi 1984.	20-	- " -		- " -
4	Kaisla Helder - " -	10-			- " -
Rokku: Kr.				160-	
Annetus: Kr. 20-					
Estikirik - " - 50-					
1984 a. liikme maks. 60-					
ette					
Liikme maks 1983a.			Kr.	160-	
Liikme maks 1984a			"	60-	
Annetused.				20-	
Estikirik				50-	
Rokku			Kr.	290-	
Kassa arvele kaotud.					

E. L. M. Eskilsteina koguduse r/m. 1983a

NR.	Nimed.	Aimad.	KOVD NR	K-P	K-R
1.	Kõivatalu Nikulai		4558	29/9	10-
2.	Merimaa Johan		4559	4/10	10-
3.	Merimaa Hilda		- " -	- " -	10-
4.	Saamel Lembit		4560	5/10	20-
5.	Saamel Talme		- " -	- " -	20-
6.	Saamel Andres		4565	22/12	10-
7.	Saamel Mart		- " -	- " -	10-
8.	Järvepp Kustav		4566	22/12	10-
9.	Järvepp Annidol		- " -	- " -	10-
10.	- " - Annelus.	30-	- " -	-	-
10.	Tokut Karl		4562	27/11	10-
11.	Toku Marie		- " -	- " -	10-
uus. 12.	Pilman Elis sur Suri		4563	30/11	20-
13.	Kullerkann Ewald		4564	13/12	20-
14.	Kullerkann Mirjam		- " -	- " -	20-
uus. 15.	Pilmann Kristjan 83.93		4561	- " -	20-
16.	Pilmann Vilma - "		- " -	- " -	20-
17.	Treifeldt Ain		4567	27/11	20-
18.	Treifeldt Velda		- " -	- " -	20-
19.	Treifeldt Rein		- " -	- " -	20-
	Kokku Kr.	30-			290

üle kantud kassa arvel. 30/12 83.

J. Papp

Förreg bokf datum
1983-12-29
Kontoutdrag löpsnummer
20 1
Bokföringsdatum
1983-12-30

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	12.606,67	Tjänsteanteckningar	R NTEBESKED I MITTEN AV JANUAR
Liggande saldo	346,67	Inbetalt belopp	Utbetalt belopp
			12.260,00-
Typ* Belopp	80 12.260,00-	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbränden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga bränder: 08 - 7 81 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl 0500 220 (jul 83) Postens tryckeri C 844-83



POSTGIROT

BETALNINGSORDER

nr 23 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkonton/namn/listor-nr	Kronor	
51 83-9 Skand. Ensk. Bank	6.700	Räqitoetus 83/84 ¹¹ 20% 20%
50 50 04-2 Haudade Kornast. Fond	5.560	Rootsi Praostkonnale
Datum	Summa	Bokföringsdatum
	12.260	

erskrift

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

teckning Johanna Popp

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

12260006 > 335 < 4124293#60#
 3 14262014 BDKF. DATUM 83-12-30

POSTGIROT

Postgirokonto
412429-3
Räntedår
1983
Utskriftsdatum
1984-01-12

MEDDELANDE
Ränteberättigat postgirokonto

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

Bl 0500 366 (akt 82) Postens tryckeri A 868-82 90443

Ovan angivna postgirokonto är registrerat som ränteberättigat, men för angivet räntedår uppgår räntan inte till 100 kronor.

Enligt gällande regler gottgörs postgirokontot inte räntebelopp under 100 kronor.

Anmärkning mot detta meddelande skall göras skriftligen inom ett år från utskriftsdatum.

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

Föreg bokf datum
1983-12-29
Kontoutdrag
löpnummer Sida
20 1
Bokföringsdatum
1983-12-30

I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		12.606,67		Tjänstenötkningar	R NTEBESKED I MITTEN AV JANUAR		
Utgående saldo		346,67		Inbetalt belopp	Utbetalt belopp 12.260,00-		
Typ*	Belopp		Typ*	Belopp		Typ*	Belopp
80	12.260,00-						

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsärenden: 08 - 23 82 00
Telefon övriga ärenden: 08 - 78 130 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro *

Bl 050.220 (jul 83) Postens tryckeri 0 844-83



POSTGIROT

BETALNINGSORDER

nr 23 | 41 24 29-3

Betalmottagare		Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listor-nr		Kronor	
51 83-9 Skand. Ensk. Bank		6.700	Räqitoetus 83/84 11 650 20%
50 50 04-2 Flaudade Kornast. Fond		5.560	Rootsi Praostkonnale
Datum	Belasta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 12.260 - Bokföringsdatum

erskrift

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Johanna Popp

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

12260006 > 335< 4124293#60#
3 14262014 BDKF. DATUM 83-12-30

MEDDELANDE
Ränteberättigat
postgirokonto

Postgirokonto
412429-3
Rämedr
1983
Utskriftsdatum
1984-01-12

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

Bl 050.366 (okt 82) Postens tryckeri A 865-62 90443

Ovan angivna postgirokonto är registrerat som ränteberättigat, men för angivet ränteår uppgår räntan inte till 100 kronor.

Enligt gällande regler gottgörs postgirokontot inte räntebelopp under 100 kronor.

Anmärkning mot detta meddelande skall göras skriftligen inom ett år från utskriftsdatum.


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA


interflora

Nr. 4597

72
FAKTURA

EEK
Eskilstuna

Betalningsvillkor:

Fru. Elsa Tikas'le 70.

Den 83-12-31

Blommor

72.-

Kassa

72.-

KNITTERAS

Eskilstuna den 31.12.1983
ROSENBERGS BLOMSTERHANDEL

gen. W

Kvittens nr _____

Mottagit av E. E. L. Kogudus

för räkning Konsistoriumile keskkassa võlg 1983a. aast.

40 liiget a' 14:- 108 liiget o' 7:-

Kronor ~~lihtsühendatavateks arvudeks~~ Kr. 1.316

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 31/12 1983

///
HJK

P. G. rü kaudu laekunud 1983a

Liikmemaakse Eskiõeluna koj.

1.	Loo Elfride.	15/12.83	10-
2.	Rõõmusmäe Elfride.	16/12.83	10-
3.	Rõõmusmäe Eedi	- " -	10-
4.	Kurgu Osvalt	- " -	20-
5.	Lüvik Arnold	19/12.83	10-
6.	Põdra Evald	- " -	10-
7.	Põdra Selma	- " -	10-
8.	Põdra Jaan	- " -	20-
9.	Lootsman Olga	20/12.83.	10-
10.	Lootsman Kersti	- " -	20-
Kokku:		nr.	130-

postig. - ~~Kauba~~ arvele kantud

30 det. 1983a.

J. Popp
15-20/12.-83 mk/pg.

Bilans 31/12 1984.

Varad:

Raha kassas	310:13	
Sparbanken Mälardalen	20.013:15	✓
Skand. Ensk. Bank	15.632:05	✓
Postgiro	86:67	✓
	<hr/>	
Summa Kronor:	36.042:--	
	<hr/> <hr/>	

Oma kapital & võlad:

Kirjanduse fond	10.000:--	
Keskkassa võlg	1.253:--	
Liikmemaksud 1985 a. arvel	20:--	
Riigitoetus 1985 a. arvel	3.000:--	
	<hr/>	
Summa Kronor	14.273:--	
Ülejääk 1982 a.	10.134:52	
Ülejääk 1983 a.	<u>8.920:87</u>	19.055:39
Ülejääk 1984 a.		<u>2.713:61</u>
		<hr/> <hr/>
Summa Kronor:	36.042:--	
	<hr/> <hr/>	

Alsa Tikas

Tulude ja kulude arve 1/1 - 31/12 1984.

Tulud:

Liikmemaksud		1.790:--
Laululehed		1.829:--
Kollekt		4.324:--
Annetused		930:--
Riiklik toetus	59.070:--	
Makst.Rootsi Praostkonnale	<u>24.320:--</u>	34.750:--
Panga protsendid %		<u>2.106:26</u>
Summa Kronor:		<u>45.729:26</u>

Kulud:

Õpetaja sõidu ja päevarahad	9.096:--
Teised õpetajad ja solistid	2.760:--
Organist sõidu ja päevarahad	2.900:--
Juhatuse liikmete sõidu ,päevar.(Sinod Kumla)	1.217:--
Juhatuse mitmesugused jooksvad kulud	1.550:--
Üür	3.300:--
Kontori kulu	596:25
Mitmesugused kulud	4.573:40
Keskkassa võlg	1.253:--
Vaimulik kirjandus. Eesti Kirik.	2.700:--
Social tööks	1.000:--
Eesti Poliitvangidele ja nende perekond.	2.100:--
Annet. Haa Korrastuse Fondi	250:--
Vaimuliku Kirjand. Fond	5.000:--
Riigi toetus 1985 a. arvel	3.000:--
Västeråsi Pihtkond	1.720:--
Summa kulud:	43.015:65
Ülejääk	2.713:61
Summa Kronor:	<u>45.729:26</u>

1983a. makstud
1984a. liikmemaksud

Karin Leetma	20 -
Vambola Leetma	20 -
Helmi Vaher	10 -
Heldor Kaisla	<u>10 -</u>
<u>Kronor</u>	<u>60 -</u>

Vaata vr. 69
1983 aasta.

Konsistoriumile
keskassa völo 1983a. eest.

40 lüiget a' 14: -	560 -
108 lüiget a' 7: -	<u>756 -</u>
<u>Kronor</u>	<u>1.316 -</u>

Vaata vr. FH 1983a.

RÄKNING

Nummer

2.

Datum

Sändare

Köpare

	Kronor	
Anne Uusimaa 85a. sünnipäevakink	200	-
Roos ja kaant	20	-
Päevaraha A. Pakvile	195	-
Sööduraha - " -	70	-
Summa Kr.	485	-
Vastuvõtnud: Ant Väär		
26, 11 1983.		



85

VAIMULIK KONTSERT

Jakobi kirikus

Stockholmis, laup. 26. nov. 1983.a. kl. 6 õhtul

A A R N E V I I S I M A A
65.a. laulutegevuse ja 85.a. sünnipäeva
tähistamiseks

Kaastegevad: E.E.L.K. Peapiiskop Konrad Veem

Aarne Viisimaa - tenor

Stockholmi Eesti Naiskoor

Harri Kiiski juhatusel

Anders Bondeman - orel

K A V A

1. Meil aiaäärne tänavas (Eesti rhvl.) Anders Bondeman
improvisatsioon väikele orelil
2. Kaunis on pühakoda (Hümn) Otto Olsson
Taovasteest andideest César Franck
Kuni paistab päike ps.72 Gunnar Wennerberg
laulab Aarne Viisimaa
3. Inglise koor "Kõik taevad laulvad" orat. "Hiioh"
Artur Kapp
Issanda haldus ps. 86: 5, 12 Kaljo Raid
Stockh. Eesti Naiskoor
solist Helvi Klement
4. Laula, laula suukene (Eesti rhvl.) Anders Bondeman
improvisatsioon väikesel orelil
5. Piibli laulud op.99 Antonin Dvořák
Kiituse laul
Troost
Laulgem Jehoovale
laulab Aarne Viisimaa
6. Aarne Viisimaa - lavatäht ja kirikulaulja
E.E.L.K. Peapiiskop Konrad Veem
7. Püha Franz Schubert
Stockh. Eesti Naiskoor
8. Fantaasia ja fuuga B A C H Franz Liszt
Anders Bondeman suurel orelil

Armas Ants Puhv!

Saan alles nüüd pisut mahti, et leid tänada selle suurejoonelise tervitus-saadetise eest, mille mulle oskilstuna koguduse juhatuse nimel saatsite minu 85-da sünnipäeva tähistamisel Stockholmis Kiriku kontserdiga 26 nov. Jakobi kirikus!

Nüüd on siis need pidustused jälle sõja taga ja elukene läheb oma robinaga edasi!

Ega see ikka pole enam nalja asi, veel minu aas tates, kontserdiga tahata hakkama saada. Luid mul on kukil üks eriline "peab". Kunagi mu 60-gal sünnipäeval prof. Tuulise tervitas mind sõnadega: "Sina Arne laulad kuni oma surmatunnini"! Kuidas saaksin ma siis peale sellist "ettekuulutust" laulmisest loobuda-võ matu! Sellepärast siis pingutasingi kuni selle kontserdini välja! Mis edasi saab, seda teab üks armastatud Jumal!

Kontsert õnnestus kõigiti: kuulajaid tuli kirikus päris korralikult täis. Peapiiskop pidas südamliku kõne ja rootsi organist improviseeris väga huvitavalt kahe eesti rahvalaulu teemadel. Ka ise sain oma osaga korralikult hakkama nii et pärast kontserdi lõppu kostis krikuruumis päris vägev aplaus! Järgmisel päeval ilmus siis ligi poolsada sõpra mulle õnnitlusi ütleva koos lillode, kinkide ja hea tujuga! Meie väikene korter oli päris tungil rahvast täis! Kuid vaku lambaid mahub palju ühte lauta!

Nüüd siis läheb elu jälle edasi. Sile pidasin juba meie Eesti Majas ühel jõulukoosviibimisel ka jõuluevangeeliumi jutluse maha. Olen ju tervelt IV kursust Usuteaduse Instituudis kaasas olnud ja eksamid sooritanud. Kii siis tuleb nüüd veel-vanas eestlause kõrval hakata ka sõna kuulutama! Kui kauaks, seda teab jällegi hea Jumal üks! Suvel on ka kavatsus teha lend Kanadasse suurtele pidustustele. Jääme sinna kuuks ajaks mu vanema poja juurde.

Loodan, et oskilstuna koguduses on kõik hästi ja võib olla saan veel sealgi mõnel viisil kasulik olla, kuna hohoraar selleks on juba ette ära saadet!

Soovin kogu südamest Teile ja koguduse juhatusele rõõmsaid õnnistatud jõule ja rahulikke õnnistusriikast uut aastat!

Parimate tänutervitustega

Kave kr. 20:- maksev kontserdipääsmena

A. Väsimaa

P.S. Vabandan, et jõulu-ingli asust teinud ad kanal minu "Puhv"!


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA


interflora

FAKTURA

Nr. 4628

3.

*Erkättsluna
Estniska församling*

Betalningsvillkor:


Pskop. K. Värmi köpd.

Den

84-01-04

<i>10 Blommor f. Täby</i>	<i>127.-</i>
<i>Krus</i>	<i>127.-</i>

INTERAS
Eskilstuna den *4/1/84* 1984
Rosenbergs Blomsterhandel
M

Beställare		Orderdatum	
Gatuadress		Interflora	
		<input type="checkbox"/> Brev <input type="checkbox"/> Tel. <input type="checkbox"/> Lokal	
Telefon	Postadress	Expedit	
Leverans:	Veckodag	Datum 7-1	Klockan Veem
Mottagare	Berikap Konsart td blom		
Gatuadress	Radary- 6 PA		
Telefon	Postadress	724204 Tabyl	
Blommorna får, om adressaten ej är hemma		Mängas på dör	Lämnas granne
		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
<input type="checkbox"/> Kort bif.	Text A. G. 70 år idag.		
<input type="checkbox"/> Kort	Ett erkännande skänk		
<input type="checkbox"/> Band	Förarrning		
Att leverera			
Pd. Blomm.		Kronor	100:-
Alternativ	Bl. check. tel.		
Medlemsnummer	Leveransavgift		17:-
	Summa till orderutföraren		
Orderutförare	Blommogram avgift		10:-
Postadress	Fakturaavgift		
Ort och datum	Summa kronor		127:-
Vid debitering. Beställarens underskrift		Vid kontant likvid. Firmastämpel och sign.	
88-01-14 		Ovanstående belopp kvitteras:	

SANDBERGS

BOK & PAPPER

Fristadstorget 8, 632 20 Eskilstuna
Tfn vx 016-12 58 20

KVITTENS

4

Mottagit av: ESTNISKA FÖRSAMLINGEN

<input type="checkbox"/> Böcker			
<input checked="" type="checkbox"/> Kontorsmateriel			25,-
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
Kronor <u>700,00</u>	07-02-84		
	10 *25,00		
	*25,00 ST		
	23,46 %		
	*4,75 T		
	*20,25 TST	Kr	25,-

Reg. Nr. 04 - 556054 - 6540

I priset ingår moms med Kr.

*25,00 CA
 Cvitteras: Eskilstuna 1984-02-07
 SANDBERGS BOK & PAPPER
Belmann
 00 1 45783 B1
 17:24

Nr 763

5

Av Trer församling
 emottagit kollekt vid Estnisk Högmesse

Kronor 1520,-
 utstukat vis sada kaks-kummandet
 som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 26/2 1984

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 1520,-
Föpp

Mottagit av

för räkning

Vabaduspäeva jumalateenistusel 26/2-84
Laululehtede eest 550:-
annetus 30:-

Kvittens nr. 17

Kronor

Seemhundraadikroon

Kr.

580:-

som härmed kvitteras.

Beloppet inkluderar mervärdeskatt med Kr

Eskilstuna

den

26/2

1984

Elsa Tikas

119

ESSELTE 13206

EELK ESKILSTUNA KOGUDUSE KONSERTJUMALATEENISTUS 26.02. 1984
FORSI KIRIKUS EESTI VABARIIGI 66nda aastapäeva tähistamiseks.

6

Korjandusest laekus Kr.	1.520:-
Laululehtede müügist	550:-
Täiendus annetus	30:-

Kokku: Kr. 2.100:-

Kr. Kaks tuhat üks sada üleantud Poolit vangide ja nende perek.
Hooldus toimekonnale Eskilstuunas.

Eskilstuunas: 26. veebruaril 1984.a.

[Handwritten signature]

Üleandis:

[Handwritten signature]

Vastuvõttis:

Föreg bokf. datum	1983-12-30
Kontoutdrag löpn. nummer / Sida	1 / 1
Bokföringsdatum	1984-03-20

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/D POPP

.632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

• Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		Tjänsteanteckningar		KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
346,67					
Utgående saldo		Inbetalt belopp		Utbetalt belopp	
12.606,67		12.260,00			
Typ*	Belopp	Typ*	Belopp	Typ*	Belopp
GIR	12.260,00				

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersäkningsbrenden: 08-23 82 00
 Telefon övriga brenndens: 08-781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 Pgiro s
 Bl 0560:220 Gul 83) Postens tryckeri □ 844-83



POSTGIROT

Meddelande till betalmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING

49

25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstämplingsdagen

30 • Rednr • Bel •

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)

EELK förs. I Eskilstuna

Riigitoetus 83/84 - III osa

Kronor *) 12.260,-

Kronor 12.260,- Inl postgiro-/personkonto nr vid girering: 41 24 29 - 3

FALTET NEDAN FÄR ANTECKNINGAR INTE GORAS RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 36 STOCKHOLM

2561884# 12260006> 4124293 #30#
 3 11076300 BOKF. DATUM 84-03-20

Handwritten signature

* Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges överst här.
 Gårskas inte av Postgirot

Av Fors församlingen

8

emottagit kollekt vid Etnisk högmässa
den 25/3 - 84Kronor ~~Åksada öhets tinnend kr.~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 25/3 1984

Kronor

190-

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

J. Pöppö

E. E. L. K. Eskitsina kogudus 1984a. ^{2/mak} Popp

	KVD N.P.	Nimed	K-P.	M.
1.	4376	Popp Johanna	11.3.	10-
2.	4377	Popp Awo	- " -	20 -
3.	4378	Pari Elisabeth	14.03.	10 -
4.	4379.	Urban Amalia.	- " -	10 -
5.	4380	Vitberg Marie	- " -	10 -
6.	4381	Vitberg Karljola	- " -	10 -
7.	- " -	- " - Helju	- " -	10 -
8.	- " -	- " - Endel	- " -	10 -
9.	- " -	- " - Lia	- " -	10 -
10.	4382	Holsmer Salmi	- " -	10 -
11.	4383	Kruusjak Selma	- " -	10 -
12.	4384	Seeliks Marta	- " -	10 -
13.	4385	Reintal Marie	- " -	10 -
14.	4386	Esken Aino	- " -	20 -
15.	4387	Ojasoo August	- " -	10 -
16.	4388	Taar Karl	- " -	10 -
17.	- " -	Taar Maria	- " -	10 -

Kassa arvele kantud. M. 190-

28. 03. 84. Kassa arvele kantud

EESTI PÄEVALEHT - ESTNISK DAGBLADET

FAKTURA 1226

EESTI PÄEVALEHT FORLAGS AB
 Box 667
 101 29 Stockholm 1

Telefon 08/21 84 46
 Bankgiro 560-0739
 Postgiro 60 59 00 - 0
 Skandinaviska
 Enskilda Banken

FAKTURADATUM
 28 mars 1984

EDER ORDER

10

Fru Lydia Tamme
 Ö. Åsgatan 10 B
 632 25 ESKILSTUNA

BETALNINGSVILKOR
 10 dagar

						Kronor
1	st. Annon	70	mm	1	spalt = 70 à kr 2:20	
	Införingsdag	28 mars 1984				
	Annonsör	Eskilstuna Kogodus, Eskilstuna Eesti Pensionäride Ühing, Eskilstuna Eesti Selts, Johannes Kivimäe surmakuulutus				
						154:-
						36:10
					Moms	
					Summa kronor	190:10

järgitud kolmeks 19200
Isr. 64:-

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8, C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA
 I I I I I

Föreg bokf datum	1984-03-20
Kontoutdrag löpnummer	2
Sida	1
Bokföringsdatum	1984-03-28

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	12.606,67	Tjänsteanteckningar	2	KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT	
Utgående saldo	346,67	Inbetalt belopp	2.700,00	Urbetalt belopp	14.960,00-
Typ* Belopp	80 14.960,00-	Typ* Belopp	INB 2.700,00	Typ* Belopp	

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon underöppningsstämman: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga stämman: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10160 pgiro s
 BI 0560220 Gul 83; Postens tryckeri: C 844 83

POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

41 24 29-3

Sihtasutus Eesti Vaimulik Raamat Riiklikust Kassast sissemakstud Eesti Kirikute Liitumiseks.

E-a. Estn. Evang. Luth Församling.

Egd

Svenska kronor 2.700,-

02840327 30660159111 412.700,00

I DELTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2700003 > 30600159# 4124293 #00

S 17225316 BUKF. DATUM 84-03-28

POSTGIROT

BETALNINGSORDER nr 24 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
44 42 62-0 Sihtasut. Eesti Vaimul. Raamat	2.700 -	Eesti Kirik 1984 E-a
51 83-9 Skand. & nsk. Bank	6.700 -	Rugitoritus 83/84 III osa
50 50 04-2 Haudade korrast. Fond	5.560 -	Rootsi Püüskonnale
Datum 840327	Summa 14.960,-	Bokföringsdatum

I FALTET NEDAN FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 Johanna Popp

14960009 > 332< 4124293#60#

INBETALNING / GIRERING A

ESKILSTUNA KOGUDUSE KESKKASSA
MAKS 1983.A. EEST.

ABJALPANU: ARUANNE JÄRGNB PEALE
12 APRILLI, SIIS SAAME ÜPETAJA
ALKIRJA.

KVITTO 840329 02 30600266423
POSTGIRO 350804-1
AVGIFT 1,90
BELOPP 1.316,00

Til postgirokonto/p-konto nr	75 08 04	Avgift	
Betalningsmottagare (baldast namn)	ESTNISK A EV. LUTH. KYRKANS KONSISTORIUM.		
Avgift (inbegripet i beloppet)	ESKILSTUNA KOGUDUS. C/O ANTS PAHV, NÄRJEHOLMEV. 9 633 46 ESKILSTUNA.		
Svenska kronor	1316,-	öre	

ORAS 1316,- ERVERAT FOR POSTGIROT

No. 1.317,90

#00#
1/1



FAKTURA

5219

14

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA

*Eskilstuna
Kogudas*

Betalningsvillkor: Johannes KIVIMÄGI, le

Den

*Kisbukett
med band
alf*

250-

Tänulikkuses
Eskilstuna Kogodus.

4/4 - 84
[Signature]

Fakturabeloppet inkluderar
mervärdeskatt med kronor:

Postgiro 10 06 82-4
Bankgiro 610-5498



UTTAG

Kopierad 11.01.01

Clearingnr/Prefix Konto
590086.733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

SPARBANKEN MÄLARDALEN
21.04.11
Kassa 504 8424

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontoinnehavarens underskrift
Eskintuna Estyk. EVANG. Luth. FÖRS

Ombudets (fullmakishavarens) underskrift
C/o Johanna Höpö

Kontoinnehavarens/ombudets telefon eller adress
Åkersgatan 8. 84151

Avvikande datum

Kod/RS

Uttaget belopp (med bakstäver)
Fem hundra kronor

Kronor: 500 -

öre

840411 4742 1166

5900867333

500.00

24.04.11

Bl. 2/4

ID-kort
Kortkort

Behållning efter uttaget

11/11


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA


interflora

FAKTURA

16 5307

Estniska församlingen

Betalningsvillkor:

Kontant

A. Pakwile tilld.

Den

15/4-84

Blommor

70,-

Bet. Andersson.

ESTO-84 Rootsi komitee
c/o Sven Hanson
Prästbolsgatan 42 B
582 64 LINKÖPING

Stokholmis 1984-04-13

Raha saadatud

9.14.83

V.a.
E.E.L.K. Eskilstuna kogudus
c/o J. Popp
Alforsgatan 8
632 23 ESKILSTUNA

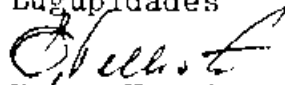
NUM. 57 1983

ESTO-84 Rootsi komitee juhatuse nimel on mul heameel avaldada teile südamest tulevat siirast tänu eesti noortele suunatud rahalise toetuse eest reisistipendiumiks ESTO-84-le Torontos. Samas kinnitan ka teie poolt saadetud rahasumma kr. 500:- kättesaamist.

Teie annetus oli postgirosse laekunud ~~12. detsembril~~, mis selgus meile alles 11. aprillil postgirost nõutud ärakirjast, mille saime meieni mitte jõudnud originaali asemel.

Hilinenud kinnitust ja tänu annetuse laekumisest palume vabandada ülaltoodud põhjusel.

Lugupidades



Eldur Velliste
ESTO-84 Rootsi komitee laekur

Av Fors kyrka

17

emottagit beloppet upptagen vid

Estnisk Högmesse den 20/april 1984

kr 13³⁰

Kronor

som härmed kvitteras.

Joimkouka liigi: Ant Pahr.

Eskilstuna den 20/4 1984

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor

350-

Johanna Popp

Sõnaga
 Forsi kirikus.
 Kirikus oli 27 + õpil.
 Armulaud oli 12 + - " -

RÄKNING

18

Kõnase
 E. E. K. Eskilstuna
 - kogudus.

Nr
 Datum
 22. 04. 84

		Kronor
Laulu lehed ja künkad	136 -	
Armulaud Ann. E. Esken		10 -
G. Kool		20 -
H. Saluväli		20 -
ell. J. Palandi		50 -
J. Post		10 -
J. Popp		10 -
K. Schmidt		30 -
H. Merimäe		100 -
A. Pahr		-
M. H. Selme		-
kokku kr.	136 -	250 -
KVITTERAS: Datum		386 -
KRONOR moms ingår med kr. + moms BETALA		7 Popp
Underskrift Esimesi: J. Liis		

© ESSELITE 11103

Lgp. Eskilstuna kog. esimesi
 Pär Ants Pahr.

Arveldan sigavat taru õnnitluse ja
 armetuse evst minu 70a. sünnipäeva
 puhul.

Kristlikus osaduses

Peetumär Pahr

75. sünnipäevaks saan palen oma teele otsele õnnitlusele rõõmuga!

Säljare

RÄKNING

E-L-K ESKILSTUNA KOGUDUS

19

Köpare

Nr

Datum

30.04.84

PRAOST VOLDEMAR TAKKELI		Kronor
70. A. SÜNNIPÄEVA KINGIKS.		300:-
KOGUDUSE JUHATUSE OTSUS.		
<i>Ant Pahl</i> <i>Olga Tikas</i> <i>hinnalt</i> <i>d. Popp</i> <i>hinnalt</i>		
KVITTERAS:		Datum
		KRONOR
		moms ingår med kr.
		+ moms
underskrift		ATT BETALA



KUNGSGATAN 36
TEL. 018-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA



FAKTURA

5314

Estiviska församlingen 20

Betalningsvillkor:

bet. nr. Lilled (A Kaasmp) 84-05-11

10 kronor

110,-

Lina

110,-

INTERAS
Eskilstuna den *11/5* 1984
ROSENBERGS BLOMSTERHANDEL
[Signature]



ESKILSTUNA
016-13 76 90

2/

NOTA

13-5-84

Eskilstuna Telefon 016-13 76 90

84-05-13N6581 A

3 LUNCH

Kronor
132.90
Service
KRONOR 132.90

MAT+Ø *33.25
BRÖD *3.95
MJÖLK *3.65
KAFFE *2.35
VAT *6.10
BRÖD *3.95
KAFFE *2.35
MAT+Ø *31.25
ÄL *8.50
BRÖD *3.95
MAT+Ø *31.25
KAFFE *2.35

CATL *132.90

MOOD

I notabeloppet ingår moms
med _____ kr _____ öre

KL.

Momsreg.nr 04-556203-8587

Ovanstående kvitteras

34.50
34.50
34.50
26.50
37.07
32.70
34.40
34.40
34.40
34.40
34.40
34.40
34.40
34.40
80.57

10 Y 8 R 1 3

T. 80.57

21 非
*

1 3 2.9 0

8 0.5 5

4 6 3.0 0

非

6 7 6.4 5 *

8

KUNDNOTA Nr 009223

Mottagare E. E. L. R. Esbjörn	Datum 8/5 10	Expedierat av MS
Gatuadress Korsvägen.	Butik / avdelning 6442	
Adresspostanstalt 13-15 84.	Telefonnummer	

Antal	Varubenanämning	à pris	kronor	öre
	Kaffe			
	Grädde			
	Diverse			
	Kr. 80:60.			
	Z.P.			
	ops. A. Kaarne heats			
	Kohvilaud.			

KONSUMENTFÖRENINGEN SÖRMÄNN
 Butik 02442 Åkersnäs
 432 23 ESKILSTUNA
 Mottagandet erkännes

MS

Fraktkostnad

Summa kronor

80 57

Säljare

RÄKNING

BAGEN ITRICLAN

Stationsg. 31

644 00 Torsåsilla

tel. 35 61 70

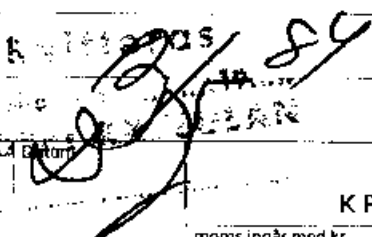
Köpar

Esmis ka förening
Församling.

Nr

Datum

12/5-84

		Kronor
70 st Bullar		70,-
7 a Västis		273,-
1 a Sunfärd		120,-
		<u>463,-</u>
A. Pahl Löi. Torsåsilla!		
		
KVITTERAS:		
		KRONOR
	underskrift	moms ingår med kr.
		+ moms
momsreg. nr		ATT BETALA

Av Fors kyrka

22

emottagit kollektet upptagen vid

Estoniska Hagmässan den 13 maj 1984
i Fors kyrka

Kronor

~~kollektet kollektören~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 13/5 1984

Kronor

330:-

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Pelle Lager

Säljare

E. E. L. H. Eskilsterna
Kogudusel

RÄKNING

23

Köpare

Jormalaternistuse!
laekus laulu lehte
rest.

Nr

Datum

13.5.84

		Kronor
Laulu lehte rest		188 -
<p>J. Papp. laekus:</p> <p>Tõimkondlingi E. Tikas</p>		
KVITTERAS:	Datum	KRONOR 188 -
		moms ingår med kr.
(underskrift)		+ moms
ATT BETALA		

Föreg bokf. datum	
1984-03-28	
Kontoutdrag Öppnummer	Sida
3	1
Bokföringsdatum	
1984-06-12	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

• Anvisningar och information – se baksidan!

Ingående saldo	346,67	Tjänsteanteckningar		KONTOT ÄR RÄNTEBERÄTTIGAT
Utgående saldo	12.606,67	Inbetalt belopp	12.260,00	
Typ* Belopp	GIR 12.260,00	Typ* Belopp		Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon underökningsår: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga åren: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

BI 0560220 (jul 83) Postens tryckeri □ B44-B



Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagare:

GIRERING / UTBETALNING

15

25 61 88-4

Giltighetstid: Två veckor från avräkningsdagen

30 • Rednr • Bel •

Riigitoetus 83/84- IV osa = 20%

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)

EELK förs. i Eskilstuna

Kronor* | öre
 12.260:-

Kronor | öre | Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
 12.260:- | 41 24 29 - 3

Betalning från

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 194 30 STOCKHOLM

2561884# 12260006> 4124293 #30#
 S 14027444 BOKF. DATUM 84-06-12

HA

BI 0540740 (mar 83) Postens tryckeri □ 249 83 90340
 *) Uppgifterna i denna ruta är inre obligatoriska.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
 Gränslas inte av Postgirot.

Av Fors församling

215emottagit kollekt vid Estnisk
högmässa den 17/6-84Kronor ~~kaksada kahaksa kümme~~
som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 17. 6 1984

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor ~~Kr. 280-~~ F. Popp

GABRIEL & SÖSTER O. FÖR

Kvittens nr _____

Mottagit av _____

för räkning Lauulehtede eest jumalateenistusel
Forsi kirikus 17/6/1984Kronor ~~Sadakuümne kümme nelja krooni~~ Kr. ~~134/-~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 17/6 1984

Elsa Tikas Johanna Popp

215

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8, C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA

Föreg bokf datum	1984-06-12
Kontoutdrag löpnummer / Sida	4 / 1
Bokföringsdatum	1984-06-18

I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	12.606,67	Tjänstestreckningar	KONTOT AR RANTEBERATTIGAT
Utgående saldo	346,67	Inbetalt belopp	Utbetalt belopp
			12.260,00-
Typ* Belopp	80 12.260,00	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbrenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telefax: 10180 pgiro x
 BI 0560.220 (jul 83) Postens tryckeri □ 844-83

POSTGIROT

BETALNINGSORDER

nr 25 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listnr	Kronor	ore
51 83-9 Skand. Ensk. Bank	6.700	Rigitoetus 83/84 IV 20%
50 50 04-2 Haudade korrasf. Fond	5.560	Rootsi Praostkonnale

Underskrift

Datum	Belasta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor	ore	Bokföringsdatum
			12.260		

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 Namnteckning
Johanna Popp

12260006 > 342 < 4124293#60#
 3 12219106 BOKF. DATUM 84-06-18
 840518

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8, C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	346,67	Tjänstestreckningar	RANTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	446,67	Inbetalt belopp	Utbetalt belopp
			100,00
Typ* Belopp	INB 100,00	Typ* Belopp	Typ* Belopp

*Joh. Palundi haarakorrasf. fondile
 Sisse maksitud annetuseks*

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbrenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telefax: 10180 pgiro x
 BI 0560.220 (jul 83) Postens tryckeri □ 844-83

Föreg bokf datum
1984-07-10
Kontoutdrag löpnummer Sida
6 1
Bokföringsdatum
1984-08-28

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/D POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	446,67	Tjänsteanteckningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	346,67	Inbetalt belopp	Utbetalt belopp
			100,00-
Typ* Belopp	80 100,00-	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon underhållningsbrennen: 08 - 23 82 00
Telefon övriga brennen: 08 - 781 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro 1
BI 0540 220 (jul 83) Postens tryckeri O 844-83



POSTGIROT

BETALNINGSORDER

26 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagar-kontonr/namn/listor-nr 5183-9 Skand. Ensk. Bank	Kronor 100	Ins. hvarvårskornast. fond
Sp. räkning 5304-20	114 61.	
6-9 27/8-84		

Underskrift

Datum 840827	Belasta mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 100	öre -	Bokföringsdatum
-----------------	---	-------	------------	-------	-----------------

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Namnteckning
Johanna Popp

100008 > 341 < 4124293#60#

3 15214876 BOKF. DATUM 84-08-28



UTTAG

Kopia. 5/9. 84

Konoförande bank (vid uttag i annan bank)	Clearingnr/Prefix	Konsta
		54-20 86.735-3
Nedanstående belopp uttages och kvitteras	Ifylles av sparbanken Kassastämpel	
Kontoinnehavarens underskrift E-luna - Estn. Evang. Luth. Församling		
Omgärdets (fullmaktshavarens) underskrift C/o Johanna Popp		
Kontoinnehavarens/ombudets telefon eller adress Alforsg. 8. 632 23 E-luna.	Avvikande datum	Kod:RS
Uttagsbelopp med bokstäver Ett tusentusent	Kronor 1.000	öre -

Av Fors kyrka

31

emottagit kassan upptagen vid
Estnisk gudstjänst i Fors
kyrka 840809

Kronor

~~557~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 9/9 1984

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor

557

Johanna Popp

CAFÉ & BOKPR. T. 1204

Kvittens nr

Mottagit av

för räkning

Laululehtede eest jumalateenistusel
FORSI KIRIKUS 9 sept. 1984

Kronor

~~Kalmsadateenistusel~~

Kr.

~~317~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 9/9 1984

Elsa Tikas J. Popp

Handwritten initials

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse
jumalateenistusel 9 sep. 1984.
Annulauad olid.

2	M. J. Palundi	kr. 50-
4	A. J. Pahu	-----
5	E. Poom	25-
6	H. Kontsu	25-
7	pr. Kaarme	-
8	õp. Kaarme	-
9	pra Takkel	-
10	pist. Veem	-----

Kirikulisi 79 inimest
kokku kr. 100-

J. Popp

Kvittens nr. _____

Mottagit av Pr. jaht. Palundi, pr. Kontsu, pr. Poom.
för räkning Annulaua annetused jumalateenistusel
Forski kirikus 9 sept. 1984

Kronor Sada kolm Kr. 300

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 9 sept. 1984

Elsa Tikas J. Popp

11/30
11/30

KVITTENS

34

Mottagare av

E-a Evang. Eesti
Luth. kogudus i kontanter i check

Spetsifikatsioon

Forsi kiriku vaktmästare
kiriku kohvi korraldamise eest

Kronor

Etthundra kronor

Moms

Kr

100-

Alltesterus:

Ort

Datum

9/9-84

E. J. J. J.

Underskrift

Estniska församlingen

35

Exp. 4 Datum 6.9.84 Kredit 35 öre

1 Vas m. gravy

480 -

Öpet. Kaakme
Foa. sännipäwa kink

Momsredovisn nr

Exkl. moms

Moms

S:a

480 -

26

Namn

GLASBODEN

Ekenhillsvägen 12

632 39 ESKILSTUNA

Adress

Tel. 016-351048


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL


interflora

FAKTURA

5901

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA

*Eskilstuna
Eskilstuna församling*

36

Betalningsvillkor:

Öpet Kaamme sünnpäeva lilled 84-09-08
Den

Blommor

70,-

Kassa

70,-

KVITTERAS

Eskilstuna den *8.9.84*
ROSENBERGS B.
gen.



Eskilstuna Telefon 018-13 76 90

37
~~NOTA~~

9/9-84



ESKILSTUNA
016-13 76 90

64-09-09N7280

Kronor	
3 Lunch	135:05

Innotabeloppet ingår moms
med 15 kr 40 öre

Service
KRONOR 135:05

MAT *3
MAT *3
MAT *3
VAT *
VAT *
BRÖD *
KAFFE 3x *

CATL *13

MOOD

G.P.
Ovanstående kvitteras

Momereg.nr 04-556203-8587

JULITA BAGERIET

Gillbergvägen 37 632 28 Eskilstuna
 Tel. 016/13 67 00
 Bankgiro 548-7078
 Reg.nr 331110-8820

Eskilstuna den 8/9 1984

Namn Estniska församlingen 39
 Adress Fors DEBET

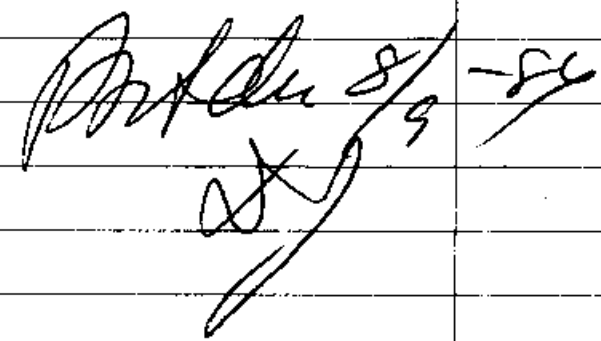
RÄKNING

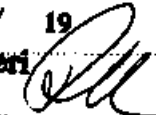
~~38~~

Säljare
BAGERI KUNGLAN
 Storgatan 34
 644 03 Torsås
 tel. 35 61 70

Köpare

Nr
 Datum 8/9 84

	Kronor
6 st Parker	210,-
Betalt 8/9 -84 	
KVITTERAS:	Datum
(underskrift)	KRONOR
momsreg. nr	moms ingår med kr. + moms
	ATT BETALA

6	Kransar	81 00
160	Småbröd	158 92
1 1/2 kg	Waffle	105 00
1 kg	Socker	9 60
9 st	Grädde	18 45
		392 97
	10%	37 27
		335 50
KVITTERAS Eskilstuna den 1 19 Julita Bageri 		

Kopia 12/9. 84.

TMK



INSÄTTNING
Bankbok

Clearing/Prefix

540086.103-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

ESKILST. ESTN. - EVANG Luth.
FORSAMLING c/o Johanna Popo
ALFORSGAT. 8. ESKILSTUNA

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor 1.000 öre

Sv. spbf. Udg. 1

0912 9012 1968

1107

Behållning efter insättningen

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

Förög bokf. datum	1984-08-28
Kontoutdrag löpnummer	7 1
Bokföringsdatum	1984-09-27

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

• Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	346,67	Föränteckningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	21.146,67	Inbetalat belopp	20.800,00
Typ* Belopp	GIR 20.800,00	Typ* Belopp	

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbrenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga brennen: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl 0540 270 (Gul 83) Postens tryckeri: 1 844 B3

POSTGIROT

GIRERING / UTBETALNING 30

25 61 88-4

Meddelande till betalningsmottogaren

Mottogardel

Giltighetstid: två månader från avstämplingsdagen

30 • Rednr • Bel •

Riigitoetus 84/85-I asa 40%

Betalningsmottogare (namn och postadress, vid girering endast namn)

EELK förs. i Eskilstuna

Kronor*) 20.800: öre -

Kronor 20.800: öre - Till postgiro-/personkonto nr (vid girering) 41 24 29 - 3

Betalning från I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 30 STOCKHOLM

2561884# 20800009> 4124293 #30#

S 11115710 BOKF. DATUM 84-09-27

840927

Kvittens nr _____

Mottagit av _____
 för räkning lauluhtede eest
14 okt 1984

Kronor Kokkusaarimendühika Kr 89,-

Härav mervärdeskatt Kr _____
 som härmed kvitteras

Eskilstuna den 14/10 1984

J. Popp

Av 100 kr 43
 emottagit 100 kr 11/10 - 84

Kronor ~~100 kr~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 11/10 1984

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 100

GÄLLE I SPÅRNE E-TUNA

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Förreg bokf. datum	
1984-09-27	
Kontoutdrag löpnummer	Sida
8	1
Bokföringsdatum	
1984-10-10	

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG B,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA
 I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo		Tjänsteomräkningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
21.146,67			
Utgående saldo		Inbetalt belopp	Urbetalt belopp
346,67			20.800,00-
Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp	Typ* Belopp
BO 20.800,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsbrenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga brennen: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 81 0560 220 Jul 83; Postens tryckeri 844 83

Bl 0500-823 (v:n 74; 8184; 13 301; 74)



POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

nr 27 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagar-kontonr/namn/lisnr-nr	Kronor	
5/83-9 Skand. Enskilda Banken	12.000	Riigitoetus 84/85 Tosa 40%
505004-9 Laudode Korrast. Fond	8.800	Rootsi Praostkonnale

Underskrift	Datum	Belasta till (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor	öre	Bokföringsdatum
	841009			20.800	-	

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Namnteckning: Johanna Popp

2080009 > 336< 4124293#60#
3 13020860 BOKF. DATUM 84-10-10

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021-01 (april 83) A 563 83 90477



POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Meddelande till betalningsmottagaren	Till postgirotkonto/pers. kontonr	Avgift	Kassastämpel
1984a. Likn. maks.	412429-3		
	Betalningsmottagare (endast namn)		
	Estniska Estniska Evang. Luth. Församling		
	Avsändare (namn och postadress)		
	Dr. Arnold Liivik Källgat. 8 63226 E-Luna		
	Eget konto nr vid girering		
	Svenska kronor	10	öre

02841105 30720072032 0410

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 30720072# 4124293 #00#
5 17192639 BOKF. DATUM 84-11-06

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021-01 (april 83) A 563 83 90477



POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Meddelande till betalningsmottagaren	Till postgirotkonto/pers. kontonr	Avgift	Kassastämpel
1984a. Likn. maks a. kr. 10-	412429-3		
	Betalningsmottagare (endast namn)		
	Estniska Estniska Evang. Luth. Församling		
	Avsändare (namn och postadress)		
	K.M. Tohv Västera's väg 51 63223 Fre-Estuna		
	Eget konto nr vid girering		
	Svenska kronor	20	öre

02841106 30770051004 0420

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 30770051# 4124293 #00#
5 13090833 BOKF. DATUM 84-11-07

Föreg bokf datum
1984-11-07
Kontoutdrag löpnummer Sida
11 1
Bokföringsdatum
1984-11-12

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	376,67	Tjänsteintäkningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	396,67	Inbetalt belopp	20,00
Utbettalt belopp			
Typ* Belopp	INB 20,00	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsörenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga örenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirat
 Telefax: 10180 pgira *

Bl 0560 220 (jul 83) Postens tryckeri 1 844 83

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Föreg bokf datum
1984-10-10
Kontoutdrag löpnummer Sida
1 1
Bokföringsdatum
1984-11-06

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	346,67	Tjänsteintäkningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	356,67	Inbetalt belopp	10,00
Utbettalt belopp			
Typ* Belopp	INB 10,00	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsörenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga örenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirat
 Telefax: 10180 pgira *

Bl 0560 220 (jul 83) Postens tryckeri 1 844 83

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Föreg bokf datum
1984-11-06
Kontoutdrag löpnummer Sida
10 1
Bokföringsdatum
1984-11-07

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

* Anvisningar och information - se baksidan!

Ingående saldo	356,67	Tjänsteintäkningar	RÄNTAN 6 % FRÅN 84-06-29
Utgående saldo	376,67	Inbetalt belopp	20,00
Utbettalt belopp			
Typ* Belopp	INB 20,00	Typ* Belopp	Typ* Belopp

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsörenden: 08 - 23 82 00
 Telefon övriga örenden: 08 - 781 30 00
 Telegram: postgirat
 Telefax: 10180 pgira *

Bl 0560 220 (jul 83) Postens tryckeri 1 844 83

INBETALNING / GIRERING A

Bl. 2021.01 (apr 83) 563 83 90477

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

1984a. Likmemaks.
a. Kr. 10-

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto nr	412421-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	Eskilstuna Estniska Evang. Luth. Församli.		
Avsändare (namn och postadress)			
E. E. Roomus mä Mellaubergsvägen 87 126 43 Hägersten			
Eget kontor vid girering			
Svenska kronor	20	öre	

2 • Konto • Avg • Bel •
02841109 53500138046 20:00

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

20008 > 53500138< 4124293 #00#

5 16066205 BOKF. DATUM 84-11-12

8h

INBETALNING / GIRERING A

Bl. 2021.01 (apr 83) 563 83 90477

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

1984a. Likmemaks

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto nr	412424-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	Eskilstuna Estniska Evang. Luth. Församli.		
Avsändare (namn och postadress)			
Fru. O. Lootsman. Karna Paulisgatan 17 126 65 Hägersten			
Eget kontor vid girering			
Svenska kronor	10	öre	

2 • Konto • Avg • Bel •
02841115 53560140024 10:00

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

10009 > 53560140# 4124293 #00#

5 14163849 BOKF. DATUM 84-11-16

8h

INBETALNING / GIRERING A

Bl. 2021.01 (apr 83) 563 83 90477

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

1984a. Likmemaks.

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto nr	412421-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	Eskilstuna Estniska Evang. Luth. Församli.		
Avsändare (namn och postadress)			
Fru Kersti Lootsman Karna Paulisgatan 7 126 65 Hägersten			
Eget kontor vid girering			
Svenska kronor	20	öre	

2 • Konto • Avg • Bel •
02841115 53560140027 20:00

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

20008 > 53560140# 4124293 #00#

5 14163850 BOKF. DATUM 84-11-16

8h

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (avr 83) • 567 83 90477

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1984a. Liikmemaks.

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/persong.nr

41 24 29 - 3

Betalt till betalningsmottagare (endast namn)

Eskilstuna Estniska
Evang. Luth. Församling

Avsändare (namn och postadress)

Frö. Kersti Luotsmaa
Kamma Pauligatan 7
126 65 Hägersten

Svenska kronor

20 -

2 • Konto • Avg • Bel •

Kassastämpel

02841115 53560140027 w20700

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

20008 > 53560140# 4124293 #00#

S 14163850 BOKF. DATUM 84-11-15

64

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (avr 83) • 317 81 8191

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

Alma Pruuli mälestuseks
jumalateenistuseks 24/11 1984.
Mälestusena tema 2. suuna-
aastapäeval vend perekonnaga
ja vendade lapsed pere-
kondadele. Kr. 50:-
Milvi Seim
Maitesholmsv. 168 n. b.
162 37 Vällingby.

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/persong.nr

41 24 29 - 3

Betalt till betalningsmottagare (endast namn)

Eskilstuna Estniska
Ev.-Lutherska Församling

Avsändare (namn och postadress)

Milvi Seim
Maitesholmsv. 168 n. b.
162 37 Vällingby.

Eget kontonr vid girering

33 11 17 - 1601

Svenska kronor

50 -

2 • Konto • Avg • Bel •

Kassastämpel

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

< 4124293 #00#

S BOKF. DATUM 84-11-19

50

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (avr 83) • 237 84 90120

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

Liikmemaks 1984.

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/persong.nr

41 24 29 - 3

Betalt till betalningsmottagare (endast namn)

Eskilstuna Estniska
Evang. Luth. Församling

Avsändare (namn och postadress)

Oswald Kurgo
Oppgårdsvägen 6
632 39 Eskilstuna

Eget kontonr vid girering

Svenska kronor

20 -

2 • Konto • Avg • Bel •

Kassastämpel

02841121 30750095006 w20700

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

#

20008 > 30750095# 4124293 #00#

S 12094734 BOKF. DATUM 84-11-22

52

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
12	1	1984-11-16	30,00	396,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
2		1984-11-16	0,00	426,67	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	5356-0140	10,00	INB	5356-0140	20,00

ss: 105 06 STOCKHOLM
 undersökningsavdelningen: 08-23 82 00
 vriga ärenden: 08-781 30 00
 Postgirot
 180 pgiro s

30 (sep 84) Postens tryckeri: 778-84 90506

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
13	1	1984-11-19	50,00	426,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1984-11-16	0,00	476,67	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIK	331117-1601	50,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelningen: 08-23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

01 0500 220 (sep 84) Postens tryckeri: 778-84 90506

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
14	1	1984-11-22	20,00	476,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1984-11-19	0,00	496,67	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	3075-0095	20,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelningen: 08-23 82 00
 Telefon övriga ärenden: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

01 0500 220 (sep 84) Postens tryckeri: 778-84 90506

Till postgirokonton/person nr

358358-0

Kassastämpel

Betalningsmottagare (endast namn)

Johan Köppu
EESTY-KAPJAL

Avsändare (namn och postadress)

E.E.L.K. Eskilstuna-kogudus
c/o J. Popp Alforsgat. 8
63223 Eskilstuna

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor

500,-

E OORAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

Johan Köppu
E. KAPJAL

KVITTO 841123 02 30600159877
POSTGIRO 358358-0
AVGIFT 2,00
BELOPP 500,00

IN ***** 502,00

#00#

Kvittens nr _____

Mottagit av _____

för räkning _____

postgiro kaartide väga-
saatmise kulud.

Kronor

KVITTO 841101 05 30600233189
FRIMÄRKE 19,00

som härmed kvitteras.

IN *****

19,00

J. Popp

Kvittens nr _____

Mottagit av _____

för räkning _____

Peak. Jammema' telt Annetusena
Lilli ja Martin mälestavad.
Suurnude pühäl 24 nov. 84a. Eskilstunas
Lilli suel 1981 ja Martin 1984a.

Kronor

Kolmsada krooni

Kr

300

som härmed kvitteras.

Härav mervärdeskatt Kr _____

Eskilstuna den 21 nov. 1984

Tänuga vastuvõttud loekur. J. Popp

JOHAN KÖPP'U NIMELINE

EESTI KAPITAL

WALLINGATAN 34, 2 TR.

111 24 STOCKHOLM

EELK ESKILSTUNA KOGUDUS

c/o Johanna POPP

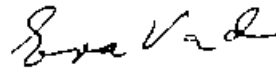
Johan Köpp'u nimeline Eesti Kapital avaldab Teile siinjuures
südamlikku tänu suurejoonelise annetuse eest.

Stockholm 1984 11 27

Lugupidavalt

T Klünnapas
esimees

ülesandel



E. E. L. K. Eskilstuna-koguduse L/mak 84a

KV.N.	Nimed	Poom'ika nr.
1. 4167	Saluväli Hildegard	10.-
2. 4168	Aare Mari	10.-
3. - v -	Aare Toivi	10.-
4. 4169	Aasepp Helmi	10.-
5. 4170	Kool Renate	10.-
6. 4171	Metsäär Albert	10.-
7. 4172	Kall Miralda	10.-
8. 4173	Jakola Helmi	10.-
9. 4174	Esken Maria	10.-
10. 4175	Poom Elfride	10.-
10 liiget		nr. 100.

ühe kantud kassa arvele
24 nove. 1984a.

E. Popp

E. E. L. Eskilstuna Kogudus⁵⁵
liiknemaksud 1984a. aast

1. 4495	Pitu Annald	10.-
2. 4496	Kõks Erika	20.-
3. 4497	Tikas Elsa	10.-
4. -"	Tikas August	10.-
5. 4498	Merimaa Hilda	10.-
6. - v -	Merimaa Johan	10.-
7. 4499	Esken Väina	20.-
8. -"	Esken Vilma	20.-
Kroonid		110.-

üksikad kümme krooni
kassa arvele 24/11 1984

Elsa Tikas

56

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse L/maks 84a

KUDN.	Nimed	Palundi koost. Ameli	Kas Kr.
1. 4417.	Jõe Ludvik		10-
2. - " -	Jõe Pauline		10-
3. 4418.	Palundi Johannes Am	10-	10-
4. - " -	Palundi Marta		10-
5. 4419.	Palundi Lars-Johan		20-
6. 4420.	Kurba Endel		20-
7. 4421.	Post Alide		10-
8. 4422.	Kurba Harald <u>Eest K4</u>	50-	10-
9. 4423.	Amberg Elisabeth		10-
10. 4424.	Eliste Hildegard		10-
	Kokku	Kr. 60	120-
		Kr. 180	-
	ülekannda kassa arvel 24 nov		
	1984a.		
	J. Poppe		

57

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse L/maks 1984

KUDN.	Nimed	Reinart K.	Kr.
1. 4450.	Jüris Oie		10-
2. - " -	Jüris Ilhkal		10-
3. 4451	Vesterblom Anna		10-
4. 4452	Veidi Franz		10-
5. - " -	Veide Oime		10-
6. 4453	Jaanson Helja		10-
7. - " -	Jaanson Herbert		10-
8. 4454	Jaanson Leena		20-
9. 4455	Aav Hilda		10-
10. 4456	Kuutman Hermine		10-
11. 4457	Öhr Erich		10-
12. - " -	Öhr Helja		20-
13. 4458	Reinart Alide		10-
14. - " -	Reinart Kassili		10-
	Kokku.	Kr. 760-	
	Kassa arvele kannda		
	üks sarda keeskeimend kr. 7 Poppe		
	24. nov. 1984a.		

Säljare

E. E. L. K.
Eskilstuna-koguduse
J-teenistus 24.11.84.

RÄKNING

58

Köpare

Laua kirjiku
Annetus

Nr
Datum

Annetus

	Kronor
K. Schmitz.	40-
Laulu lehed	160.
Täimkonnale loetus. E. Tikas H. Alv. J. Popp.	

KVITTERAS:

Datum

KRONOR

200-

moms ingår med kr.

+ moms

underskrift

ATT BETALA

ESSELTE 11103

Eskeilstuna -besti
 Evang. Luth. Kogudus
 Eskeilstuna

KVITTENS

Kopia

Kontanter Check

jumolateenistusel 24/11-84	Kollekt	220 -
küünalde	eest	30 -
		- moms
		KRONOR 250 -

Ülekantud hajakarvas-
 tuse fondi, vaata ver. 60

to: Eskeilstuna 24/11-84
 E. Tikas
 59

		<h3>Avi/Duplikatkvitto</h3>	
<input type="checkbox"/> Sänd kopia till betalningsmottagaren (mot avgift)		<input type="checkbox"/> Jag vill ha ett duplikatkvitto	
Konto-nummer: 5304-20 114 61	Belopp med siffror: 250-		
Kontohavare: E.-A. ESTN. EVANG. LUTH. FÖRSA.	Inbetalare (om annan än kontohavaren):		
Utdelningsadress (gata, box e dyl): 70 Popp Alfors gat. 8	Kollekt 24/11-84	220:-	
Ortsadress (postnummer, ortnamn): 632 23 Eskeilstuna	Küünalde eest	30:-	
		250:-	
<input type="checkbox"/> Markera med X om kontohavaren är bosatt i utlandet OBS! Vid insättning på konto som avser person eller företag i utlandet, gäller valutaförordningen.		Meddelande till betalningsmottagaren Kontokuranttext (max 8 tecken) Text på kopia till betalningsmottagaren	
		Toimikonna liige: E. Tikas Popp	
BANKENS NOTERINGAR		Kassakvittens	
Nytt saldo	Kod	84112805304025710A*****250.001: 5304 20 114 61 S:A*****3.150.27+	
För att gälla som kvitto skall denna blankett antingen vara kvitterad i bankens kvitteringsmaskin eller vara underskriven av två bankens tjänstemän varjämte beloppet och bankens namn skall vara stämplat med bankens sifferskyddsmaskin.		1001.60	

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse L/maks ⁶¹ 1989a

	KVDN.	Nimed	Veerte Kaud	K-R
1.	3839.	Aasma	Galme	10-
2.	- 4 -	Aasma	Teno	10-
3.	3840	Reiter	Marie	10-
4.	- 4 -	Reiter	Hans	10-
		järgneb teises korramatust.	Kr.	40-
5.	5491	Krapp	Anton	10-
6.	- 4 -	Krapp	Koidula	10-
7.	5492	Veerte	Lisette	10-
8.	5493	Veerte	Tect-Joh.	20-
9.	5494	Veerte	Koit	20-
10	- 4 -	Veerte	Riina	20-
		Kokku	Kr.	130-

Kassa arvele kanda

ühisööda kolikümne kr.

25 nov 89a.

J. Papp

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse L/maks 1984a.

KVDK.	Nimed	Popp'i kaudu	Kr.
1. 4113	Süni Helmi uusg.		10-
2. 4114	Oiderma Aino		10-
3 - u -	Oiderma Johan		10-
4. 4115	Kübar Ado		10-
5 - u -	Kübar Olga		10-
6 4116	Raag Agnes		10-
7 - u -	Raag Mart		20-
8. - u -	Raag Kadri		20-
9. 4117	Kaaret Peet		10-
10. - u -	Kaaret Ludmilla		10-
11. - u -	Kaaret Tia-Lena		10-
12. - u -	Kaaret Kai-Ano		10-
13. 4118	Pilman Kristjan		10-
14. - u -	Pilman Vilma		10-
15. 4119	Pärnaste Robin		20-
16. 4120	Tammemäe Eha		20-
17 - u -	Tammemäe Kalle		20-
18 4121	Tammemäe Helja		20-
19 4122	Tammemäe Hella		20-
20 4123.	Link Elvi		20-
		Rokku Kr.	280-

Kassa arvele üle kanda
Kaks sada kaketeis kümmend Kr.

27 nov 1984a.

J. Popp

63

Sven Poell i matusel jakoki kiirus, Sklm 24/84.

Reg. nr _____ Kvittens nr _____

Mottagit av E.F.L.K

för räkning Eskeilsteinna församling

Blommor E&K

Kronor 1110,00 Kr _____

Härav mervärdeskatt Kr _____


som härmed kvitteras.

Helsingfors den 26/11 1984

AGNES & LISA BLOMMOR

WE Nr 1132

Kopia 28/11^{MK} 84

 INSÄTTNING Bankbok	Clearingnr/Pref x _____	Konto r <u>590086733-3</u>
	fyller av sparbanken Kassastämpel	
Kontohavare (namn och adress eller telefonnummer) <u>Estnis Evang Luth. Församling</u> <u>Vio 7 Popp. Allorsgad. 8</u> <u>63223 Eskeilsteinna</u>		
Avvikande datum _____		Kod:RS _____
Kronor _____		Öre _____

128 9012 2602

5900867333

1.000,00

5.614,14

Behållning efter insättningen

119

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokningsdatum	inbetalningsbelopp	inbärande saldo
15	1	1984-11-28	20,00	496,67
				Utgående saldo
	2	1984-11-22	0,00	516,67
INB	7937-0052		10,00	INB 7937-0052 10,00

INBETALNING / GIRERING A

1984a. Läkemedels

INBETALNING / GIRERING A

41 24 29 - 3

Eskestuna Estniska
Evang Luth. Forsaml.

Avsändare (namn och postadress):
Fru. Elfrida Loo
6:e Bjurskovdägen 44
723 52 Västerås

Svenska kronor 10 +

028411274 79370052131 10,00

! DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 79370052# 4124293 #00#
S 12121793 BOKF. DATUM 84-11-28

INBETALNING / GIRERING A

1985a. Läkemedels

INBETALNING / GIRERING A

41 24 29 - 3

Eskestuna Estniska
Evang Luth. Forsaml.

Avsändare (namn och postadress):
Fru. Elfrida Loo
6:e Bjurskovdägen 44
723 52 Västerås

Svenska kronor 10 +

028411274 79370052132 10,00

! DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 79370052# 4124293 #00#
S 12121794 BOKF. DATUM 84-11-28

KONTANTKÖPSFAKTURA

Datum

1984-12-10

67

Varumottagare (om annan än köparen)

do

Köpare

Eskilstuna ^{B. & S. Kogudus} Pensionsklubb

AH. Ants Pahr

Närjholmer. 9

633 46 Eskilstuna

För hos oss avhämtade eller under angiven adress levererade varor eller utförda arbeten har vi betingat oss och mottagit likvid enligt nedan.

Varugrupp

12 a Lilla Planeringsskalender 1985

Säljare

à 15:- /st. inkl. moms

(Plats för kassakvitto)

attesteras:

J. Papp

1984-12-10

gm. Stenida Veidemann

Likvid

Summa kronor

180:—

Därav mervärdeskatt

34:—

Postgirot / Samling

KVITTENS
 Kontanter Check

Kirikumeistele & õulu kätte
6 nn soolaladi kaup
 + moms

POSTNR 84 11 30
 KONTORIAL
 179,40
 179,48
 BETAL 200,00
 SKYLD 20,00
 TRÄDD

Ett lemmene sputtis vid kronor
 KRONOR 179,40

Toppenhallen
 Box 2061
 630 02 ESKILSTUNA
 Id.nr 349605 - 11101
 Datum
84/1130
 (underskrift)

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

ESKILSTUNA ESTNISK 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Numer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
16	1	1984-12-11	10.400,00	516,67	
Antal allegat	Förreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1984-11-28	0,00	10.916,67		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	10.400,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon under sökningsstämman: 08 21 82 00
 Telefon övriga tider: 08 781 30 00
 Telegraf: Postgirot
 Telex: 10180 SGILO S
 08 0560 240 - senast 08 05 05 05
 08 0560 240 - senast 08 05 05 05

POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

GIRERING / UTBETALNING nr 39

25 61 88-4

Mottagardel

Giltighetstid: Två månader från avstampsdagen

30 • Redar • Bel •

Riigitoetus 84/84 II osa 20%

85

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn):

EELK förs. i Eskilstuna

Kronor * 10.400,-

Kronor 10.400,-

Till postgirot / personkonto nr (vid girering): 41 24 29 - 3

Betalning från
 25 61 88-4
 ESTNISK FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074

IFALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS RESLIVERAT FÖR POSTGIROT

2561884#

10400000>

4124293 #30#

01 0560 780 (mer 83) Postens tryckeri 930-83 90637
 * Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning av check beloppet anges även här.
 Granskas inte av Postgirot.

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/D POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalat belopp	Ingående saldo	
17	1	1984-12-14	40,00	10.916,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalat belopp	Utgående saldo	
1		1984-12-11	0,00	10.956,67	
Typ	Hälsens	Belopp	Typ	Räntens	Belopp
INB	5650-0184	40,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon: undersökningscentralen 08-23 82 00
 Telefon: övriga ärenden 08 781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 Postgirot S

Ri 0580 220 (smp 84) Postens tryckeri: 778-94 90506

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/D POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalat belopp	Ingående saldo	
18	1	1984-12-19	0,00	10.956,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalat belopp	Utgående saldo	
1		1984-12-14	10.900,00-	56,67	
Typ	Hälsens	Belopp	Typ	Räntens	Belopp
BO	14080833	10.900,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon: undersökningscentralen 08-23 82 00
 Telefon: övriga ärenden 08 781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 Postgirot S

Ri 0580 220 (smp 84) Postens tryckeri: 778-94 90506

Bl 0560 523 (avr 74) 8154 11 801 74



POSTGIROT

Betalningsmottagare
Mottagarkontonr/name/listnr
5183-9 Skand. Ensk. Banken
505004-2 Laudade Konnast. Fond
258027-2 Estnisk Hjälpcentralen

BETALNINGSORDER

nr 28 | 41 24 29-3

Belopp	Anteckningar
Kronor 6.000	Rügitootus 84/84 Lõosa 20%
4.400	Rõõtsi Praostkonnale
500	Saksamaale ^{laste, vana} de toetus.

Underskrift

Datum 84/12/18	Belasta mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 10.900	öre -	Bokföringsdatum
----------------	---	-------	---------------	-------	-----------------

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Namnteckning
Johanna Toop

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÖSNING

10900009 > 344< 4124293#60#

3 14080833 BOKF. DATUM 84-12-18 *HT*

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021-01 (avr 83) A 563 83 90477

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1984a. Liiknemaks.
Tas. kr. 20 -
Puss. post. " 10 -

1984. liiknemaks:

Evald Põdra kr. 10:-
Selma Põdra " 10:-
Jaani Põdra " 20:-
Kokku kr. 40:-
=====

INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto: pers. konto nr 4124293-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (enda sid namn) Eskilstuna Estniska		
Avsändare (namn och postadress) Perik E. Põdra.		
Eget konto nr vid girering		
Svenska kronor 40	öre -	

02841219 56500184012 2040

I DETTA FALLET FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

40006 > 56500184# 4124293 #00#

S 21591969 BOKF. DATUM 84-12-18 *69*

Saksamaal asuvate
Eesti vanade, haigete
ja laste heaks.

Kr. 500:-

18/12-84



INSÄTTNING
Bankbok

Kopia 17/12.84 ^{1 MK}
Clearingnr/Prefix 590086.133-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

E. Estni. EVANG. luth. församling
S. y. Popp Alfersg. 8
632 43 Eskilstuna

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Åtta hundra kronor

Kronor

800-

öre

Sv. spbl. Utg. 1

841217 4741 0941

5900867333

8900.00

86.414.15

Behållning efter insättningen

[Handwritten signature]

E. E. L. K. Es kilstuna koguduse L/maks 1984a.

72

nr	RVNR.	Nimi	Pakviikar.	Kr.
2	4573	Saamel Lembit, Salmek. 20.		40-
2	-	Saamel Andres, Alast a.k. 10.		20-
2	4574	Kullerkann Ewald, Mijam a.k. 20.		40-
1	4575	Pella Lembit		20-

Kassa arvel kanda 19 det. 84. Kr. 120-

Kr. 120-

J. Popp.

EELK Eskilstuna Koguduse l' maks 1984a. eest

Kv. nr.	Nimi	Pahvi kaudu	Kr.
4568	Rooseniit Johannes ja Alide	a' 10:-	20:-
4569	Jirgens Ella	a' 10:-	10:-
4570	Järvlepp Kustav ja Amilde	a' 20:-	40:-
4571	Pahv Ants, Tamma	a' 20:-	50:-
4572	Koivutalu Nikolai	a' 10:-	10:-
			130:-
Annetus pr. ja hr. Järvlepp'alt			60:-
			190:-

19/12 1984.

RÄKNING

Nummer	74
Datum	

Säljare	
---------	--

Köpa	EELK. Eskilstuna Kogudus
------	--------------------------

1. Jäule lilla pruup	60:-
1. bokalaadi karp	58:-
<hr/>	
Uksegda kahersätist vastu võtmed.	118:-
19. det. 1984. a.	

Församling Estniska
 Gudstjänstlokal Fors kyrka

KOLLEKTREDOVISNING

Upplägen den 24.12.84

75

Rikskollekt Stiftskollekt Församlingsskolekt
 Andamål Estniska församlingen Kodnr

- 1. Högmässa
- 2. Aftonsång
- 3. Annan gudstjänst

Belopp kronor	<u>667.-</u>
Summa kronor	<u>667.-</u>

Räknad och rätt redovisad intygar

För kollekt nr 1. Namn <u>27.11.178</u>	Namn <u>Anders Fahl</u>
För kollekt nr 2. Namn	Namn
För kollekt nr 3. Namn	Namn

(Nr 2 och 3 behöver ifyllas endast om olika personer räknat kollekterna)

Ansvarig för insättandet

på centrala kollektkontot (riks- och stiftskollektar) församlingens postgirokonto (församlingsskolekt) (dagens samlade kollekt insättes samtidigt).

Plats för postlevitio*

Namn-teckning

* Sättes på kopian om central kollektbok uppläggs, se Anvisningar.

52-0931-7 Skeab

Betänke
E. E. L. L. Eskilötna
- Kogudarell Korektiv

KVITTENS

Nummer

- Kontanter
- Check

Specifikation Laukkelkkaus lasku nro
24. det. 1984
 moms ingår med kr + moms
 Kronor kassasada kollektivillä nro KRONOR 220.-

Attesterat

Ort Korhola Datum 24.12.84.
Anders Fahl 11/84

© ESSEITE 112 16

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Siffror	Bokföringsdatum	Inbetall belopp	Ingående saldo	
19	1	1984-12-28	30,00	56,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetall belopp	Utgående saldo	
1		1984-12-19	0,00	86,67	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	7965-0040	30,00			

Postadress 105 06 STOCKHOLM
 Telefon under sökningsårstiden 08 23 02 00
 Telefon övrigt året 08 781 30 00
 Telegram Postgirot
 Telex 10180 pgiro S
 BIK 0560 223 1562 84; Postens tryckeri 778-84 90508

POSTGIROT SVERIGE

*50 kr. för en lapp -
 levt sam*

INBETALNING / GIBERING A

Till postgirotkonto/personkonto: *412429-3*

Betalningsmottagare (endast namn): *E. E. L. K.*

Avsändare (namn och postadress): *E. E. L. K. Numla Kogudus*

gm. Kassör Edvard E. Hand
Solkumsgat. 14° 69200 Numla

Eget konto vid girering

Svenska kronor *30* ore *-*

2 • Konto • Av • Bel •
 79650040265 30,00
 020222

! DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

30007 > 79650040# 4124293 #00#
 S 18392220 BOKF. DATUM 84-12-28

Mackor med kokt kött 84a.

<i>Kött</i>	<i>I L. K.</i>	<i>T.</i>	<i>P.</i>
<i>35</i>	<i>10</i>	<i>32</i>	
<i>113</i>	<i>13</i>	<i>33</i>	
<i>148</i>	<i>10</i>	<i>34</i>	
<i>maximalt 1/3 m.</i>	<i>2</i>	<i>14</i>	
	<i>35</i>	<i>113</i>	

35 x 14 1/3 113 x 7

*Kesä kama
 makkat.*

Handwritten signature

E. E. L. K. Eskilstuna kasuedrese L/maks 1984a.

KUNR.	Nimed	Päevand. Y. Rev	Lp!
	Eensoo Felicia	7100f	10
	ette Waker Helmi	1985a	10.-
	Reinart Viive	1984a	20.-
	Kivi Emilia		10.-
	Tammie Lydia		10.-
	Kokku nr.		10-
	üle kanda kassa arve		
	30 det. 84. nr. 70-		
	7. Popp.		

79

E. E. L. K. Estilistuna - koguduse 198-ta & / molis & / top

KVNR.	Nimed.	J Poppika.	Kr.
1. 4100	Österman Kristof.	20 <u>v.</u>	10-
2. 4101	Toomingas Juuli	- " -	10-
3. 4103	Pielbuck Linda	15 <u>viii</u>	10-
4. - " -	Pielbuck Voldem.	- " -	10-
5. 4104	Koger Hilda	26 <u>viii</u>	10-
6. 4105	Lindström Herman	5 <u>x</u>	10-
7. - " -	Lindström Voldem.	- " -	10-
8. 4106	Schmidt Karl	12 <u>x</u>	10-
9. 4107	Kontsu Hilda	- " -	10-
10. 4108	Kontsu Arno-Li	- " -	20-
11. 4109	Kerstell Otto	10. <u>x</u>	10-
12. - " -	Kerstell Helga	- " -	10-
13. 4109	Esken Eedi	- " -	10-
14. 4110	Vraager Elmar	- " -	10-
15. 4111	Suurina Alo	- " -	10-
16. - " -	Suurina Hilda	- " -	10-
17. 4112	Selli Philip	- " -	10-
18. - " -	Selli Yalmi	- " -	10-
=18 lüiget.	Kokku	Kr.	190-

ülikantud kassa arvele
 10 okt. 84. üks sada üheksa kümme
 krooni.
 loetakse J Popp



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr/Prefix

5900.86.733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

6-a Estn. Evang. Luth.
Församling

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

600

ore

841228 9012 8386

5900867333

4600.00

0001

Behållning efter insättningen

108

Bl. 222

TMK



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr/Prefix

Konto nr

8424-4 502 601516-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Sparbanken Mälardalen kapitalräkn
12 månads upps.

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

6-a Estn. Evang. Luth. Församling
Ränta för år 1984

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

1.068

ore

28

31/12 1984

Behållning efter insättningen

110

Bl. 222

Kvittens nr

Mottagit av

för räkning Konsistoriumi Reskekassale

36 årsliget a' 14:- Kr. 504:-

107 poolliget a' 7:- Kr. 749:-

Kronor

~~Utestahattkassan~~ Kr. 1.253
Kolm kr.

Härav mervärdesskatt Kr

som härmed kvitteras.

Eskestuna den 31/12 1984

WTE 1133

TMK



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr/Prefix

Konto nr

5900.86.733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Sparkasse räkning

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

6-a Estn. Evang. Luth.
Församling

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

Ränta 31/12 1984

387

ore

93

Behållning efter insättningen

110

Bl. 222

Betalar

Riig toetuse
Komisjon

KVITTENS

Nummer

Spesifikatsioon

1984a. sissemakstud Riiklik
toetus 1985a. a. kvel

3.000 -

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

Kolmtuhat krooni

KRONOR

3.000 -

Attesteras:

Ori

E - a

Dat. im

31/12-84

E. Jikas

(underskrift)

118
7

Tulude ja kulude arve 1/1 - 31/12 1985.

Tulud:

Liikmemaksud		1.790:--
Laululehed		1.519:--
Kollekt		3.587:--
Annetused		830:--
Toetus Eskilstuna Kirikukassalt		3.000:--
Riigitoetus	46.900:--	
Makst. Rootsi Praostkonnale	17.500:--	29.400:--
Panga raha %		3.128:65
	Summa kronor	43.254:65

Kulud:

Opetaja sõidu ja päevaraha		5.350:--
Teised õpetajad ja solistid		4.800:--
Organisti sõidu ja päevaraha		1.800:--
Juhatuses sõidu ja päevaraha. (Sinod)		1.247:--
- " - mitmesugused jooksvad kulud		1.700:--
Üür		3.600:--
Kontori kulu		445:75
Mitmesugused kulud		1.873:--
Toetus Vabadusristlemisele Läänemeresel		3.000:--
Keskkassa võlg		1.253:--
Vaimulik kirjandus. (Eesti Kirik + raamat)		2.850:--
Social tööks		2.514:--
Eesti Poliitvangidele		1.120:--
Annetatud Haua korrastuse Fondi		596:--
Vaimuliku kirjanduse Fond		5.000:--
Riigitoetus 1986 a. arvel		3.400:--
	Summa kronor	40.548:75
	Ulejääk 1985	2.705:90
	Summa kronor	43.254:65

Bilans 31/12 1985.

Varad:

Raha kaesas	727:93
Sparbanken Mälardalen	22.705:50
Skand. Ensk. Bank	21.936:30
Postgiro	422:17

Summa kronor 45.791:90

Oma kapital & võlad.

Vaimuliku kirjanduse fond	15.000:--
Keskkassa võlg	1.253:--
Liikmemaksud, ettemakstud	105:--
Riigitoetus 1986 a. arvel	3.400:--
Eesti Vabadusfond	1.559:--

Summa kronor 21.317:--

Oma kapital eelmisest aastast	21.769:--
1985 a. ülejääk	2.705:90

Summa kronor 45.791:90

Kred... (Förklaringskarta och annan information avseende avbetalningen)

Fästighetsbeteckning täcker fastighetskredit

Lånbelopp	Skuld	Antal betyg	Ränta	Härför avbetalning	Summa kredit	Öre

Börsta från tidigare betalningar

Kreditöversikt

BANKFACKSAVG.**75.00****75 00**

Om betalning av vidstående belopp redan skett, var god bortse från denna avisering

Spara avin för deklarationen

LÖPNR 1115

	År	Mån	Dag	Summa till betalning	Öre
Förfalld dag	85	01	30	75	00

Bof. **850215 4744 1939****5060017240****75.00**

O-SB 25

SB 54 10 33 114794 P

//

Av Fors församling
emottagit kollekt vid Estnisk Högmässa
den 23/2 - 85

Kronor ~~611 turen ett hundra fyra~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 23. Feb. 1985.

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 1.120,-

J. Popp

GAFFE & SPORRE, E-TUNA

Betalare Estniska Forsi
kirikus jumalater-
nistusel 23/2 1985

KVITTENS

Kopia

Kontanter

Check

Slutskatt laulukirjateid eest

345 -

konstreg. nr

moms ingår med kr.

+ moms

Kolmsadanelikümmend viis krooni

KRONOR

345 -

Ant. stens

Toimkonnaligi: J. Popp

Ort

Eskilstuna

Datum

23/2-85

Elsa Tikas

(underskrift)

Neu

Säljare

Õisilõuna Õesti
 & A. Kocudus
 Õiskilõunas

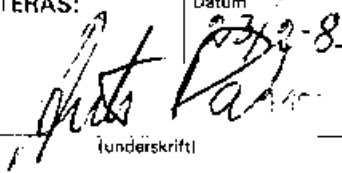
RÄKNING

Köpare

Nr

4

Datum

	Kronor
Kollektiiv annuõatust	
Õesti Vabariigi eest	
vangistatud võitlejate	
ja nende perekondade	
soetusüks summalteen 23.9.-85	1.120 -
Sissetulude lauluühendite	
est annuõatust Vabariigi	
aastapäeva toimikonnale	
67. aastapäeva kulude	
katteks	345 -
KVITTERAS:	Datum
	23.9.-85
underskrift	
	KRONOR
	1.465 -
	moms ingår med kr.
	+ moms
	ATT BETALA
	1.465 -

LESTI VABARIIGI 67.ndaAASTAPÄEVAJA PAGULUSE 40.n.a tähistuseks
peetud KOOSVIIBIMISE A R U A N N E. 23. veebruaril. 1985

TULU:

Laekus 45-elt osavõttjalt á100 kr.	4.500:-
Laululehtede müügist Forsi kirikus	345:-
<u>KOKKU:</u>	<u>4.845:-</u>
=====	=====
PUUDUJÄÄK	269:75
<u>TASAKAALUS:</u>	<u>5.114:75</u>

KULU:

Lõuna eest tasutud 50.ne inimese eest	5.000:-
Solistide "peotuju"	36:-
Solistide lilled	68:-
Kviitungi raamat	10:75
<u>KOKKU:</u>	<u>5.114:75</u>
=====	=====

KONTSERT JUMALATEENISTUS FORSI KIRIKUS 23.veebruaril 1985.a.

TULUD:

Korjandusest	1.120:-
Laululehtede müügist	345:-
<u>Kokku:</u>	<u>1.465:-</u>
=====	=====

KULUD:

Õpetaja sõidu ja päevaraha	650:-
Organist ühtlasi saatjaKiisk	600:-
M. Krooni, viiuli solist	600:-
K. Heerits, laulu solist	500:-
Transport	25:-
<u>Kokku:</u>	<u>2.375:-</u>
=====	=====

IKRGE:

- 1) Koosviibimise puudujääk kr. 269:75 tuleb katta Vabariigi aastapäeva kassast.
- 2) Kiriku korjandus kr. 1.120:- kuulub ülekandmisele E.V. V. Eskilstuna Hooldustoimkonnale.
- 3) Kontsert Jumalateenistuse kulu kr. 2.375:- võtab E.E.L.K. /pöördel/

E. E. L. K. Eskilstuna-kogudus 1985a. L-maks.

NR.	Kouu P.	Nimed.	K-P.	Kr.	Pop. it.
1	4126 ✓	✓ Papp Johanna	30-1-85	10-	
2	4127 ✓	✓ Papp Awo	- " -	20-	
3	4128 ✓	✓ Holome Salme	13-2-85	10-	
4	4129 ✓	✓ Pazi Elisabeth	- " -	10-	
5	4130 ✓	✓ Kontsa Hilda	- " -	10-	
6	- " - ✓	✓ Kontsa Anne Lei	- " -	20-	
7	4131	✓ Urbaan Aina	- " -	10-	
8	4132	✓ Viitberg Maria	- " -	10-	
9	4133 ✓	✓ Viitberg Kalju	- " -	10-	
10	- " -	✓ Viitberg Helvi	- " -	10-	
11	- " -	✓ Viitberg Eudel	- " -	20-	
12	- " -	✓ Viitberg Lia	- " -	20-	
13	4134 ✓	✓ Vesterblom Anna	- " -	10-	
14	4135 ✓	✓ Ojasaar August	- " -	10-	
15	4136 ✓	✓ Pella Lembit	- " -	20-	
16	4137 ✓	✓ Tammeleida	20 veb.	10-	
17	4138 ✓	✓ Lindstrom Vold	- " -	10-	
18	- " -	✓ Lindstrom Keru	- " -	10-	
19	4139 ✓	✓ Toominga Juuli	- " -	10-	
		Kokku	Kr.	240-	

19 liiget.

Kassa arveli kantud 28 veb 1985a.
(kroni kaks sada nelikümmeid.)

J. Papp.

Postgirotanta 1 o m föreg månad
R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFÖRAG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingaende saldo	
1	1	1985-03-13	10.400,00	36,67	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1984-12-28	0,00	10.486,67	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	10.400,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsåren: 08-23 02 00
Telefon övriga åren: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telefax: 10180 pgjro s

Bl 0560,220 (nov 84) Postens tryckeri: 770-84 906/8



POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING nr 35

25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstämningdagen

30 • Rednr • Bel •

Riigitoetus 1984/85 (III)

Betalningsmottagare (nämna och postadress, vid girering endast namn)

ESKIL förs. i Eskilstuna

Kronor *) 10.400,00

Kronor 10.400,00 Till postgiro-/personkonto nr (vid girering) 41 24 29 - 3

Nämning från

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM
BOX 45074
104 30 STOCKHOLM

2561884# 10400000> 4124293 #30#
S 11043741 BOKF. DATUM 85-03-13

112

Av Fors kyrka

emottagit Kollekt, upptagen vid
Estnisk Guds tjänst 16/3 85

Kronor ~~ett hundra femtio sex~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 16/3 19 85

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor ~~150~~

G. Popp & Lagerst

GAPPE & SPORRE, E-TUNA

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

R
ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingaende saldo	
2	1	1985-03-22	45,00	10.486,67	
Antal allmogel	Förög bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
2	1985-03-13	13.400,00-	OBS-UNDERSKOTT	2.868,33-	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	578395-6	45,00	80	13144825	13.400,00-

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon (inrikes) 08-23 82 00
Telefon (ovriga länder): 06-761 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 Sgno S

01 0360 221 inpp 84; Postens tryckeri, 778-81 80506

BI 0560/923 (nr 74) 8154.1.30-74



POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

nr 29 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/lisnr nr 5183-9 Skand. Ensk. Bank	Kronor 6.000 öre -	Rigiteetus 84/85 III osa
505004-2 Klauddadi Komast. Fond	4.400 -	Rootsi Pühaostkonnale
5183-9 Skand. Ensk. Bank	3.000 -	Toetus 6-a Kyrkokassa

Underskrift

Datum 850321	Belasta mitt (värt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 13.400 öre -	Bakföringsdatum
-----------------	--	-------	---------------------	-----------------

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Namn/teckning
Johanna Fopp

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

13400007 > 339< 4124293#60#
3 13.144825 BOKF. DATUM 85-03-22 #6

BI 0560/780 (nr 74) 8154.1.30-74



POSTGIROT

GIRERING / UTBETALNING nr 37

57 83 95-6

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

*70. laululehte
E.V. aasta päevaks!*

Gilighetstid: En månad från (förlämplingsdagen) 30 • Rednr • Bel •

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
*Estniska församlingen i
Eskilstuna*

Kronor 45 öre - Till postgiro-/personkonto nr (vid girering) 412429 - 3

Betalning från 57 83 95-6
ESTNISKA FÖRENINGEN
I VÄSTERÅS
BOX 422
721 08 VÄSTERÅS

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

#5783956# 45005> 4124293 #30#
3 1008718 BOKF. DATUM 85-03-22 #00

INBETALNING / GIRERING A



POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Meddelande till betaldelstagaren

*Pümane sisse maks
1984a arvel
Konsistoriumi keskkassale.*

KVITTO 850329 02 30600167028
POSTGIRO 350804-1
AVGIFT 2,10
BELOPP 1.253,00

Till postgirokonto/p-konto nr 350804-1 Avgift

Betalningsmottagare (endast namn)
*Estniska evang. luth.
Kyrkans Konsistorium*

Avsändare (namn och postadress):
*Eskilstuna Eesti Evang.
Luth. Kogudus*

Eget kontonr vid girering

Svenska kronor 1.253 öre -

BI 2021.01 (mar 81) ... 317-81 81-91

INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

916 #00#

IN ***** w1.255,10

Vår handläggare

Telefon direkt
08-781 45 85

Datum
85 04 01
Ert datum

Vår beteckning
GIUForsberg
Er beteckning

Eskilstuna Estniska
Evangelisk Lutherska Församling
c/o POPP
Alforsg 8
632 23 ESKILSTUNA

Underskott på kontot

Postgirokonto nr 41 24 29-3	Underskott sedan 85 03 22	Aktuellt underskott, kr 2.868,33
--------------------------------	------------------------------	-------------------------------------

Vi vill fästa Er uppmärksamhet på att ovan angivna konto visar underskott.

Vi ber Er snarast betala in beloppet. Om täckningsbetalning redan skett, kan detta meddelande lämnas utan avseende.

Högaktningsfullt
POSTGIROT inrikes
Undersökningen

Postadress	Kassa- och upplysningsexp.	Telefon växel	Telegram	Telex
105 06 STOCKHOLM	Drottninggatan 53	08-781 30 00	postgirot, stockholm	10180 pgiro s 10185 pgint s 17384 pgint s

Bl 0560,360 Del 1 (nov 84) 91188 84.11

KONTOUTDRAG

Postgiroantalet om föreg. månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer 3	Sida 1	Bokföringsdatum 1985-04-01	Inbetalt belopp 3.000,00	Ingaende saldo
Antal allegat 1	Föreg bokföringsdatum 1985-03-22	Utbetalt belopp 0,00	Utgående saldo	2.868,33-
Typ TNB	Referens 3060-0167	Belopp 3.000,00	Typ Referens	Belopp 131,67

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsavdelningen 08-23 82 00
Telefon övriga avdelningar 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 pgiro s

Bl 0560 273 nov 84; Postens tryckeri 778-84 90506

Kopia. 29. 3. 85

FMK



UTTAG

Clearingnr/Prefix	Konto nr
	590086.733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

ifylls av sparbanken
Kostostämpel

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontoinnehavarens underskrift

E. Gunn. Estri. Luong-Luth. Jörson

Ombudets (fullmaktshavarens) underskrift

C/O F. Popp. Alforsga. 8. E-Gunn

Kontoinnehavarens/ombudets telefon eller adress

Avvikande datum

Kod/PS

Uttaget belopp (med höllåger)

Attå hundra kronor

Kranor

800

öre

Sv. spbl. Utg.

850329 4744 4171

5900867333

800.00-

6.602,07

Bl. 224

ID-kort

Nr

Behållning efter uttaget

Körkort

Postgirotsränta för föregående månad

ESKILSTUNA ÖSTNISKA EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSGÅRDEN 8, 070 POPP

41 24 29-3

632 23 ESKILSTUNA

T T I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
4	1	1985-04-03	0,00	131,67	
Antal elagat	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1985-04-01	54,50-	77,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
AYG ENL SPEC		54,50-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon växelcentral: 08-23 82 00
Telefon Övriga ärenden: 08-781 90 00
Telegram: Postgirot
Telefax: 10180 0000

Bl 0560 220 (nov 84) Postens tryckeri 77B-84 90506

POSTGIROT SVERIGE

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Meddelande till betalningsmottag:

Till postgirotkonto/personkonto nr: **41 24 29-3** Avg: **By**

Betalningsmottagare (endast namn): **B-a. Estn. Evang. Luth. församling**

Avsändare (namn och postadress): **Eget**

Eget kontonr vid girering

Svenska kronor: **3.000** öre: **-**

Kassastämpel: **02850329 30600167027 03.000**

Eskilstuna kyrkokassa

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

300007 > 30600167# 4124293 #00#

S 13229327 SOKF. DATUM 85-04-03

161

POSTGIROT DEBITRINGSBESKED ÖVERTRASSERING

105 06 STOCKHOLM

Telefon 08-23 82 00

Postgirotkonto **41 24 29-3**

Övertrasseringsdatum	Exp avgift	Övertrass ränta	Övertrasseringsdatum	Exp avgift	Övertrass ränta
85-03-22-03-29	40:-	14:50			

POSTGIROT
- 3 APR 1985
GIBB

Belopp att debitera
Kronor **541,50** öre

161

Av Fors kyrka

emottagit kollekt uppbyggen vid Estnisk
Högmesse nr 1330 850407

Kronor

~~Kaksador kronor~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 7/4 1985

Kronor

~~200~~

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Johanna Popp

Säljare

Rudolf Andersson

RÄKNING

17

Köpare

Eskiska församlingen

Nr

Datum

		Kronor
		524 75
		+ 25
		<u>549 -</u>
	Vaktmästarens filmi näita-	100 -
	mise eest	
	Kohvi kulud Kr.	425 -
attest:		
Elsa Tikas		
KVITTERAS:		
Eskaikema	Datum 84-04-27	KRONOR 524 75
<i>[Signature]</i>	moms ingår med kr.	+ moms
momsreg. nr		ATT BETALA 524 75

ESSELITE 11203

Kvittens nr _____

Mottagit av _____

för räkning, Telesuse filmi näitamise
eest Kloostri Kiriku VaktmästareleKronor üks sada krooni Kr 100Härv mervärdeskatt Kr _____
som härmed kvitteras.Eskilstuna den 27/4 1985

Betalare

KVITTENS

Nummer

Specifikation

Fresuse vilmi mæiddud
 mletid 35kr a' 15:-

525-

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

525-

Artstöras

Ort

Esikilstuna

Datum

27/4-85

Elsa Tikas

(underskrift)

Annetas Eskilstuna
Kogudusele.

Kopia

Kontanter

Check

Spesifikation: Dr. Elfride Poom annetas 11 mai 85.
Eskilstuna kogudusele nr. 35-
Tanuga vastu võetud. *moms ingår med kr. - moms

Kronor: Kõik kümme ad Väskroon KRONOR 35-

Attesteras:

Ort: Eskilstuna Datum: 11 mai 85
 Loe kur: J. Popp (underskrift)

Av En Församling

Nr 790

20

emottagit

Eskilst. Guldkassat kolekt

Kronor

~~ett hundra femti fem kronor.~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 16/5 1985

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor

155-

J. Popp

kontokäsi oli 19. nihest.

ESSELTE 11216

*ICA SLAGSTA
TEL. 016-133330

Kvittens nr _____

85/05/11

Mottagit av Erinara ämstis 16 mai 85
för räkning Gröndalsväg Nr. 80-
- - - - - 10 -

SPEC 9.05
F020
MEJ. 6.50
SUBT 15.55
MF6R 15.55
23.46 %
MOMS 2.95
= 12.60
KONT 15.55

Kronor Kahakasa kummalad Kr 90-

Härav mervärdesskatt Kr _____

som härmed kvitteras.

Esikistuna den 16 mai 19 85

tein kanna vä. Mätsäde 7. P. P. P.
Köskallist 17. P. P. P.

2 ANT.

2535A000 10:06
VÄLKOMMEN ÅTER

KVITTENS

Nummer _____

Benämner EEL. Esikistuna
Kogu dusele -
Nõuko gu koosolek.

Kontanter Check _____

Specifikation socker padder
momsreg. nr _____ moms ingår med kr. 2.95 + moms
Kronor femden kron 85/100 KRONOR 15 55

Attesteras ICA SLAGSTA

Ön _____
underskrift 85-05-11
db

23

Eskelestuna
Luth. Kogu
1985a. l.

Kõigum

ARVE: Nõukogu-koosolek.
EELK Eskelestuna-
-kogudusele.

Nr

Date

11/5-85

Nr.

4501 Alide ja
4502 Antole
4503 Briika
4504 Hilda ja
4505 Koidula ja
4506 Marie ja
4507 Elsa ja A
4508 Vilma ja
Sui

Kroon

1 Smörgästaija

140

11 5 85

KVITTERAS:

Date

KROON

Lundee riik

Põhise ja

mõnis

mõnis.eg. nr

ATT BETALA

Meddelande till betalningsmottagare

Till postgirotkonton (personkonto nr)	412429-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	EELK		
Eskilstuna församling			
Avsändare (namn och postadress)			
EELK Kumla församling			
% A. Kilk Högungat. 118			
69200 Kumla			
Eget konto vid girering			
Svenska kronor		40	örc -

02850530 7965007315 4040,00

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

40006 > 79650073< 4124293 #00#

S 17360710 BOKF. DATUM 85-05-31



KONTOUTDRAG

Postgirotanta till m föreg månad
R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalat belopp	Ingående saldo	
5	1	1985-05-31	40,00	77,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalat belopp	Utgående saldo	
1		1985-04-03	0,00	117,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	7965-0073	40,00			

Postadress: 105 08 STOCKHOLM
Telefon underskriftsblankettänd: 08-23 82 00
Telefon övriga anrop: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telefax: 101 80 0810 5

Bl 0560-220 (nov 84) Postens tryckeri Δ 778-04 90508

Kvittens nr _____

Mottagit av E. E. L. H. Eskilstuna-kogudusele

för räkning laekus. Juma teinistusel 15/6 85

läurele lehte east nr. 140 -

mis kanda oma kassa aevle.

Kronor ~~üks sada nelikümme~~ 140

Härav mervärdeskatt Kr _____

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 15 juni 1985

Esimies: laekus. J. Popp

[Handwritten signature]

217

Av Fins församling
 emottagit kollekt vid Etnisk högmässa
den 15-6-85

Kronor Fyra hundra sextio kronor
 som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 15-6 1985

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 467

Johanna Popp

GAFFLE & GRAFVALLS

Kvittens nr _____

ICÄ SLASSTA*
 TEL. 016-133330

Mottagit av E. E. L. K. Eskilstuna-koguduse
 för räkning kõivi õhtust osa võtjad väljast
poolt. külalised 4 x 15 - Kr. 60 -
Kiitatus Juunalatamistuaepäevd 15/6. 85

B5/06/14

P020	
MEJ.	6.50
P020	
MEJ.	6.50
SPEC	32.05
SPEC	9.20
KONT	54.25

Kronor klaukummend Kr 60

Härav mervärdeskatt Kr _____
 som härmed kvitteras

Eskilstuna den 6 juuni 1985

4 ANT.

0686A000 19:14
 VALKOMMEN ÅTER

Esinees:

Kaetur: J. Popp

11/85

Betalare

B. & LK. Eskilstuna-
Kogudusele.

KVITTENS

Nummer

Kontanter

Check

Specifikation

Koguduse liikmetele kohvi õhtuks ostitud.
kohvi, seelikud, koor.

momsreg. nr

moms ingår med kr.

+ moms

54 25

Kronor

Femtiotvå kronor

KRONOR

54 25

Attesteras:

ICA SLAGÖTA

Ort

Datum

14/6 - 85
BD
11/6

(underskrift)

Säljare

P. O. PERSSON

S. 101 a 34

644 000 0000

tel. 95 61 70

RÄKNING

30

Köpare

Forniska för samla

Nr

Datum

15/85
6

		Kronor
3	st Tårter	105,-
3	u Längda	39,-
3	u Ruller	30,-
30	u Sun Bros	157,-
		189,-
taxa av rest bud.		35,-
bet		<u>154,-</u>
15/85		
KVITTERAS:		Datum
underskrift		KRONOR
momsreg. nr		+ moms
		ATT BETALA

Kvittens nr _____

Mottagit av E. E. L. K. Eskelstuna-kogudusele

för räkning Jumala teenistus 15/6. 1985 a.

Forsl koguduse maja kohu laa
Korrasutus kulude katteks kojamehele.

Kronor ~~_____~~ Kr ~~_____~~

Härav mervärdeskatt Kr _____

som härmed kvitteras.

Eskelstuna den 15 juni 1985

[Handwritten signature]

**POSTGIROT**

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING nr 15

25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstämningssdagen

30 • Rednr • Bel •

Riigitoetus II kv. 1985

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)

EELK Förs. i Eskilstuna

Kronor *

10.400:--

öre

Kronor

10.400:--

öre

Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)

41 24 29 - 3

BI 0560.760 (nr. 83) Postens tryckeri 926-83 90637
 * Uppgifterna i denna rubrik är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges övertal.
 Gramskatt inte av Postgirot.

Betalning från

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 30 STOCKHOLM

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2561884#

10400000>

4124293 #30#

S 13197331 BUKF. DATUM 85-06-28

**POSTGIROT****BETALNINGSORDER**

nr 30 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listnr	Kronor	
5183-9 Skand. Ensk. Bank	6.000	Riigitoetus II kv. 1985
5050 04-2 Haudade Korrast. Fond	4.400	Rootsi Praostkonnale

Underskrift

Datum	Be om att mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor	öre	Bokföringsdatum
8506 27		10.400		-	

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

10400000 > 342< 4124293#60#

Namnteckning
 Johanna Toop

3 19301238 BUKF. DATUM 85-06-28

BI 0560.523 (nr. 74) 8154 □ 30174

Postgirotanta to m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
7	1	1985-06-28	0,00	10.517,17	
Antal allégar		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1985-06-19	10.400,00-	117,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
BD	19301238	10.400,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon urdsökningstjänsten: 08-23 82 00
 Telefon övriga tjänster: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl: 0560 220 (box 84) Postens tryckeri 778-84 90506

Postgirotanta to m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
6	1	1985-06-19	10.400,00	117,17	
Antal allégar		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1985-05-31	0,00	10.517,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	10.400,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon urdsökningstjänsten: 08-23 82 00
 Telefon övriga tjänster: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl: 0560 220 (box 84) Postens tryckeri 778-84 90506

J. Popp'i kanda.

1985a. aast. Eskilstuna Evang. Luteri koguduse liikmete L/maks

Klubi nr.	Nimi	K/a	su.
4126.	Popp Johanna	30. I. 85	10-
4127.	Popp Arvo	- " -	20-
4128	Holmsen Galme	13. II. 85	10-
4129	Päri Elisabeth	- " -	10-
4130	Kontsu Hilda, Anna	- " -	10-
- " -	Kontsu Anneli	- " -	20-
Swri- 4131	Urban Amalie	- " -	10-
4132	Vitberg Marie	- " -	10-
4133	Vitberg Kaijola Elna	- " - a. (10)	20-
- " -	- " - Endel, Lisa	- " -	40-
4134	Vesterblom Anna	- " -	10-
4135	Ojasaar August	- " -	10-
4136	Pella Lembi	- " -	20-
4137	Tamme Lydia	20. II. 85	10-
4138	Lindström Vol. Henri	- " - a. (10)	20-
4139	Toomingas Juuli	- " -	10-

Kokku nr. 240-

Kassa arve kanda

18 liiget.

1985a.

28 juuni.

J. Popp.

Liikmemaksuid 1985a. eest
 Äkers styckebrukist
 Pn. Poomi kaudu.


4176 Pn. Hildegard Saluväli	✓	10:-
4177 Pn. Maria Esken	✓	10:-
4178 Aare ja Mary Toivi a'10:-	✓	20:-
4179 Pn. Renate Kool	✓	10:-
4180 Pn. Helmi Raslepp	✓	10:-
4181 Hr. Albert Metsään	✓	10:-
4182 Pn. Helmi Takula	✓	10:-
4183 Pn. Elfride Poom	✓	10:-
Krönor		90:-

Eskestuna 28/8 1985
 vastu võtnud:

Elsa Tikas.

Raha ja koostatud arveid
 kohaldada juurde peal 30/8-85

Kopja 20/9. 85 ^{TMK}

 INSÄTTNING Bankbok	Clearingnr/Pröfk 590086.733-3	Kont 590086.733-3
	Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)	Ifylles av sparbanken Kassastämpe
Korjainnehavare (nämnd och adress eller telefonnummer) E. Lina. Estnisk. Evang. Luth. försam. G. L. Pöps. Alforsgatan 8 63223 Eskestuna	Avs. künde datum	Kod. RS
Beträffande (om annan än kontoinnehavaren) Atte hundra kronor.	X-och 80 00	Öre

37

LAULULEHTEDE MÜÜGIST 28 SEPTEMBRIL 1985.A.

KR.: ÜKSADA SEITSEKÜMMEND. (170)

Ant Pärn. Elsa Tikas

38

KIRIKUKORJANDUS 28. SEPT. 1985.A.

KOLMSADA ÜKS KR, (301)

Ant Pärn. Elsa Tikas

Betalare

Konrad
Kokwicht
28.9.85

KVITTENS

Nummer

Kontanter

Check

Specifikation

caffé Grädde

momsreg nr

moms ingår med kr.

10.74

+ moms

Kronor

full värste

50/100

KRONOR

56 80

Artsteras:

ICA SLAGSTA

Ort

Datum

85-09-28

(underskrift)

KB
H. S.

MICA SLAGSTA
TEL. 016-133300

85/09/28

SPEC	29.50
P020	
MEJ.	6.60
P020	
MEJ.	6.60
P020	
MEJ.	6.60
P020	
MEJ.	6.60
P001	
SPEC	0.60
SUBT	56.50
MFÖR	56.50
23.46	Σ
NDMS	10.74
	45.76

KONT 56.50

6 ANT.

3211A000 09:35
VÄLKOMMEN ÅTER

Postgiroranta 1 o m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
8	1	1985-10-07	17.400,00	117,17	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum		Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1	1985-06-28		0,00	17.517,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	17.400,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon underveckningsårskoden: 08-23 82 00
 Telefon övriga årskoden: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10160 Pgiro S

Bl 0560.220 (jul 85) Postens tryckeri Δ 778-84

Postgiroranta 1 o m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
9	1	1985-10-18	0,00	17.517,17	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum		Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1	1985-10-07		17.400,00-	117,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
BO	17045527	17.400,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon underveckningsårskoden: 08-23 82 00
 Telefon övriga årskoden: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10160 Pgiro S

Bl 0560.220 (jul 85) Postens tryckeri Δ 778-84

STOCKHOLM 30
45074
STOCKHOLM
NISKA FÖRSAMLINGEN
61 88-4

5 16157266 BOKF. DATUM 85-10-07
2561884 # 17400003 > 4124293 #30#

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT

Kronor (*)	17.400	Kronor	17.400
Medförande till betalningsmottagaren		Betalningsmottagare (namn och postadress, vid giring endast namn):	ESKILSTUNA BELK FÖR. 1
Mottagordel		Giltighetstid: Två månader från utsläppningsdagen	
POSTGIROT nr 31 41 24 29		GIRING / UTBETALNING nr 48	
25 61 88-4		30 • Rednr • Bel •	

POSTGIROT		BETALNINGSDORDER		nr 31 41 24 29	
Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar			
Mottagarkonton/namn/lister-nr 5183-95 kand. Ensk. Bank	Kronor 11.600	Rigitoetus III. kv-	öre		
505004-2 Haudade Herrast. Fond	5.800	Rootsi Praostkond			

Underskrift

Datum	851017	Beasta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor	17.400	öre	Bokföringsdatum
I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FOR MASKINELL LASN							
ESKILSTUNA ESTNISKA EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING		#	17400003 >	334 <	4124293 #60		
Namnteckning Johan Papp							

5 16157266 BOKF. DATUM 85-10-07

104 30 STOCKHOLM

BOX 45074

I STOCKHOLM

ESTNISKA FÖRSAMLINGEN

25 61 88-4

S 16157266 BOKF. DATUM 85-10-07

2561884#

1740003 >

4124293 #30#

Betaling från

BI 0560/80 Inr. 83; Posten-Tycker 936-83 90637
*) Uppgifterna i denna sida är inte obligatoriska.
Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
Grundas inte av Postgirot.

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT		Kronor (*)	17.400,-	ore	
I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FOR POSTGIROT		Kronor	17.400,-	ore	
Till post-/repersonkonto nr (vid giring)					
Till post-/repersonkonto nr (vid giring)					
Betalmottagare (namn och postadress, vid giring endast namn):		ESKILSTUNA BEIK FÖRS. 1			
Giltighetstid: Två månader från utbetalningsdagen		Meddelande till betalmottagaren -			
30 • Rednr • Bel •		Mottagorder			
GIRING / UTBETALNING NR 68		Riigi Toetus 3 kv 1985.			
25 61 88-4		POSTGIROT			



POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

nr 31 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listnr-nr	Kronor	ore
5183-9 Skand. Ensk. Bank	11.600	Riigitoetus III kv - 85
505004-2 Haudade Korrast. Fond	5.800	Rootsi Praostkonnale

Underskrift	Datum	Beakta att (vår) konto med summan är bifogade uppdrag	Summa	Kronor	17.400	ore	Bokföringsdatum
-------------	-------	---	-------	--------	--------	-----	-----------------

ESKILSTUNA ESTNISKA EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING		I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FOR MASKINELL LASNING					
Namn-teckning	#		17400003 >	334 <	4124293 #60#		
<i>John Papp</i>			3	17045527	BOKF. DATUM	85-10-10	

BI 0560/80 (Inr. 74) BOKF. 1.301.74

Av 1991 församling
emottagit kollekt vid Estnisk högmässa
den 19 okt 1985.

Kronor ~~Tvåhundra arton~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 19-10 1985

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 218:-

[Signature]

Av
emottagit Samlaget 19. 10. 85.

Kronor ~~tvåhundra fem~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 19. 10. 85

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 50-

[Signature]

Elsa Tikas



45
45
NOTA

Eskilstuna Telefon 016-13 76 90

19/10-85

2 Lunch

Kronor

61:50

Öpet. A. Kaanme
A Pahu

Jumalateenistus 19/10-85

Service

KRONOR

61:50

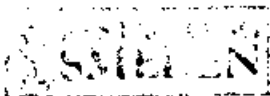
I notabeloppet ingår moms
med

7 kr 00 öre

Ovanskjäende kvitteras

Momsreg.nr 04-556203-8587

GP



ESKILSTUNA
016 713 7E90

65-10-1948271 H

DIU 2x *24.00

*48.00

UAT *7.50

KAFFE 2x *3.00

*6.00

CATL *51.50

M300

1985a. Eskilstuna koguduse L./maksufoond. J. Poppila

	K.L.U.M.	Nimi	K- Päev	kr.	1985.
	42 41	✓ Österman Kristof	6. III. 85	10-	- " -
	42 42	✓ Teeliks Marta	- " -	10-	- " -
1984a. vöö	42 43	✓ Olep Rosali	- " -	10-	- " -
	- " -	- " -	- " -	10-	1984a.
"	42 44	✓ Alto Jmand	- " -	10-	1985.
uus.	- " -	✓ Alto Aime Luustige	- " -	10-	- " -
✓	42 45	✓ Saar Karl, Marie	- " - 2. 4. 85	20-	- " -
	42 46	✓ Schmith Karl	- " -	10-	- " -
	42 47	✓ Siim Helmi	17. VII. 85	10-	- 85
✓	42 48	✓ Traar Elmas	20. III. 85	10-	- " -
1984a. vööq.	42 49 ✓	✓ Kost Nelly 84a. vööq.	- " -	20-	✓ " -
	42 50	✓ Jüris Mihkel, Die	8. V. 85	20-	- " -
	42 51	✓ Jaansson Herbert, Pilda	- " -	20-	- " -
	42 52	✓ Jaanson Leena	- " -	20-	✓ " -
	42 53	✓ Pielbuch Linda - Volde.	5. VI. 85	20-	- " -
uus.	42 54	✓ Pihlak Ellen	17. IX. 85	10-	- " -
		Kokku.		220-	

Kassa arve kandor
23 okt. 1985a.

J. Popp

1985a. Eelne koguduse L/muksu tasumid. A. Reinaldi kass.

KLU. N.	Nimi	K-Päev	Y-R
4460	✓ Aad Hilda	22. <u>17.</u> 85	10-
4461	✓ Kuutman Hermine	- " -	10-
4462	✓ Oks Erich, Helja	19. <u>18.</u> 85	30-
4463	✓ Reinart Vassili, Alid.	20. <u>18.</u> 85	20-
4464	✓ Reinart Virve	- " -	20-
4465	✓ Veidi Franz, Oitme	- " -	20-
	✓ kokku	Kr. 1	10-
	Kassa arvel kanda		
	20 okt. 1985a.		
	vastuvõetud: J. Popp		

49

Måndad 28/9-85

- Kohviöhtust ülejäänud
 - 2 tont 80:-
 Saiad 45:50

 Kr. 125:50

Eskestuna 24/10-85

Elsa Tikas

J. Popp

Kopia 24.10.85 FMK



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr/Prefix Konto nr
590086.733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare, namn och adress eller telefonnummer:
Eskest. Estnik. Evang. Luth-
Församling, c/o J. Popp
Alforsväg. 8. 63223 E-tuna

Avvikande datum Kod:RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor 700 ore

24 9814 3396 5900867333 700.00 28.102.07

Behållning efter insättningen

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

Alma Pruuli mälestäm-
misesel suunutepehna jumala-
teenistusel 24/11 1985, ku. 75:-
Mili Seim
Maltesholmsv. 168 n. b.
162 37 Vällingby.

INBETALNING / GIRERING A

I all postgirokonto/pers. konto nr		Avgift
41 2421 - 3		
Betalningsmottagare (endast namn)		
Eskilstuna Estniska		
Ev.-Lutherska Församling		
Avsändare (namn och postadress)		
Mili Seim		
Maltesholmsv. 168		
162 37 Vällingby		
Eget konto nr vid girering		
331117-1601		
Svenska kronor	75	öre -

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#

S

BOKFL. DATUM

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Postgirotänta to m föreg månad
R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I

Anvisningar och Information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo
10	1	1985-11-22	75,00	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1	1985-10-18	0,00		
Typ	Referans	Belopp	Typ	Referans
GIK	331117-1601	75,00		

Postadress: 105 08 STOCKHOLM
Telefon underveckningsklockan: 08-23 82 00
Telefon övriga åren: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telefax: 101 80 1990 6
SI 0580 220 (jul 85) Postens tryckeri A 778-84

Meddelande till Betalningsmottagaren

Alma Pruuli mälestnings-
misesel suuniteprika jumala-
teenistusel 24/11 1985, ku. 75.-
Mili Seim
Maltesholmsv. 168 n.b.
162 37 Vällingby.

Till postgirokonto/ person nr 41 24 21 - 3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn) Eskilstuna Estniska		
Ev.-Lutherska Församl.		
Avsändare (namn och postadress) Mili Seim		
Maltesholmsv. 168 n.b.		
162 37 Vällingby		
Eget kontonr vid girering 33 11 17 - 1601		
Svenska kronor	75	öre -

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

< 4124293 #00#

S BOKF. DATUM 85-11-22 51

KONTOUTDRAG

Postgirorenta 10 m föreg månad
R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFÖRSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

I I I I I I I

Anvisningar och Information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetall belopp	Ingående saldo	
10	1	1985-11-22	75,00	117,17	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum	Utbetall belopp	Utgående saldo		
1	1985-10-18	0,00	192,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIK	33117-1601	75,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon underveckningskändan: 08-23 82 00
Telefon övriga kändan: 08-761 30 00
Telegram: Postgirot
Telefax: 10180 Pgirot 3

BN 0580.220 (jul 85) Postens tryckeri A. 778-84

Alama korrasu fond: 23.11.85.

Sarnutevõhka kollek.	Kr.	✓ 360.
Lauelolehed	- " -	176.
Kiivind	- " -	60
Kokku	Kr.	596

Kokku loekus viissada
õhete kümned tuus krooni.

Kassa arvele kehtud.
25 nov 1985 a.

M. P. P.

J. Papp
loekus:

Esimees:
Toimkonnaliige:

Alama korrasu fond

Esimees
Toimkonnaliige
Eskilstuna

Arve - nr. nr. 34 Kr. 240:-
topelt sissekandud liikme-
maksud.

Vaata varasem arve nr. 5
28/2-85.

Parandus 24/10-85.

Elsa Tikas

Surmitsepuha 7 / teinistus 23.11.85

Mälisbati:

Alma Pruuli	Kr.	75-
Amali Urban		-
Marie Reinbäli	- " -	100-
Selma Põdrat		100-
Laua rohva annetused:		
H. Schmith		30-
E. Eskin		10-
E. Poom, H. Kontsu		30-
Kokku laekus:	Kr.	345-

Laekus kokku kolmsada nelikümmend viiskrooni.

Kassa arvele kantud:

25 nov 1985 a

Eiõigislik ühendamise komisjon

Esimees: A. Fahr

laekur: J. Popp

Toimkonnaliige:

Kvittens nr

Mottagit av

för räkning

23.11.85 Kõhivõetud tervise
oskustud. Kr. 59:20 A. Fahr
Kr. 10:- A. Reinard

Kronor

Kõhivõetud tervise oskustud 59:20

Härav mervärdeskatt Kr

som härmed kvitteras

A. Fahr

den 4. 12. 1985

J. Popp

A. Fahr

ahléns

VARUSPECIFIKATION

Registreringsnummer
01-556030-8800

Kund (namn, adress)

E. O. L. K. Eskilstuna

Artikel (antal, benämning)

Först pris Belopp

23.11.85

471,50

*Kognadese kaka:
- ökten kulud.*

I totalbeloppet ingår moms med kr

8960

Totalt

471,50

Datum

851123

Signatur

MJ

Gäller som kvitto endast med bifogat kassakvitto.

I 54

AHLENS ESKILSTUNA 458
851123 09:22 KASSA:08 004282

BROD Tort. 52,50 210,00
BROD Vänsögdal. 128,00
BROD kaera-koogid. 42,50
KAFFE 500G. 23,90
GEVALIA E-BR 29,45
KIDDAR. GRADD 5,15 25,75
VARDAGSSERVE 11,90

****TOTAL 471,50

DARAV MÖNS 89,58

BETALT KONTANT 500,00
TILLBAKA -28,50

I PRIS PÅ ÖL/LASK INGÅR PANT
- - - TACK FÖR BESÖKET - - -
- - - TEL 016-110450 - - -

4420 85.06

Kohwi looma kuled 23. 11. 85. 8-koosude

Kuled:

I	ahkensi	kr.	471	50
II	- - -	- " -	104	-
	Kuled kokku	kr.	575	50

III	Fulud: tagasi ostetud oined	kr.	69	20
			506	30

Kohwi kuled kr:
 viis sada kuus krooni,
~~kahen~~ kolm kummeid ööri.
 Kassa auele kaotud.

Ant Päär

*J Papp
Cirekuris*

Esimees:

Toimkonna liig:

Surmiti puke 7/ku
23/11 - 85.

A. Pako ostis.

AHLENS ESKILSTUNA 458
851123 10:31 KASSA:09 014822

K. Päiv.

DELIKATESS	44,80	89,60
BRÖD		14,40

=====

****TOTAL		104,00
DARAV MONS	19,76	<u> </u>

BETALT KONTANT		105,00
TILLBAKA		-1,00

I PRIS PA DL/LASK INGAR PANT
- - - TACK FOR BESÖKET - - -
- - - TEL 016-110450 - - -

**POSTGIROT**

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRING / UTBETALNING nr

44

25 61 88

Giltighetstid: Två veckor från avskickningsdagen

30 • Rednr • Bal •

Riigitoetus 4 kv. 85.

Rõõmsaid pühi!

Maie Raid

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)

SELK församling

Eskilstuna

Kronor *)

öre

8.700 --

Kronor

öre

8.700 --

Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)

41 24 29 - 3

Betaling från

25 61 88-4

ESTNISKA FÖRSAMLINGEN

I STOCKHOLM

BOX 45074

104 30 STOCKHOLM

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2561884#

8700007>

4124293 #30#

Utkanförda po. 19/12-85

5.800 -

2.900 -

S 15149733

BUKF. DATUM

85-12-11

MS

81 0359260 (mar 83) Postens tryckeri 920-03 90637
 * Uppmärksam! denna ruta ska inte obelagras!
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
 Granskas inte av Postgirot.

Postgirotanta to m foreg mariaad

R

 ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingaende saldo	
11	1	1985-12-11	8.700,00	192,17	
Antal al-ogal	Foreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1985-11-22	0,00	8.892,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	8.700,00			

KONTANTKÖPSFAKTURA

Datum

1985-12-12

56

Varumottagare (om annan än köparen) Do A Palo Närjeholmen 9 633 46 Eskilstuna	Köpare Eskilstuna Pensionärsklubb 10 st. Almanackor à 15:-						
85-12-12 Kr. 150:- pallen Ouda Lydia Tammela, mutti edasi toimetamiseks Tuviadus J.V. loodau et koolitusest, kollektiivis.	För hos oss avhämtade eller under angiven adress levererade varor eller utförda arbeten har vi betingat oss och mottagit likvid enligt nedan. Varugrupp Säljare ESSELTE BLANKETTÖRLAG Orderkontoret J. Viidman <table border="1" data-bbox="820 900 1510 1023"> <tr> <td data-bbox="820 900 1250 966">Likvid</td> <td data-bbox="1250 900 1510 966">Summa kronor</td> <td data-bbox="1250 900 1510 966">150:-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="820 966 1250 1023"></td> <td data-bbox="1250 966 1510 1023">Därav mervärdeskatt</td> <td data-bbox="1250 966 1510 1023">(28:50)</td> </tr> </table>	Likvid	Summa kronor	150:-		Därav mervärdeskatt	(28:50)
Likvid	Summa kronor	150:-					
	Därav mervärdeskatt	(28:50)					



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Kassastämpel

*Säksameräl asuwti us i
vanadi, kavitete ja lasti
kaas.*

Till betalningskonto: personkonto

258027-2

Betalningsmottagare (endast namn)

Estoniska Hjälpcent

-raken.

Avsändare (namn och postadress)

E. E. L. H. Eskilstuna-koopidus

907. Pöppö Aljurogati

63223 Eskitsluna

Eget konto vid girering

Svenska kronor

500 - öre

KVITTO 851217 02 30600209149
POSTGIRO 258027-2
AVGIFT *2,10*
BELOPP *500,00*

DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (mar 61) Δ 317-61 8191

Kr: 500:10

57

#00#

Eesti Abi Keskus
Wallingatan 34 II
Box 387
101 25 Stockholm
Postgiro 25 80 27 - 2

Stockholmis 25. novembril 1985

Eskilstuna EELK Kogudus
c/o Popp
Alforsgatan 8
632 23 ESKILSTUNA

Armas kaasmaalane!

Lähemale ruttab jõuluaeg.

Meie üksinduses elavad vanad, puudustkannatavate perekondade lapsed ja tervise kaotanud kaasmaalased nii Saksamaal kui ka siin Rootsis ootavad meilt endiste aastate eeskujul meelespidamist.

Meil Rootsis on kujunenud igaaastaseks ürituseks koguda toetusi ja nendega valmistada rõõmu abivajavatele rahvuskaasiastele.

See ühine osavõtt ja heatahtlik koostöö on aastate kestel andnud neile julgust, uut jõudu ja tuge. Aitame ka seekord kõik kaasa, et meie ühine üritus õnnestuks ja kujuneks nende väärikaks meelespidamiseks.

Kõik toetused võtame tänuga vastu Eesti Abi Keskuse posti-
ziirosse nr 25 80 27 - 2, kust Saksamaal asuvate abivajajate toetamine toimub sealse Eesti Abistamisfondi kaudu.

Häid jõulupühi ja õnnelikku uut aastat soovides,

Eesti Abi Keskjuhatuse nimel

Vello Mänd

Vello Mänd
Esimees

Harri Härm

Harri Härm
Laekur

R ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I

Postadress 105 06 STOCKHOLM
 Telefon 08 22 56 20
 Telefax 08 22 56 21
 Telex 130 23 23 23 23

Anteckning	Datum	Belopp	Övrigt
12	1 1985-12-19	0,00	8.892,17
	1 1985-12-11	8.700,00-	192,17
50	13082087	8.700,00-	

R ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP
 632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I

13	1 1985-12-27	60,00	192,17
	3 1985-12-19	0,00	252,17
INB	5350-0096	10,00	GIK 310616-1403 40,00
INB	3072-0080	10,00	

POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

nr 32 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontonr/namn/listnr 5183-9 Skand. Ensk. Bank.	Kronor 5.800 ⁰⁰	Rigistoetus 4 kv. 1985
505004-2 Klardade Konv. Fond	2.900 ⁰⁰	Rootsi Praost konna
Datum 851219	Summa Kronor 8.700 ⁰⁰	Betalningsdatum

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Johanna Popp

8700007 > 339< 4124293#60H

3 13082087 BUKF. DATUM 85-12-19

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021 01 (apr 83) A 237-84 90129



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1985a. Cirkulärens

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bet •

Till postgirokonto/peronto nr 412424 - 3	Avgift	Kassastempel
Betalmottagare (endast namn) E. E. & K. Eskilstuna		
Kogårdens		
Avsändare (namn och postadress) A. Lövrik		
Hällgård 8		
63226 Eskilstuna		
Eget kontonr vid girering		
Svenska kronor 10 +		

59

I DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 30720080# 4124293 #00#
S 13155481 BUKF. DATUM 85-12-27

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021 01 (apr 83) A 237-84 90129



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1985a. Cirkulären

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bet •

Till postgirokonto/peronto nr 412424 - 3	Avgift	Kassastempel
Betalmottagare (endast namn) E. E. & K. Eskilstuna		
Kogårdens		
Avsändare (namn och postadress) E. Rönsmålar		
Mellåbergsvägen 87		
12643 Högersten		
Eget kontonr vid girering		
Svenska kronor 10 +		

59

I DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > 53500096# 4124293 #00#
S 11260498 BDKF. DATUM 85-12-27

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021 01 (apr 83) A 583-83 90477



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1985a. Cirkulären
a. nr. 20-

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bet •

Till postgirokonto/peronto nr 412424 - 3	Avgift	Kassastempel
Betalmottagare (endast namn) E. E. & K. Eskilstuna		
Kogårdens		
Avsändare (namn och postadress) K. E. Stammålar		
Erlandsg. 7		
63222 Eskilstuna		
Eget kontonr vid girering 310616 - 1403		
Svenska kronor 40 +		

59

I DETTA FALT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

< 4124293 #00#
S BUKF. DATUM 85-12-27

Av Fors Kyrka

emottagit kallet uttagen vid
Estnisk jul bön 851224 kl 13⁰⁰
i Fors Kyrka

Kronor ~~Sexhundra sexten kr~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 24/12 1985

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 666

Johanna Popp

Fulle betalt

KVITTENS

Number

Eskilstuna-koguduse
jõulu kirik 24.12.85

Kontanter Check

Specification		Jumala tunnustuse laekus ümberlehtest nr. 366,00, kirikukäisi oli üh 65 inimese	
Kronor		Kolm sada kuuskümmend kuus kr	
		KRONOR	366

Altusteras
Tein konna ligi-estimees.

Ort Eskilstuna Date 24.12.85
laekus: J. Popp
(underskrift)

åhléns

VARUSPECIFIKATION

Registreringsnummer
01-556030-8800

63

Kund (namn, adress)

E E L K

Eskestuna kogudus

ÅHLENS ESKILSTUNA 458
851218 17:15 KASSA:08 013221

PAL 018 750G 120,00

Artikel (antal, benämning)	Förs.pris	Belopp
choklad		841,40
Föreläsnings		
I totalbeloppet ingår moms med kr		
	Totalt	841,40
Datum	Signatur	
851218	148	

ALADDIN ASK 36,90 221,40

=====
***TOTAL 341,40

DARAV MOMS 64,86

BETALT KONTANT 350,00
TILLBAKA -8,60

VARO 9-19 LÖR 9-16 SÖN 12-17
--- TACK FÖR BESÖKET ---
--- TEL 016-110450 ---

Gäller som kvitto endast med bifogat kassakvitto.

Ett hjärtligt tack för den
fina chokladen.

Personalen på Fors past.exp.

gm. Lena Joderuf

VAR TACK
FÖR
DINA
KÖP

05-12-18

• 96.000

0008 6477A

16-52

4420 86 06

Kontanter

Check

KVITTENS

Nummer

64

Betalningsmottagare

SPECIAL HÖRNAN AB
Noachsgatan 7
633 41 Eskilstuna
Tel. 016-14 33 63
Org.nr. 556173-5097

Betalare

884 K
Eskilstuna kögudat

Specifikation

1st julgrupp

joula kink

98 -

momsreg. nr

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

11 000,00 kronor

KRONOR

98 -

SPECIAL HÖRNAN AB

Noachsgatan 7

633 41 Eskilstuna

Tel. 016-14 33 63

Org.nr. 556173-5097

Datum

18/12-85

Ort

Eskilstuna
SPK

Lunderskrift

III
 6 E. L. K. Eskilstuna-kogenduse 2/1 m. a. l. s. ⁶⁵ 7. P. 1 85.

4255	V	Guarna Alo, Hilda	30. Okto.	20.
4256	V	Selli Salme Philip	- " -	20.
4257	V	Kerstell Ott-Helga	- " -	20.
4258	V	Esken Eduard	- " -	10.
4259	V	Esken Aino	- " -	20.
4260	V	Kaaret, Peet, E. K. J.	a. m. 10.	40.
30	ok.	kassa arvele kaal.		130.

IV
E. E. K. Eskilstuna-koguduse 2/maik 85a

65 7. Feb 85a

4261	Link Elvi	10 nov.	20-
4262	Raao Agnes, Mart, Kod	- " -	50-
4263	Jõe Ludvik, Paulia l. 4	14 nov.	20-
- "	- " - Annetus		10-
4264	Jämmemäe Helles, Heja	15 nov.	40-
4271	Jaanel Lempi + Saluo	- " -	40-
4272	Jaanel Andres, Mart	- " -	20-
4273	Kullerkam Mirjam Eud.	- " -	40-
4274	Pitman Kristja Vika	16 nov	20-
4275	Pödra Ewald, Jaa	23 nov	30-
4276	Eliste Hildegasth	18 det	10-
4277	Oiderma Juhani Aino	- " -	20-
4278	Pärnaste Robert	- " -	20-
4279	Koger Hilda	29 det	10-
			nr. 350-
Lükme maksu nr.			340-
Annetus			- " - 10-
Kassa awelo 29 det.			350-
			130:-
			480:-

E. E. K. Eskilstuna-koguduse 2/maik 85

66 Veerteri

5495	Aasmaa Tõnu, Salme	2 okt.	20-
5496	Veerteri Koit, Riina	10 nov.	40-
5497	Veerteri Teet	- " -	20-
5498	Veerteri Lisette	- " -	10-
Kokku nr.			90-
Reinarti kaud.			
Lükme maks Reinarti kaud 85.			
4460	Aav Hilda	22 sept.	10-
4461	Kuutma Helmine	- " -	10-
4462	Ohre Helja Erich.	19 okt. 10-20	30-
4463	Reinart Alide Vossia	20 okt	20-
4464	Reinart Niwe	- " -	20-
4465	Veide Wilma-Fraug	- " -	20-
Kokku nr. V			110-
sissete ver 4/85			

E. E. E. L. Koguduse liikmemaksud
1985 a. J. Palundi kaudu.

4427	Bensoo Felice	11/11	10:-
4428	Kurba Harald	17/11	10:-
- - -	- - -	- - -	50:-
4429	Kurba Endel		10:-
4430	Palundi Lars Johan	22/11	20:-
4431	Palundi Joh. Manta		20:-
- - -	- - -	- - -	10:-
4432	Post Alide	5/12	10:-
4434	Leetmaa Lembi Karin	8/12	40:-
- - -	Leetmaa V. O. K.	1986 a. eest	60:-
			240:-

Liikmemaksud	1985	120:-
- " -	1986	60:-
Annetused		10:-
Besti Kirik		50:-
		240:-

E. E. E. L. Koguduse liikmemaksud 85-

1986 1985	4425	F. Bensoo	1984 a. nov 30 dets	10-
	4426	Vaher Helmi	1985 a 2 jan	10-
	-	-	annetus - "	10-
	4427	Bensoo Felice	11 nov.	10-
	4428	Kurba Harald.	17 - " -	10-
	-	-	Besti Kirik - "	50-
	4429	Kurba Endel	- " -	10-
	4430	Palundi Lars Johan	22 nov.	20-
	4431	Palund Johani Manta	- " -	20-
	-	-	Annetus	10-
	4432	Post Alide	5 dets	10-
	4434	Leetmaa Lembi Karin	8 dets 85	40-
	-	-	1986 a ette a. 30.	60-
			Kokkai kr.	240-

Liikmemaksud	85	130-
- " -	86	60-
Besti Kirik	kr.	50-
Annetused	- " -	10-
Liikm. 84	- " -	10-
		270

INBETALNING / GIRERING A

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

Bl 2021.01 (apr 83) 237-84 90129

1985 a Lükme ma's.
penhäs. Rn. 10 - teidat Rn. 20-
+ 1986 ja 1987 a. linnema's.
1985 a. 10:-
1986/87/88 a's:- 45
annetus 5
60:-

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto/p-konto nr	412421-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	E. E. K. Eskilsten		
	Kogudus.		
Avsändare (namn och postadress)			
O. Kurgo			
Eget kontonr vid girering			
Svenska kronor 60- öre			

02851228 30600167007

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

60004 > 30600167# 4124293 #00#

S 1.1426282 BOKF. DATUM 85-12-30 89

INBETALNING / GIRERING A

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

Bl 2021.01 (apr 83) 237-84 90129

1985 a. Lükme ma's

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto/p-konto nr	412421-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	E. E. K. Eskilsten		
	Kogudus		
Avsändare (namn och postadress)			
H. O. Lootsman			
Eget kontonr vid girering			
Svenska kronor 10- öre			

02851227 53560108117

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

10009 > - 53560108# 4124293 #00#

S 14398431 BOKF. DATUM 85-12-30 89

INBETALNING / GIRERING A

POSTGIROT SVERIGE
Meddelande till betalningsmottagaren

Bl 2021.01 (apr 83) 237-84 90129

1985 a. Lükme ma's

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto/p-konto nr	412429-3	Avgift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	E. E. K. Eskilsten		
	Kogudus		
Avsändare (namn och postadress)			
H. K. Lootsman			
Eget kontonr vid girering			
Svenska kronor 20- öre			

02851227 53560108118

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 53560108# 4124293 #00#

S 14398432 BOKF. DATUM 85-12-30 89

Postgirotanta t o m föreg månad

R
ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG E, C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA
TEL 08 - 22 56 20
I I
I I
I I
I
Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
14	1	1985-12-30	90,00	252,17	
Antal alltotal	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
3	1985-12-27	0,00	342,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	5356-0108	10,00	INB	3060-0167	60,00
INB	5356-0108	20,00			

6439



Beställare		Orderdatum	
Gatuadress		Expedit	
Postadress		Leveransdag	
Telefon		Dag	
Mottagare		Kl	
Gatuadress		Telefon	
Postadress		Text	
Text		Kort bif.	
Text		Kort	
Text		Band	
All leverera			
Kronor			
Öre			
Alternativ		Bl. check tel.	
		Lev.-avgift	
		Sja till orderutf.	
Orderutförare: Nr och namn		Blommogr avgift	
Postadress		Faktura-avgift	
Ort		Summa kronor	
Datum		Datum	
Vid debitering. Beställarens underskrift		Kontant betalning kvittoras:	

Stycksgift (201) kan fyllas av kund.

Form 1 A. Specialtryckt för interlora C.

Postgirotanta L o m föreg månad

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

RÄNTA 1985 UTGÅR EJ I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
1	1	1986-01-02	40,00	342,17	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
2	1985-12-30	0,00	382,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	3077-0010	20,00	GIK	743241-2	20,00

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelning: 08-23 82 00
 Telefon övriga avdelningar: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pjgro s

DI 0560.220 (jul 85) Postens tryckeri Δ 778-84

Postgirotanta L o m föreg månad

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
2	1	1986-01-08	40,00	382,17	
Antal allegat	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1986-01-02	0,00	422,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIK	499875-3	40,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelning: 08-23 82 00
 Telefon övriga avdelningar: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pjgro s

DI 0560.220 (jul 85) Postens tryckeri Δ 778-84

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021.01 (avr 83) o. 237-84 90129



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1985a. Liikmemaks
a. n. 10-



INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/personkonto nr 412429 - 3	gift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn) E. E. L. K. Eskilstuna		02851230 30770010038 av 20.10
Kogedus		
Avsändare (namn och postadress) K. Tolm		
VÄSTERÅS VÄG 51 632 23 Eskilstuna		
Eget kontor vid girering		
Svenska kronor 20	öre	

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 30770010# 4124293 #00#

Handwritten initials

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021.01 (avr 83) o. 237-84 90129



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1985a. Liikmemaks



INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/personkonto nr 412429 - 3	gift	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn) E. E. L. K. Eskilstuna		02851230 30770010038 av 20.10
Kogedus		
Avsändare (namn och postadress) E. Jöngrus		
Eget kontor vid girering 743241-2		
Svenska kronor 20	öre	

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

20008 > 7432412< 4124293 #00#

5 18070514 BUKF. DATUM 86-01-02

Handwritten initials

INBETALNING / GIRERING A

Bj 2021.01 (avr 83) o. 237-84 90129



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

1984, 1985a. Liikmemaks
a. n. 10 - aastas isikud
1984a. liikmemaks 20:-
sisselantud annetusega.
E.T.



INBETALNING / GIRERING A

Till postgirotkonto/personkonto nr 412429 - 3	Avg	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn) E. E. L. K. Eskilstuna		02851230 30770010038 av 20.10
Kogedus.		
Avsändare (namn och postadress) Pst. A. Rautsipp		
S. Moora 632 27 Eskilstuna		
Eget kontor vid girering 499875-3		
Svenska kronor 40	öre	

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

40006 > 4998753< 4124293 #00#

5 16144751 BUKF. DATUM 86-01-03

Handwritten initials

E. E. L. K. Eskilstuna kogudus & makseta. 1985 a ast.

K.V.N.P. Nimi: Nr.

✓	Kruuspak	Helma	10-
✓	Kivi	Emilia	10-
	Reinbal	Marie	summad
85 ^a -uus	✓	Põlmas August	10-
- " -	✓	Põlmas Johanna	10-
	✓	Kübas Olga	10-
	✓	Kübas Ado	10-
	✓	Pahu Ants	10-
	✓	Pahu Peter	10-
	✓	Pahu Yrma	20-

Kokku: Nr. 110-

Kassa arvele 31.12.85.

Ver. nr. 4. ümberkantud ⁷⁶~~75~~

23/2-85 laululehtede
est saadud

Kr. 345:-

antud vabariigi
aastapäeva toimkon-
nale selle päeva peo-
kuluude kätteks



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr./Prefix

Kontonr.
590 086 733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Sparbanken Mälardalen
Sparkasseräkning

Ifylltes av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

B-a Estn. Evang. Luth.
Församling
Ränta för år 1985

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

31/12-85

Kronor

662 94

öre

Saldo 8.765:01

Behållning efter insättningen

1187

Bl. 222



INSÄTTNING
Bankbok

Clearingnr./Prefix

Kontonr.
502 601 516-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Sparbanken Mälardalen
Kapitalräkning

Ifylltes av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

B-a Estn. Evang. Luth.
Församling
Ränta för år 1985

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

31/12-85

Kronor

1.329 47

öre

Saldo 13.940:49

Behållning efter insättningen

1176

Bl. 222

Betalare

Riigitoetuse komisjon

KVITTENS

Nummer

Specifikation

1985a sissemakstud Riiklik
toetus 1986a. arvel

3.400 -

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

3.400 -

Attesteras

Ort

Estkilstuna 31/12-85

Datum

Elsa Tikas

(underskrift)

ESSELTE 11117

Betalare

Estkilstuna Eesti
Evang. Luth. kogudus
Estkilstunas

KVITTENS

Nummer

Specifikation

Konsistoriumi Reskekassa
34 täisliiget 0'14:-

476 -

111 poolliiget 0'7:-

moms ingår med kr.

+ moms

777 -

Kronor

KRONOR

1.253 -

Kümmend kolm kr.

Attesteras

Ort

Estkilstuna 31/12-85

Datum

Elsa Tikas

(underskrift)

ESSELTE 11117

Till våra företagskunder

TACK FÖR ERT TALAMOD

Den senaste tiden har vi inte alltid kunnat skicka kontoutdragen i tid. Vi vet att detta i några fall har skapat allvarliga problem, speciellt omkring årsskiftet. Vi beklagar. Alla betalningsuppdrag som har kommit till oss har dock bokförts i rätt tid.

Postgirots tjänster är efterfrågade. Normalt bokför vi i genomsnitt 1 700 000 betalningar per dag. Den 28 december slog vi rekord med 4 484 000 transaktioner. Detta överträffades redan den 2 januari, då vi bokförde 5 276 000 transaktioner. Denna kraftiga ökning medförde att vi inte kunde skicka ut alla kontoutdrag i tid, trots att vår personal verkligen ställde upp och arbetade även under helgerna.

Intrimningen av det nya bokföringssystemet, som vi införde i början av november, har tagit längre tid än beräknat. Detta har påverkat möjligheterna att klara utsändningen av kontoutdrag tillfredsställande.

Vi gör allt för att så snabbt som möjligt leva upp till vår normala servicenivå, så att vi kan tillgodose era krav på snabbhet och säkerhet.

Med vänlig hälsning



Roland Olsson
POSTGIROT
Marknad

1

Liknemaksud
maksud 1985a.

vee. 64-85 Karin Leetma 30:-

vee. 65-85 Kambola Leetma 30:-

vee. 65-85 Oskar Kungo 15:-

Kroner: 75:-

Riiklik toetus
maksud 1985

Kr. 3.400:-

Meddelande till betalningsaren

Till postgirotkonto/personk:
412429-3

Betalningsmottagare (endast namn):
Eskilstuna
Eskilskogudus.

Avsändare (namn och postadress):
Eskilsk. Kumla Rogudus
c/o A. Kirk, Högsgat. 118
69200 Kumla

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor 40.00

Kassastämpel

02860225 79650065088 40,00

Tänne saadetud ja saadud lauluksiteede lüest. Pöllarandi laerus.

DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GDRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

40006 > 79650065# 4124293 #00#

S 150950.12 BOKF. DATUM 86-02-26

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Postgirotanta förtörelse månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG B,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
3	1	1986-02-26	40,00	422,17	
Annt. allegat	Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1986-01-08	0,00	462,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	7965-0065	40,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Telefon undersökningsskärmd: 08-23 82 00
Telefon evriga skärmd: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 PGRN S

Bil: 0560 220 (jul 85), Postens tryckeri, 778 84

Av Fors församling

emottagit kollekt vid Estrick

Högmissa den 22-2-86

Kronor

~~_____~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 22 feb. 1986

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor

1125

Johanna Popp

GARF & TRYCKERI S-TUNIK

VABARIIGI 68. AASTAPÄEVA KONSERT JUMALATEENISTUSEL FORSI KIRIKUS, LAEKUMISTE KOHTA.

6,5

LAULULEHTEDEST KR. 500:-

KIRIKU KORJANDUS KR. 1125:-

KOKKU: KR. 1625:-

KROONI ÜKSTUHAT KUUSSADA KAKSKÜMMEND VIIS ÜLEANTD ESKILSTUNA POLIITVANGIDE HOOLDUS TOIMKONNALE.

ESKILSTUNAS 22. VEEBRUARIL 1986

ÜLEADIS

Johanna Popp

JOHANNA POPP

VASTUVÖTTIS

Lydia Tamme

LYDIA TAMME

Kvittens nr _____

Mottagit av _____

för räkning Vabariigi aastapäeva juma-

laternistusel 24/2-86 laulu-
lehtede eest saadud

Kronor Vüssarda Krooni Kr 500.-

Härav mervärdeskatt Kr _____

som härmed kvitteras.

Eskestuna den 24/2 19 86

Eisa Tikas Johanna Papp

117

EESTI KIRJASONA LUGEMINE EI OLE AINULT
MEIE SISEMISE VAJADUSE RAHULDAMISEKS
VAID IGA EESTLASE AUKOHUS KAASAAIDATA
MEIE KEELE JA RAHVUSLIKU VOITLUSE JATKAMISEKS.

**Eestlus kestab seni,
kuni kõlabeesti keel!**



LANGENUDE MÄLESTAMINE.

Välisil: Jeesus Õnnistegija. 161 ehk P. lisa 53.

IGAVENE MÄLESTUS VAENUVÄLJAL LANGENUILE!
AAT-ILMA LÕPMATUS LOITES LAHTI LÄINUD NEILE.
KROON NEIL HIILGAB SURMASUUS, IGAVENE MÄLESTUS
IGAVENE MÄLESTUS TORMIS LANGEND VENDADELE!
NOOR JA ÕITSEV IGATSUS HEITIS OHVRIALTARILE!
ILU MATTIS AHASTUS, IGAVENE MÄLESTUS!
IGAVENE MÄLESTUS ISAMAA EEST SURNUTELE!
KODUPINNA VABADUS, NENDE VEREST KOITIS MEILE.
SÜGAV, SÜGAV KUMMARDUS- IGAVENE MÄLESTUS!

A. Kallas.

TEATED. RAHUSOOV.

ANTAASIA EESTI RAHVAVIISIDEST-SEADNUD HERBERT
PIIRIMETS

FLÖÖT- OREL

KIRIKUPALVE JA ÕNNISTAMINE.

MU ISAMAA, MU ÕNN JA RÕHM, KUI KAUNIS OLED SA!
EI LEIA MINA IIAL TEAL, SE SUURE LAIA ILMA PÄÄL,
MIS MULL'NII ARMAS OLEKS KA, KUI SA MU ISAMAA!
SA OLED MIND JU SÜNNITAND JA ÜLES KASVATAND!
SIND TÄNAN MINA ALATI JA JÄÄN SULL' TRUUIKS SURMANI,
MULL' KÕIGE ARMSAM OLED SA, MU KALLIS ISAMAA!
SU ÜLE JUMAL VALYAKU MU ARMAS ISAMAA!
JA OLGU SINU KAITSEJA JA VÕTKU ROHKEST ONNISTA,
MIS IIAL ETTE VÕTAD SA, MU KALLIS ISAMAA!

22.2.86 KIRIKUPALVE = 76 + 7 = 83



Eskilstuna Fors kyrka

KONTSERTJUMALATEENISTUS

ESKILSTUNAS FORSI KIRIKUS 22. 2. 1986.A.

EESTIVABARIIGI 68. AASTAPAEVA TÄHISTAMISEKS

KAASTEGEVAD:

ÕPETAJA ADOLF KAASME

LIIS JAANIVALD-FLÖÖT

HARRI KIISK- OREL

ORELI PRELUUDIUM

Viisil: Oh anna tuhat keelt sa mulle. P. 141

MA TÄNU ISSAND SULLE ANNAN, ET ANDSID MULLE
KODUMAA, MA TEDA IKKA MÖTTES KANNAN, KA SIIS KUI
VÕORSIL RÄNDAN MA; KA LÄBI VAEVA, SILMAVEE,
MU MÖTE LEIAB KODUTEE.

EI RÕOMUSTA MIND AASAD HALJAD, EI VÕORAS VARA
HIILGUS AU; MU MEELES KODU-VILJAVÄLJAD, NING
MÄLESTUSED, MIS EI KAO; NEED SAADAVAD MIND IKKA
VEEL, KUNI SIIN RÄNDAN VÕÕRAL TEEL.

KAS UNUSTADA SUUDAKS TEDA, KES MIND ON ÜLES
KASVATAND. KES MULLE ANDNUD VAIMUVARA, NING
LAHKUDES VEEL ÕNNISTAND. MU ÕNN JA RÕÕM JA
MURE KA, ON SEOTUD SUGA, KODUMAA.

MA SINU PÄRAST PALVES OLEN, MU AHELDATUD
KODUMAA; SIND SINU RASKES VANGIPÕLVES, NÜÜD VÕIB
VEEL JUMAL AIDATA; SEST PALUN SIND: OH HALASTA,
ET JÄLLE VABAKS SAAKS ME MAA. E. Kiviste.

PÄIKESE SÄTENDUSED - SEADNUD TOOMAS TUULSE

FLÖÖT- OREL

ÕP. : ALGUSSALMID JA PÜHAKIRJA LUGEMINE.

Viisil: P. 143.

KES ISAMAA MULT TAHAKS VÕTTA, SEE PEAKS MULT VÕTMA
SÜDAME; EI TEISTELE SAA TEDA ANDA, MU SÜDA KUULUB TEMALE
EI OLE MINU PÄRALT TA, SU PÄRALT SÜDA ISAMAA."

MA OLEN SÜDAME SULL'ANDNUD, MU ISAMAA, MU SÜNNIMAA!
SU KÜLGE OLEN KINDLALT PANDUD, MA VERESIDEMETEGA;
SULL'TRUUIKS JÄÄN, MU ISAMAA, KUNI SIIN ILMAS ELAN MA!
MU EESTIMAA JA EESTI SÜDA, NEED ÜHTE JÄÄVAD ALATI!
EI ÜKSKI RASKUS MURE HÄDA, MIND SINUST KAUGELE EI VII;
SEST MINU SÜDA, EESTIMAA, ON ÜKS JA JÄÄVAD ÜHTE KA!

E.Kiviste.

INTERMEZZO - EDUARD KAPP

FLÖÖT- OREL

JUTLUS: ÕP. ADOLF KAARME.

Viisil: Ma kummardan sind armuvägi.P. 445.

SUUR JUMAL, PALVES SINU ETTE ME TOOME OMA KODUMAA;
SA VÕTA ISE OMA KÄTTE TA SAATUS, AITA ARMUGA ET RUTEM
MÕÕDUKS RASKED AJAD, JA VABAKS SAAKS ME KODURAJAD!

E. Kiviste.

Postgiöranta t o m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
4	1	1986-03-11	8.700,00	462,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-02-26	0,00	9.162,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	8.700,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelningen: 08-23 82 00
 Telefon bveriga ärenden: 08-761 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10160 pgiro s

RI 0560 220 (jul 85) Postens tryckeri A 778-84

Postgiöranta t o m föreg månad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
5	1	1986-03-21	0,00	9.162,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-03-11	8.700,00-	462,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
BO	15108383	8.700,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon undersökningsavdelningen: 08-23 82 00
 Telefon bveriga ärenden: 08-761 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10160 pgiro s

RI 0560 220 (jul 85) Postens tryckeri A 778-84

81 0560 523 (jun 74) 8154 () 30124

81 0560 780 (mar 83) Postens tryckeri 936 60 20637
 *) Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
 Granskas inte av Postgirot.

POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING nr 47

25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstämningdagen

30 • Rednr • Bel •

R.T. I kv. 1986

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)

EELK förs. i Eskilstuna

Kronor*) ore
 8.700:--

Kronor ore Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
 8.700:-- 41 24 29 -- 3

Betalning från

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 30 STOCKHOLM

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2561884# 8700007> 4124293 #30#
 5 12179131 BOKF. DATUM 86-03-11

NO



POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

nr 33 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkontoni/namn/lister-nr 5183-9 Skand. Esnsk. Bank	Kronor 5.800 - ore	Räpigtetus I kv. 1986
506004-2 Haidade Kommast. Fond	2.900 -	Rodsi Praostkonnale

Underskrift

Datum	Belasta mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 8.700 - ore	Bakföringsdatum
-------	---	-------	--------------------	-----------------

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

8700007 > 337< 4124293 #60#
 3 15108381 BOKF. DATUM 86-03-21

Namnsteckning
 Johanna Popp

Betälare

Jumalateemistusel
 Gonsi kirikus 28/3-86

KVITTENS

Nummer

Specifikation

Laululehtede eest
 annetatud

128 -

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

128 -

Åttesteras:

Ort

Datum

16/4

b-a.

28/3-86

E. Tikas & Popp
 (underskrift)

Jumalateemistusel 28/3-86⁹
 armulaual käijate poolt
 annetatud:

Proura Post 10:-
 Hännä Smidt 30:-
 Kronor: 40:-

E. Tikas

J. Popp.

Av Förs kyrka

emottagit kollekten upptagen vid Eskilstuna
kyrkliga församlingen den 28/3 86

Kronor

~~ett hundranittio kronor~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 28/3 1986

Eskilstuna Kyrkokassa BOK 307

Kronor

~~190.-~~

Sven Färn.

POSTGIRO

Meddelande till betalningsmottagaren

1 MK

Bidrag

Kr. 4.000:-

Sparbanken
MÅLARDALEN

INSÄTTNING
Bankbok

Clearing... refix

Konto nr
590 086 733 -3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Kopia. 22/4 86

Ifylles av sparbanken
Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)

Eskilstuna. Estn. Evang. Luth.
Forsamling. Popp
Reforsgat. 8. 63223 Eskilstuna

Avvikande datum

Kod:RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor 4.000
öre

K.R.

Sv. spbr. Ufrg. 1

Betalning från
332 28 - B
Eskilstuna Kyrkokassa
Box 307
631 04 ESKILSTUNA

860422 4743 1391

Behållning efter insättningen

Bl. 222

POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirokonto / Bankkonto nr

350804-1

Avgift

Kassastämpel

Betalningsmottagare (endast namn)

Estn. Evang. Luth.
Kyrkan - Konsistorium

Avsändare (namn och postadress)

E. E. L. H. Eskilstuna
Kogudus G. Popp
Reforsgat. 8. 63223 Eskilstuna

Eget konto nr vid girering

Svenska kronor öra

1.253

INBETALNING / GIRERING A

Bl. 2021.01 (exp. 83) A 960-83 90477

Vänant sisse maks
1985 a. arville.
Konsistorium - Keskassa ll.
Tämsmaksu. 34 a. Kr. 14-
Poolmaksu. 111 a. Kr. 7-

1 DET KVITTO 860417 02 30770044044
POSTGIRO 350804-1
AVGIFT 3:00
BELOPP 1.253:00

3 - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

#00H

1.256:-

11

E. & K. Eskilsterna liikmemaksud.

13

V		Makst.	15:-/1986	15:-/1987
✓4280	Jänvlepp Kustav	22/1-85	15:-	15:- ✓
✓-"-	Jänvlepp Amilde	-"-	15:-	15:- ✓
✓4281	Schmidt Karl	-"-	15:-	
✓4282	Esken Eduard	✓ -"-	15:-	
✓4283	Reiter Hans	✓ -"-	15:-	
✓-"-	Reiter Marie	✓ -"-	15:-	
✓4284	Popp Johanna	✓ 8/2-86	15:-	
✓4285	Popp Arvo	✓ -"-	30:-	
✓4286	Sirn Helmi	✓ 9/2-86	15:-	
✓4287	Österman Kristoffer	✓ 22/2-86	15:-	
✓4288	Lindström Valdemar	✓ 6/4-86	15:-	
✓-"-	Lindström Hermine	✓ -"-	15:-	
✓4289	Vesterblom Anna	✓ -"-	15:-	
	13 liiget Kionor		210:-	30:-
22/1-86	Jänvlepp Kustav annetud		40:-	
	28/4-86			

Jänvlepp saatis Pahlvi juude 100:- 22/1-86
 sellest liikmemaksuks 15:- 1986 ja 15:- 1987. = 60:-

Kr. 40:- hissekantud kui annetus.

Get. 1984 saatis Jänvlepp Pahlvi juude 100:-
 vana ver. = 3. 1984. seal on liikmemaksuks hisse-
 kantud 100:- = 40:- ja 60:- annetuseina.

Jan. 1986 saadud 100:- sellest sai annetusest
 40:- maha kirjutatud 20:- kui 1985a. liikme-
 maks. Et aga kaasaarvamises nende 1985a
 liikmemaks ei ole ülesõidetud kui nõudmine, siis
 ei saa seda 20:- kaasaarvamises liikmemaksuna
 läbi kanda, vaid on omal teedel.

E. E. L. K. Eskilstuna koguduse L/maks 1986a J. Pöpp

N.V.N.R.	Nimed.	1987	K-Päev	Kr.
1	Färwépp Kustav	15-	22.1.86	15-
2	- " -	15-	- " -	15-
3	- " -	40-	- " -	-
4	Schmidt Karl		- " -	15-
5	Esken Eduard		- " -	15-
6	Reiter Hans		- " -	15-
7	- " -		- " -	15-
8	Pöpp Johanna		8. Feb. 86	15-
9	Pöpp Arvo		- " -	30-
10	Silm Helmi		9. 16. 86	15-
11	Österman Kristof		22. 2. 86	15-
12	Lindström Voldemor.		6. 4. 86	15-
13	- " -		- " -	15-
14	Westerblom Anna		- " -	15-
19	87. liikme maks	30-		220-
	Annetus	40-		
	13 liiget.			
	1986a liikme maks		Kassa arve K.	210-
	1987a - " -	- " -	- " -	30-
				<hr/> 240-
	Annetus Kr.	40-		
	Kassa arvele	20. April 1986.		
			J. Pöpp	

Av Fors kyrka

emottagit kontof vid Estnisk Gudsfrönt
860426 i Fors kyrka

Kronor

~~ett hundra fjortio kronor.~~

som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 86.04.26 1986

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor

140-

12 pers.

J. Popp
Fullm. Ordförande



KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA



FAKTURA

7671

15

Betalningsvillkor:

Uppskattad esirinduse lilled.

Den 86-04-19

Plumma

90,-

Summa

90,-

KVITTERAS

Eskilstuna den 12.1.1986
ROSENBERGS BLOMSTERHANDEL

gen.

UTTAG

Clearingnr./Prefix

Konto nr

Kopia 8605-22 ✓

590 086 733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

Ilylles av sparbanken

Kassastämpel

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontonnehavarens underskrift

B. E. Evang. Luth. Församling

Kontonnehavarens telefon eller adress

c/o Johanna Popp, Allég. 8

Avvikande datum

Kod:RS

Betala räkningarna bekvämt med SparbanksGiro

Uttaget belopp (med bokstäver)

Sy tusen kronor.

Kronor

7.000

öre

860523 9012 143

Behållning efter uttag

16/91

ID-kort

Nr

Körkort

ESSELTE DYMO 11116 Copyright

Betalare

KVITTENS

Nummer

Kontanter Check _____

Specification				sinodi kulud 24/25 mail-86	
		momsreg.nr/org.nr	moms ingår med kr.	+ moms	
			c		
Kronor				KRONOR	
				1448 30	

Attesteras:

ICA Slagsta

Ort			Datum	86 25 23
			172	26
(underskrift)				

ESSELTE DYMO 11116 Copyright

Betalare

KVITTENS

Nummer

Kontanter Check _____

Specification				sinodi kulud 24/25 mail-86	
				179 50	
		momsreg.nr/org.nr	moms ingår med kr.	+ moms	
Kronor				KRONOR	
				179 50	

Attesteras:

Ort			Datum	86 05 23
Eskilstuna 439 02 ESKILSTUNA Id. nr 349 805 11101				

VALKOMMEN ÅTER
0586800 04:20

27 ANT.

51.70	ÅTER
<u>500.30</u>	KONT
498.30	TOTL
5.20	MEJ.
15.90	SPEC
10.00	SPEC
10.00	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
42.60	SPEC
<u>42.60</u>	SPEC
4.00	GRÖN
<u>4.00</u>	GRÖN
12.00	SPEC
14.10	SPEC
65.40	SPEC
10.90	GR
7.00	MEJ.
	73
	PO28

DATUM 86 05 23

DRYCKER	
#178	79.00
DRYCKER	
#178	79.00
DRYCKER	
#178	79.00
R-GLAS--	64.50
SUBTL	172.50

BETALT	200.00
VÅXL	27.50

73A02

05/23

TEL. 018 1731
ICA SLÅSING

20



KONTANTNOTA

Specifikation av kassakvitto

Mottagare (namn, adress och telefonnummer)	ESTNISKA FÖRBÄTTLINGEN ESKILSTUNA	Från avd/botik nr	1610
		Datum	23, 5 1986
		Kassakvitto nr	

Varuslag	Försäljn. grupp	Antal/ sort	å-pris	S:a kronor BRUTTO	Rabatt %	Rabatt kronor	S:a kronor NETTO
STÖCKAR S TÄRTA		135	6750	911 25			
				Summa	911 25		

Def. du **23**
5-86

KONSUMENTFÖRENINGEN SÖRMALAND

Domus avd. 04-1610 Box 375

631 05 ESKILSTUNA

[Handwritten signature]

Reg.nr för moms

Kronor öre

(Stämpel och signatur)

Härav utgör moms

21



Smeden

Restaurang AB

SKILSTUNA Telefon 018-137600

- 90 Gästrum
- Restaurang
- Självaervering
- Konferenslokaler
- stväningar

Bord	Ösamt
8/22	24/5

- 0 3 7 7 3 ↳ MAT —***900.00
- 0 3 7 7 4 ↳ MAT —***900.00
- 0 3 7 7 5 ↳ MAT —***700.00

Sinod
24-25/5-86

Att. _____

Reg.nr 04-656203-8587

I notabeloppet ingår
monn med kronor

285.-



Betalas endast för
maskintryckade poster

2.500.-

Ö: s kronor _____

Samen

Kochi

22

Kopie:

2-1

28.5.86

Krono

121000

1552.50

S

Mantelid m

Day

KRONOR

1552.50

3

Mantelid denna netu vid reklamationer mst byt

Kontanter

KVITTENS

Nummer

23

Check

Betalningsmottagare

Betalare

Specifikation					
Blommor öpt. A. Bostrom el.					29 -
	momsreg.nr/org.nr	moms ingår med kr.	+ moms		
Kronor	Tjugumotkomma			KRONOR	29 -

Attesteras: **SPECIAL HORNAN AB**
 Noochofoten 7
 633 41 Eskilstuna
 Tel 016-14 33 43
 Org nr 8711

Ort: *Eskilstuna* Datum: *880524*
 Underskrift: *[Signature]*

ESSEL & DYMO 11115 Gårdsgränd

Nr 800

Av Fors kyrka
 emottagit kontant upptejgen vid Estnäske
Höjmassa 880524 i Fors kyrka.

24

Kronor ~~_____~~
 som härmed kvitteras.

Eskilstuna den 27/5-1986

Eskilstuna Kyrkokassa - Box 307

Kronor 760

[Signature]
[Signature]

25

JUMALATEENISTUSEL 24. MAIL 1986 FORSI KIRIKUS LAULULEHTEDEST:

KROONI525 JA ANNETUSEST 20.KR KOKKU: 525:-

Matti Papp
Elsa Tikas
Johanna Papp.

Betalare
<i>E. E. L. Kogudus</i>
<i>Eestiisk Församling i Eskilstuna</i>

KVITTENS

Nummer

Kontanter Check

Specifikation	<i>H. Ake Johansson</i>		
	<i>Tack för OS 24-25-1986.</i>		
		moms ingår med kr.	
		+ moms	
Kronor	<i>Tre hundra kr.</i>	KRONOR	<i>300</i>

Attesteras.
<i>J. Papp.</i>

Ort	Datum
<i>Mariestad</i>	<i>25-86</i>
(underskrift)	<i>Matti Papp</i>

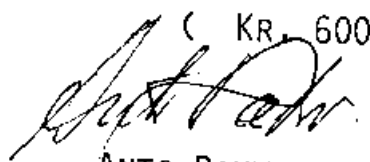
27

T Õ E N D

KÄESOLEVAGA TÕENDAN, ET OLEN SINODI ÕPETAJATE JA SAADIKUTE
ÕHTUSE KOOSVIIBIMISE KULUDE TOETUSEKS VASTUVÕTTNUD:

KUUSSADA KROONI

(KR. 600:-)



ANTS PAHV.

ESKILSTUNAS: 27. MAIL 1986

ARMULAUA JAGAMINE

Kogudus: Kristus, Jumala Tall, kes maailma patud kannad, halasta meie peale!

Kristus, Jumala Tall, Kes maailma patud kannad, halasta meie peale!

Kristus, Jumala Tall, Kes maailma patud kannad, Anna meile oma rahu!

Õpetaja saadab armulaualisi Püha Kirja sõnadega.

Õpetaja: Täna Issandat, sest Tema on hea. Halleluuja!

Kogudus: Ja Tema heldus kestab igavesti. Halleluuja!

Õpetaja: Tänapalve.

ÕNNISTAMINE

Vüisil: Võta nüüd Issandat, vägevat Kuningat kiita! 96.

Suur on Su heldus ja ulatub taevastest saadik. Kõrgem Su tõde kui hommikul punetav koidik. Sest hüüan Sul Kiitust, kuis jõudu seks mul! Õnnistust alla mul saada!

Nüüd laulge kõik koorid *Herbert Püürimets*
Koorilaul

* * *

Kaastegevad:

Forsi koguduse õpetaja kyrkoherde Anders Boström

Eskilstuna koguduse õpetaja, abipraost Adolf Kaarme

Göteborgi koguduse õpetaja Jaak Reesalu ja

õpetajaameti kandidaadid H. Frendi, E. Lilleste ja A. Oja

EELK Saksamaa koguduste abipraost Dr. Eduard Kägi

Stockholmi Peapiiskopliku koguduse õpetaja Ingo Tiit Jaagu

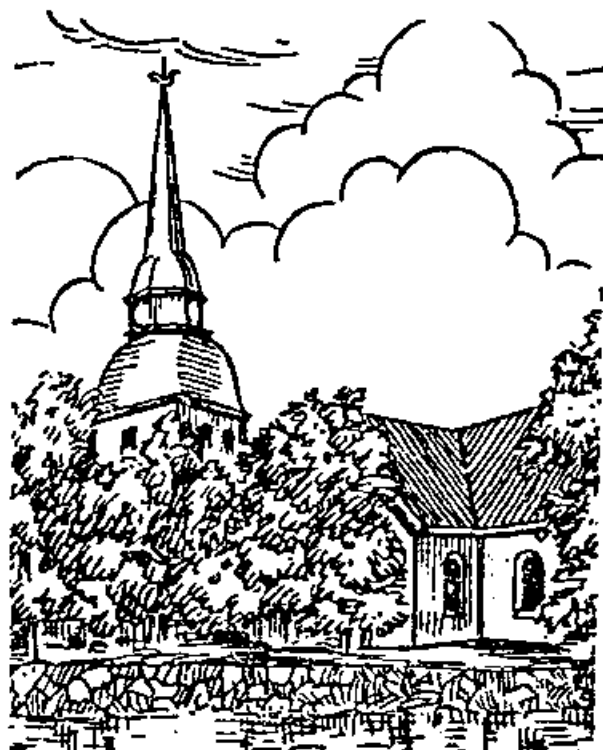
EELK Rootsi praostkonna praost Voldemar Takkel

Organist Herbert Püürimets

EELK Norrköpingi koguduse segakoor H. Püürimetsa juhatusel

Eskilstuna segakoor Mart Küneri juhatusel





E E L K ROOTSI PRAOSTKONNA
29. SINOD JA
ESKILSTUNA KOGUDUSE 40. AASTAPÄEVA TÄHISTAMINE
ESKILSTUNAS

24. ja 25. mail 1986

JUMALATEENISTUS ARMULAUAGA FORSI KIRIKUS
24. mail kell 15.00

Viisil: Kes Jumalat nii laseb teha. 143.

Kui armsad on Su hooned, Issand, Neid väga igatseb mu hing; Siin sagedasti oled aidand, Kui olen appi hüüdnud Sind; Mu süda hüüab rõõmsasti Su poole, Issand, alati!

Üks päev Su õuedes on parem, Kui muidki tuhat iganes; Ma läve juures seisan pigem, Kui uskmatute majades! Sest kilp ja päike oled Sa, Mu Jumal, vägev kaitseja!

E. Kiviste

Õpetaja: Algussalmid

Kogudus: Nõnda kui alguses oli, nüüdki on ja jääb, igavesest ajast igavesiti. Aamen.

Peapiiskop Konrad Veemi TERVITUSKÕNET
loeb ette abipraost A. Kaarne

Õpetaja: Au olgu Jumalale kõrges! (Kogudus tõuseb püsti)

Kogudus: Au, kiitus olgu igavest Kolmainu Jumalale, Et tema suurest heldusest Meid avitanud jälle. Meist hea meel on Jumalal, Suur rahupõlv on taeva all. Kõik vaen on otsa saanud!

Õpetaja: Issand olgu teiega!

Kogudus: Ja sinu vaimuga!

Õpetaja: Palugem! (Laulupalve)

Kogudus: Aamen, aamen!

Õpetaja: Loeb epistlit, Room. 11:33-36

Kogudus: Halleluuja, halleluuja, halleluuja!

Õpetaja: Loeb usutunnistust.

Kogudus: Aamen, aamen, aamen!

Mu palve *Ludvig van Beethoven*
Koorilaul

Viisil: Ma tahan jätta maha. 245.

Oh oma Sõna hoia, Mis rahva õndsaks teeb, Ja Vaimuga meid võia, Et süda armust keeb! Su sõna on kui mesi Nii magus hinglele, On vägev eluvesi, Meid saadab taevasse.

Meil oma Sõna hoia Ja selget õpetust! Oh oma riiki aita Ja ristikogudust; Ka kindlat usku anna! Kui täht siin taeva all Meid saatku Sinu Sõna Siin all, seal üleval.

JUTLUS, Stockholmi Peapiiskopliku koguduse õpetaja Ingo Tiit Jaagu

Oh tuules, tormis hoia Siin oma laevukest! Ja ilma laineid keela, Et võitu ei saa sest; Vii ise rahuranda Ja tüüri targasti, Meid sadamasse kanda Las tuuled armsasti.

SURNUTE MÄLESTAMINE

Kogudus laulab püsti seistes:

Viisil: Oh Jeesus, Sinu valu. 237 b.

Kui ükskord pean mina Siit ilmast lahkuma, Siis ära lahku Sina Mu'st oma armuga, Ja kui mul surmahigi On otsal raskesti, Siis ole minu ligi Ja vii mind taevasse.

EESTPALVED. KIRIKLIKUD TEATED. RAHUSOOV

Viisil: Oh, anna tuhat keelt Sa mulle. 141.

Su ette, Issand, tänu andes Siin kogudus on astunud; Sa oled nagu kätel kandes Meid rohkaid aastaid aidanud, See on ju Sinu armastus, Et tööil on olnud õnnistus.

Seepärast luba kummarduda Su ette usus, palves nüüd, Ja Sinule ka tunnistada, Et südames meil tänuhüüd. See on ju Sinu armastus, Et tööil on olnud õnnistus.

Ka Issand, Sinu aitav käsi Me kogudust nüüd saatku veel, Et iialgi siis meie väsi Su Sõnast valgustatud teel. Sest, Issand, Sa meid armastad Kui oma lapsi õnnistad.

KIRIKUPALVE

A. Hinno

Minu süda rõõmustele, Jäta patukombed jälle, Tõtta ära pimedusest, Mine välja eksitusest; Sest sind laual' kutsutakse, Õnnistust sul pakutakse, Jeesus, maa ja taeva Looja, Tahab su sees aset teha.

Sügavusest hüüan mina *Leppänen*
Koorilaul

Armulaualised kogunevad altari ette.

Õpetaja peab pihtikõnet ja loeb patutunnistust.

Kogudus: Issand halasta! Kristus halasta! Issand halasta!

Õpetaja: Armukuulutus.

Kogudus: Aamen!

Õpetaja: Rahusoov.

Armulaua liturgia:

Õpetaja: Issand olgu teiega!

Kogudus: Ja sinu vaimuga!

Õpetaja: Tõstke südamed Jumala poole!

Kogudus: Meie tõstame südamed Issanda poole!

Õpetaja: Täna Issandat, oma Jumalat!

Kogudus: See on õige ja kohus!

Õpetaja: Laulupalve.

Kogudus: Püha, püha, püha on Issand Jumal! Ja taevast ja maa, ja taevast ja maa, on täis Tema au!

Õpetaja: Armulaua seadmine. Meie Isa . . .

Kogudus: Sest Sinu päralt on riik ja vägi ja au igavesti. Aamen.

T Ö E N D.

KÄESOLEVAGA TÖENDAN, ET OLEN 2-HE KORDSE SÖIDUKULUDE KATTEKS
ÄKERS-STYKEBRUK- ESKILSTUNA, EDASI- TAGASI.A 30:- 60:τ

KROONI 60:-
=====

VASTUVÖTTNUD:

Elfrida Poom

ESKILSTUNAS 27. MAIL 1986

Betalar

Eske stuna Eesti
Evang. Luth. Kogudus

KVITTENS

Nummer

Spesifikation

Kollekt küüditamisepäeva
jumalateenistusel 15/6-86

237-

moms inga med kr

+ moms

Kronor

Kakssada kolmekümmend
seitse

KRONOR

237-

Adress

Eske stunas

Datum

15/6-86

Elsa Tikas

underskrift

11/6

ESSELTE 1117

Betalar

Eske stuna Eesti Evang.
Luth. Kogudus

KVITTENS

Nummer

Spesifikation

Kaalu lehed küüditamisepäeva
jumalateenistusel 15/6-86

145-

moms inga med kr

+ moms

Kronor

Sada nelikümmend viis

KRONOR

145-

Adress

Eske stuna

Datum

15/6-86

Elsa Tikas

underskrift

11/6

ESSELTE 1117

Kokouk 15/6 86

Eestniska Församling

Kr. 237: -

Elsa Tikas

1986 a. liikmemaksu tasunud ³¹

4510	✓ Väino Esken	22/3	30: - ✓
-	✓ Vilma Esken		30: - ✓
4511	✓ Johan Merimaa	30/3	15: - ✓
-	✓ Hilda Merimaa		15: - ✓
4512	✓ Nikolai Kõivutalu	30/3	15: - ✓
4513	✓ August Tikas	10/4	15: - ✓
-	✓ Elsa Tikas		15: - ✓
4514	✓ Anton Krapp	23/5	15: - ✓
4515	✓ Johannes Rooseniit	1/6	15: - ✓
-	✓ Alide Rooseniit		15: - ✓
	Krooni		180: -
	Nikolai Kõivutalu annet.		10: - ✓
	<u>Summa kr.</u>		<u>190: -</u>

8-a 16/6 1986

E. Tikas

Postgirotanta i o m foreg manad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
7	1	1986-06-24	0,00	9.162,17	
Antal allegat	Foreg bokföringsdatum		Utbetal belopp	Utgående saldo	
1	1986-06-12		8.700,00-	462,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
BO	17209189	8.700,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direktmail nr se till vänster
 Huvudväxel: 08 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (teb 86) Postens tryckeri: 106-86 90306

POSTGIROT

Postgirotanta i o m foreg manad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
6	1	1986-06-12	8.700,00	462,17	
Antal allegat	Foreg bokföringsdatum		Utbetal belopp	Utgående saldo	
1	1986-03-21		0,00	9.162,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256188-4	8.700,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direktmail nr se till vänster
 Huvudväxel: 08 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (teb 86) Postens tryckeri: 106-86 90306

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Postgirotanta i o m foreg manad

R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
8	1	1986-06-25	2.680,00	462,17	
Antal allegat	Foreg bokföringsdatum		Utbetal belopp	Utgående saldo	
1	1986-06-24		0,00	3.142,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	408844-9	2.680,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direktmail nr se till vänster
 Huvudväxel: 08 781 30 00
 Telegram: postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (teb 86) Postens tryckeri: 106-86 90306

B: 0560780 (mar. 83) Postens tryckeri 936-83 90637
 *) Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges över, här.
 Gränslas inte av Postgirot.

POSTGIROT
 Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

Kognatula, Snod. Kr 2.500.-
Mr. Ants Reivila 180.-
2.680.-

Kronor *) öre
 2.680 --

GIRERING / UTBETALNING nr 40 40 88 44-9

Giltighetstid: Två månader från avstampningsdagen

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
EELK Eskilstuna Kogvains
Yö Ants Reivila, Västerholmsv.
Eskilstuna

Kronor öre Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
 2.680 -- 412429-3

Betalning från

40 88 44-9
 EELK KONTRAKT I SVERIGE
 TIUNDAG 45, C/O KRUPPELMAN
 752 30 UPPSALA

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

4088449# 2680007> 4124293 #30A

S 15095669 BOKF. DATUM 86-06-23

S 13069185 BOKF. DATUM 86-06-23

B: 0560780 (mar. 83) Postens tryckeri 936-83 90637
 *) Uppgiften i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges över, här.
 Gränslas inte av Postgirot.

POSTGIROT
 Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

Riigi Toetus
2 kv 1986.

Kronor *) öre
 8.700 --

GIRERING / UTBETALNING nr 46 25 61 88-4

Giltighetstid: Två månader från avstampningsdagen

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
EELK förs. i Eskilstuna

Kronor öre Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
 8.700 -- 41 24 29 - 3

Betalning från

25 61 88-4
 ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
 I STOCKHOLM
 BOX 45074
 104 30 STOCKHOLM

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2561884# 8700007> 4124293 #30A

S 16073924 BOKF. DATUM 86-06-18

B: 0560 523 (jun. 74) BISA L. 301 74

POSTGIROT **BETALNINGSORDER nr 35** 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkonton/namn/listor-nr <i>34415-0 Sparb. Mälardalen & a.</i>	<i>2.680</i> öre	<i>Insk. sparkonto</i>
<i>350804-1 Estn. Evang. Luth. Kyrkans</i>		<i>Snod. kubide kotte.</i>
<i>Konsistorium</i>	<i>50</i> öre	<i>2. Mötserny utt Kogu brosurin</i>
		<i>4</i>

Underskrift

Datum

Belasta mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag

Summa Kronor öre Bokföringsdatum
 2.730 --

ESKILSTUNA ESTNISKA
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Namn/teckning
Johanna Papp

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LASNING

2730000 > 335< 4124293#60A

S 1021024 BOKF. DATUM 86-07-30

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagar kontonr/namn/listnr 5183-9 Skand. Ensk. Bank	Kronor 5.800 - Öre	Rivigtetus II kv. - 86
5050 04-2 Haudade kommas. Fond	2.900 -	Rdörsi Praostkonnale

Datum	Belasta mitt (vårt) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor 8.700 - Öre	Bokföringsdatum
-------	--	-------	--------------------	-----------------

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Johanna Popp

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

8700007 > 339 < 4124293#60#

3 10200189 BUKF. DATUM 91-06-24



KONTOUTDRAG

Postgarantia to m föreg månad
R

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
9	1	1986-07-30	0,00	3.142,17	
Anslutning	Förög bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo		
1	1986-06-25	2.730,00-	412,17		
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
BO	11211724	2.730,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst: Direktiet nr se till vänster
om adressuppgiften
Huvudaxel: 08-781 30 00
Telegraf: Postgirot
Telef: 10 160 pgr/s



INSÄTTNING
Bankbok

Kopier 23.6.26 TMK

Clearingnr/Prefix K nr
590 086 733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefonnummer)
Ensk. Estn. Evang. Luth. Församling
90.7 Popp Alfors g. 8
632 23 Eskilstuna

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)
SVA Lusen kronor

I fyllas av sparbanken
Kassastämpel

23/6-26

Avvikande datum Kad/RS

Kronor 2.000 - Öre



ESKILSTUNA
016-13170

EESTI EVANGEELIUMI LUTERI USU KIRIK

ESTNISKA EVANGELISK-LUTHERSKA KYRKAN · ESTNISCH-EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHHE
ESTONIAN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

EELK koguduste
esimeestele ja õpetajatele.

Stekholm,
3. juulil 1986.

Saadan käesolevaga Teile õpetaja Harri Mõtsniku ingliskeelse jutluste kogu What is needed for peace?, mille väljaandjaks on konsistoorium.

Kuna konsistooriumi eelarves ei ole ette nähtud summasid selle brošüüri väljaandmiseks, meie peame paluma, et koguduste esimehed, õpetajad ja teised kaasmaalased tasuksid selle eest - kaasa arvatud käesolev eksemplar. Brošüüri hinnaks on koos saatekuludega Rkr. 50.-, US \$ 7.- või vastav summa teiste maade valuutas.

Brošüüri eest tasumine on seda vajalikum, et seda jutluste kogu saadetakse varasemate aastateveeskujul tasuta eri maade kirikute ning rahvusvaheliste kiriklike organisatsioonide juhtidele, mitmesugustele asutustele jne. See tekitab kulusid, kuid igäüks saab aru, et Mõtsniku jutluste kogu levitamine rahvusvahelises ulatuses on väga tähtis ülesanne.

Kogudused, kel on võimalik levitada brošüüri suuremal arvul, võivad tellida seda konsistooriumilt.

Mõtsniku jutluste kogu ilmub suve jooksul saksa ja septembris rootsi keeles.

*Pg. kaardil: Taser Harri Mõtsniku ingliskeelse
jutluste kogu brošüüri eest.*

*Televikus, kui midagi soovi- ülesandel
me, siis saadame ise tellimise.*

*Siisupidavalt
E. Jikas.*

29.7-86.

Esme Ridala

Esme Ridala

EELK konsistooriumi
peasekretär



Kopia 7/8.86.

MK

UTTAG

Clearingnr/Prel.x

Konto: 590 086 733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

Ifylles av sparbanken
Kassastampet

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontonnehavarens underskrift:
Estni. Evang. Luth. Försam. 8 hund

Kontonnehavarens telefon eller adress:
907 Popp. Aeforsga 8. 63223.

Betala i butiker med Sparbankskortet

Avvikande datum

Kod/RS

Uttaget belopp (med bokstaver)
Fem hundra kronor.

Kronor 500 -

öre

860807 4743 0205

5900867333

500.00-

9.945.01

Bl. 224

ID-kort
Körkort

Nr

Belättning eller uttaget

Handwritten signature


Rosenbergs
BLOMSTERHANDEL

KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA



FAKTURA
8139

*Eskilstuna
Kogudus*

39

Betalningsvillkor:

Den *20-08-06*

Klaus

500,-

Linnor

500,-

KVITTERAS

6 8 80

M

Order, original

8580



Beställare <i>P. Oja</i>		Orderdatum	
Gatuadress		Expedit	Brev
Postadress		Tel	Lokal
Telefon		Ort, adress och nr förrens Här ges på 00r	Lämnas gratis
Mottagare		<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEJ	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEJ
Gatuadress		Dag 12-8	
Postadress		Tid 7-30	
Text		Kort bif.	Kort
Viimseks tervituseks		Band	
Eskitõnne			
Kõrg Kogudus.			
Art leverera			
Krans		Kronor	öre
Eestike laud		Bl. check tel.	500.-
Alternativ		Lev.-avgift	
		Sa till orderutt.	
		Blommogr avgift	
Orderutförare: Nr och namn		Faktura-avgift	
Postadress		Summa kronor	500.-
Ort		Datum	
Vid debitering. Beställarens underskrift		Kontant betalning kvitteras:	
86-08-06 <i>AK</i>			

Skuggat fält kan ifyllas av kund.

Form. 1 A. Specialtryck för interlora.

Firma:

FÖLJESEDEL

Frakt

Anm.:

Krans

Text: Viimseks tervituseks

Bakilstuna Kogudus

Krans x	Bukett	Kort	Band estniska
------------	--------	------	------------------

Levereras till: Den 12 / 8 1986

Ljusets kapell	Stillhetens kap	Dag tisdag	Klockan:
----------------	-----------------	---------------	----------

Bårens namn:

Avlämning i kranshellen skall ske i god tid enl. lämnade föreskrifter. OBSI ifylles så fullständigt som möjligt.

Säljare

Peeter PAHV

Närjeholmev. 9

633 46 Eskilstuna

RÄKNING

40

Köpare

Nr

Datum

SINODI PILDID 24tk. a 5 kr.

Kronor

120:

-

Ülalnimetatud summa ükskõik kakskümmend

Vastuvõttud:

Peeter Pahn

Eskilstunas. 14. 06. 1986

Maksitud 18,8-86

E.T.

Betallare

TR

E-T Lk. Eskilstuna
kongudur

KVITTENS

Nummer

Specifikation

Dr. Pahn pildid

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

103: 80

Attesteras:

On

E-tuna

Datum

21.07.86

(underskrift)

Peeter Pahn

Pildid

21.07.86

*

4 •• 103,30

*

4122B

•• 103,30

0.03

Betalar

Eskilstuna Betti

Evang. Luth. Kogudus
Eskilstunas

KVITTENS

Nummer

Specifikation

birodi post ja

pakke udus (praevok.)

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

180 -

ESSELTE 11117

Attesterat:

Ort

Eskilstuna

Datum

18/8-86

(underskrift)

11/17



KUNGSGATAN 36
TEL. 016-13 95 14
11 54 09

632 21 ESKILSTUNA



FAKTURA

8283

v. 43

Betalningsvillkor:

Den

Kistbukett Pa. Palundi
matus 28/8-86

220.-

+ Com dolans

80

(Fr. Keanne)

300

Hansuke makt.

RJ 21/8-86
[Signature]

27/8-85

310:30

v. 44

P. Palunni
matuse bugeti
Eesti lint, sinine,
must, valge.

HANDA TEXTILIER
HA EN TREVLIG DAG

21-08-86 #0001

KASS # 2

28/8-86

SYBEH 19.30

TOTAL 19.30

KONTANT 19.30

4874 KA1 KL10:45



UTTAG

Öreangiv/Prefix

090 080 733-3

Kontoförande bank (vid uttag i annan bank)

Fylls av sparbanken

Kassaslampel

Nedanstående belopp uttages och kvitteras

Kontoinnehavarens underskrift

E. E. Swan-Luth. Församling

Kontoinnehavarens telefon eller adress

c/o F. Popp, Alkorg. 8. 63223

Betala i butiker med Sparbankskortet

Uttaget belopp (med bokstaver)

Ett tusen fem hund kr.

Avvikande datum

Kod./RS

Kronor

1.500-

öre

Kortets summa räknat ut: kr. 8.445:01

Sv. spbf. Utg. 2

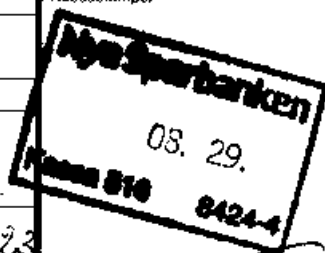
Bl. 224

ID-kort

Nr

Behållning efter uttaget

Körkort



Lükmemaksud 1986 a. eest 46

30/4	4290 ^v	August Ojasaar	15:-v
"	4291 ^v	Aino Eskin	30:-v
5/5	4292 ^v	Senta Anspal uus	15:-v
23/8	4293 ^v	Selma Kruuspak	15:-v
28/8	4294 ^v	Ellen Pihlak	15:-v
-"-	4295 ^v	U. ja L. Pielbusch	30:-v
-"-	4296 ^v	L. ja M. Kullerikann	60:-v
12/2	4582 ^v	M. ja K. Saar	30:-v
-"-	4583 ^v	A. ja J. Mets'ad	30:-v
19/2	4584 ^v	Juuli Toomingas	15:-v
-"-	4585 ^v	Salme Holstmer	15:-v
-"-	4586 ^v	Marta Seeliks	15:-v
-"-	4587 ^v	Elisabet Pärri	15:-v
20/2	4588 ^v	U. ja Ines Järves	45:-v
23/4	4589 ^v	Rosalie Olep	15:-v
-"-	4590 ^v	H. ja Anne Kontsu	30:-v

Krõnon: 390:-

õ-a 29/8-86.

4290-4296 Joh. Popp'ilt

4582-4590 A. Pahlvilt

Kaasitud raamatud

Postgirotanta för föregående månad
R = 4,50 ¤

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst Direkt: 08-781 30 00
Huvudaxel: 08-781 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro s
BI 0560 220 (lab 86) Postens tryckeri: 105-86 90306

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
10	1	1986-09-01	253,00	412,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-07-30	0,00	665,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	546154-6	253,00			

Postgirotanta för föregående månad
R = 4,50 ¤

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst Direkt: 08-781 30 00
Huvudaxel: 08-781 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10180 pgiro s
BI 0560 220 (lab 86) Postens tryckeri: 105-86 90306

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
11	1	1986-09-04	45,00	665,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
2		1986-09-01	506,00-	204,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIK	575568-1	45,00	80	12013377	506,00-

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021.01, apr 83, 1. 237-94 80129

1986a. Likmemaks.

Ewald Pödra 15:-
Jaan Pödra 30:-

Till postgirokonton/personkonton 41 24 29 - 3	Avr	Kassastämpelet
Betalningsmottagare (endast namn) Eskilst. Estniska Evang. Luth. Församling.		
Avsändare (namn och postadress) Mr. Ewald Pödra, Skuttaväg. 1, 3 Tr 19151 Sollentuna		
Eget kontonr vid girering 57 55 68 - 1		
Svenska kronor 45 -		

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

KOOPID # #00#
09 BDKFD 86-09-04 <4136 044769> 8/8

POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

Faktura nr. 54156.
Abipraost Adolf Kaarme
matuse lauluhtede arve.
Parimate teruitusleja.
E. Lubje

Kronor + öre
253:-

GIRERING / UTBETALNING

41

54 61 54-6

Gjällighetstid: Två månader från gästomolningsdagen 30 • Rednr • Bel •

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
EELK Eskilstuna Logodus

Kronor öre Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
253:- - 41 24 29 - 3

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

54 61 54-6
ESTNISKA EV LUTH
FÖRSAMLINGEN I NORRKÖPING
HAGAG 31 B,C/O AVATARE
602 15 NORRKÖPING

5461546# 253005> 4124293 #30#

POSTGIROT

BETALNINGSDORDER

36

41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarkonton/namn/listor-nr 15 39 00-6 Repno Print AB	Kronor öre 506 -	A. Kaarmefakt. 54156
		v. 49

Underskrift

Datum	Belasta mitt (vår) konto med summan av bifogade uppdrag	Summa	Kronor öre 506 -	Bedöringsdatum
-------	---	-------	---------------------	----------------

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

ESKILSTUNA ESTNISKA
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Namnteckning
Johanna Pöpp

506006 > 334< 4124293#60#
x 1201337 BDKF. DATUM 86-09-04

Bl 0560.780 (maj 78) Pr. v. 5th. C. 19-80
* Uppgifterna i denna ruta är inte obligatoriska.
Vid utbetalning bär dock beloppet anges även här.
Göras inte av Postgirot.



FAKTURA 54156

REPRO PRINT AKTIEFÖRETAG

Reg.nr 556045-2921

Grafisk ateljé och offsettryckeri

Gävlegatan 12 B, Box 21085, 100 31 Stockholm

Telefon 24 18 50 växel

Postgiro 15 39 00-6

Bankgiro 724-9592

Bank Handelsbanken

Adolf Kaarmes dödsbo

Bangatan 51 D

195 00 MÄRSTA

M. 49

HH		BETALN. VILLKOR:	EDER ORDER.	Datum
Lev.-dag	Följesedel	Arbetsnr		DEBET
6/8	-	35494	Reproduktion av programblad, 150 ex 4-sid A6, falsade Postfrakter 3 x	380:- 30:-
				Reklamskett

Efter lörfallodagen debiteras 2% dröjsmåsränta per påbörjad månad.

Kronor 410:-

Mervärdeskatt 96:-

Att betala

Kronor 506:-

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (apr 83) ... 237-84 90129

1986a. Lükmemaks

Till postgirokonto/postgirotkonto nr 41 24 24 - 3	Avgift	Kassastämpel
Betalmingsmottagare (endast namn) Eskilst. Estniska Evang. Luth. Församling		
Avsändare (namn och postadress) Frö. Kersti Loozman Hanna Paulisgät. 17 126 65 Högervsten		
Eget kontonr vid girering		
Svenska kronor 30 -		

02860908 53560132018 30708

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

30007 > 53560132# 4124293 #00#
S 18021890 BOKF. DATUM 86-09-09

1.50

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (apr 83) ... 237-84 90129

1986a Lükmemaks

Till postgirokonto/postgirotkonto nr 41 24 24 - 3	Avgift	Kassastämpel
Betalmingsmottagare (endast namn) Eskilst. Estniska Evang. Luth. Församling		
Avsändare (namn och postadress) Frö O Loozman Hanna Paulisgät. 17 126 65 Högervsten		
Eget kontonr vid girering		
Svenska kronor 15 -		

02860908 53560132019 15708

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

15008 > 53560132# 4124293 #00#
S 18021891 BOKF. DATUM 86-09-09

1.50

Bl 0302780 (mar 83) Postens tryckeri 926-83 90637
* Uppgifterna i denna ruta är inte obligatoriska.
Vid utbetalning bör dock beloppet angivas överst hor.
Granskas inte av Postgirot.

Riigitoetus 3 kv 1986

Giltighetstid: Två månader från avstämningensdagen	
Betalmingsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn) EELK förs. i Eskilstuna Eskilstuna	
Kronor	Till postgiro-/personkonto nr (vid girering)
18.200 --	41 24 29 - 3

I FÄLTET NEDAN FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

25 61 88-4
ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM
BOX 45074
106 30 STOCKHOLM

2561884# 18200006> 4124293 #30#
S 14136898 BOKF. DATUM 86-09-30

1.50

Postgiroränta i o m föreg månad

R = 4,50 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdelum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
12	1	1986-09-09	45,00	204,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
2		1986-09-04	0,00	249,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	5356-0132	15,00	INB	5356-0132	30,00

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundlians: Direktiet nr se till vänster
 om adressuppgiften
 Huvudväxel: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (leb 86) Postens tryckeri 106-86 90306

Postgiroränta i o m föreg månad

R = 4,50 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
13	1	1986-09-18	15,00	249,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-09-09	0,00	264,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	7937-0029	15,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundlians: Direktiet nr se till vänster
 om adressuppgiften
 Huvudväxel: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (leb 86) Postens tryckeri 106-86 90306

Postgiroränta i o m föreg månad

R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
14	1	1986-09-23	30,00	264,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-09-18	0,00	294,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIK	499875-3	30,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundlians: Direktiet nr se till vänster
 om adressuppgiften
 Huvudväxel: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 B: 0560 220 (leb 86) Postens tryckeri 106-86 90306



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto nr 41 24 24 - 3	Avgift	Kassastämpel
Betalt till (endast namn) Eskilst. Östriska Evang. Luth. Församling		
Avsändare (namn och postadress) Fam. Raudsepp S. Brogat 15 632 27 Eskilstuna		
Eget kontonr vid girering 499875-3		
Svenska kronor 30	öre -	

1986a. Liikmemaks
a' 15:-

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (apr-83) 237-64 9012U

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

3 000 7 > 4 998 753 < 4 124 293 #00#

X 15076103 BOKF. DATUM 86-09-23

57



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

Till postgirotkonto nr 41 24 29 - 3	Avgift	Kassastämpel
Betalt till (endast namn) Liikmemaks 1986		
Avsändare (namn och postadress) E. Röv G:ke Björnsbergsg. 44 72353 Västerås		
Eget kontonr vid girering		
Svenska kronor 15	öre -	

Liikmemaks 1986
Kr. 15-

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (apr-83) 5 563-83 90477

I DETTA FÄLT FÄR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

15008 > 79370029 < 4 124 293 #00#

S 15131148 BOKF. DATUM 86-09-18

02860917 79370029161 15700

57

- Kontanter
- Check
- _____

**KVITTENS
KOPIA**

Nummer 54

Betalningsmottagare
ESKILSTUNA ESTNISKA
församling

Debitorer
Förs kyrka Eskilstuna

Specifikation			
<u>Kontot upplagen vid Estniska gudstjänst</u>			
<u>Förs kyrka 860913</u>			
<u>21 koninkulist + öp. ia organ.</u>			
	momsreg.nr/org.nr	moms ingår med kr.	+ moms
Kronor			KRONOR
			<u>278 -</u>

Attesteras:

Ort Datum
8 Tikas
(underskrift)

ESSELTE DYMO 112 15 © Copyright

POSTGIROT

KONTOUTDRAG

Postgirotanta 1 om föreg månad
R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo
15	1	1986-09-30	18.200,00	294,17
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo
1		1986-09-23	0,00	18.494,17
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens
GIR	256188-4	18.200,00		

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direkttelefon, se till vänster
 om adressuppgiften
 Huvudkontor: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s
 BI 0560 220 (maj 86) Postens tryckeri: 335-86 6-90240

09-13N4934

H

53



BRÄD *17.50
KAFFE *6.00
CATL *23.50

TA

Eskilstuna Telefon 01

MOOD

12/9

	Kronor
2st smörgåsar	43.50
Öpet J. Joagu	
Ögon. H. Nukk	
Service	
KRONOR	43.50

Inotabeloppet ingår moms med 4 kr 95 öre

Christina Cronen
Ovanstående kvitteras

Momsreg. nr 04-556203-8587

GÄFFLE & SPÖRE TRYCKERI AB, ESKILSTUNA

86-09-10N4592

H

52



BRÄD *25.00
VAT *8.00
VAT *8.00
BRÄD *17.50

NOTA

Eskilstuna

MOOD

CATL *58.50

10/9-86

	Kronor
2 Lunch	58.50
H. Nunk ja A Pahn	
Service	
KRONOR	58.50

Inotabeloppet ingår moms med 6 kr 70 öre

Service
KRONOR 58.50
Ovanstående kvitteras

Momsreg. nr 04-556203-8587

GÄFFLE & SPÖRE TRYCKERI AB, ESKILSTUNA



INSÄTTNING
Bankbok

Kopia 11.9.86
Clearingnr/Prefix Kc " 590 086 733-3

öförande bank (vid insättning i annan bank)
Kontohavare (namn och adress, eller telefonnummer)
Eskilstuna, Estnik, Evang. Luth.
örsamling 90 Johanna Popp
elfors gat. 8. 63223 Gårda
Kontohavare som tjänar an kontoinnehavare:
Fem hundra kr.

Ifylles av sparbanken	
Kassastämpel	
Avvikande datum	Kod/RS
Kronor 500	Öre

11 4742 0786

5900867333

500.00

8.945.01

Behållning efter insättningen

55

13/9 1986
Kodumaalt lahkumise mälestus jumalateenistusel laululehtede rest saadud Kr. 102,-

E. Tikas

1986 a. Kirikue liikmemaksud

1. Oie ja Mikkel Jüris	2x15	kr. 30.-	4465 ✓
2. Hilja ja Herbert Jaanson	2x15	30.-	4466 ✓
3. Hilda Au		15.-	4467 ✓
4. Hermiine Keutman		15.-	4468 ✓
5. Alide ja Vassili Reinart	2x15	30.	4469 ✓
6. Leena Jaanson		30	4470 ✓
7. Hilja ja Erich Ohr	30+15	45	4471 ✓
8. Oilme ja Franz Veide	2x15	30	4472 ✓
9. Vinve Reinart		<u>30</u>	4473 ✓
		kr. 255	

Üle antud kaks sada viiskümmeend ühis krooni
 & skilstunas 1. okt. 1986 :

Alide Reinart

Laukolehed 380: -
 Muu liikmemaksud 165: -
 Reinart: - " - 255: -
 800: -

7/10-86 pandud panko

Õskilistuna Eesti Evang. Luth. Kogudus.
Lükkemaksu tasunud 1986 a. eest. E. Tikase ka...

4517	E. Röömusmägi	27/8	15:-	✓
4518	Jõe Ludvig ja Pauline	13/9	30:-	✓
4519	Jürgens Ella	17/9	15:-	✓
4520	Põlmas August, Johanna	17/9	30:-	✓
4521	Urager Elmar	17/9	15:-	✓
4522	Tamme Lydia	24/9	15:-	✓
4523	Tammemäe Eha, Kalle	30/9	45:-	✓
	<u>Krõnon</u>		<u>165:-</u>	✓

Panka pandud 7/10-86



INSÄTTNING/KVITTO (med meddelande)

Utan bankbok

Girering nr. Prot.:

Konto nr.

590086733-3

Kontrollerande bank vid insättning i annan bank

Första Sparbanken & -a.

Plats för sparbankens

Kassastämpel

Namn och postadress

&-a Östn. Evang. Luth
Församling.

Datum

Avskickade datum

Kno. P/B

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren) och ev. meddelande

Kronor:

800

öre

-

861007 4742 1655

5900867333

800.00

0001

Vid insättning på konto
med sparbanksbok, gäller
detta kvitto endast
dubbelkvitto sedan
beloppet införts i spar-
banksboken

Postgirotanta i o m föreg månad
R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8, C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo
16	1	1986-10-10	0,00	18.494,17
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo
1		1986-09-30	18.200,00-	294,17
Typ	Referens	Belopp		Typ
BO	15019421	18.200,00-		Referens
			Belopp	

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst: Direkttel nr se till vänster
om adressuppgiften
Huvudväxel: 08-781 30 00
Telegram: postgirot
Telex: 10160 pgiro S

Bl 0560 220 (tab 86) Postens tryckeri. 106 86 90306

POSTGIROT

BETALNINGSORDER

37 | 41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottogarkontonr/namn/litnr	Kronor	öre
5183-9 Skand. Ensk. Bank	12.000	-
505004-2 Haudade Kernast. Fond	6.200	-
Datum	Summa	Bokföringsdatum
861009	18.200	-

STUNA ESTNISKA
ELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
Johanna Popp

I FÄLTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

18200006 > 332< 4124293#60H

3 15019421 BOKF. DATUM 86-10-10

109

UAT 2x *8.00
 *16.00
 ÄL *11.00
 MAT 3x *34.50
 *103.50

63

CATL *130.50
 MOOO

divik, likmemaks
 KVITTO 861020 05 30600274083
 FRIMARKE Kaart. = 2,10

Pg. kaart porto
 Likmemaks 1986.

64

NOTA

Eskilstuna Telefon 016-13 76 90

mina

75/10

	Kronor
3st middag	130,50
Jaagu Nurko	
Paku	
Service	
KRONOR	130,50

I notabeloppet ingår moms
 med 14 kr 90 öre

C. Oussan
 Ovanstående kvitteras

Momsreg.nr 04-556203-8587

Säljare

RÄKNING

65

Köpare
EELK ESKILSTUNA KOGUDUS

Nr
Datum

25/10	LAULULEHTEDE MÜUGIST FORSI.	Kronor	
	KIRIKUS(LÖIKUSPÜHA TEENISTUS.)	160:	-
	ÜKSADA KUUSKÜMMEND KR.		
<i>Eelk Pehr. Elsa Tikas</i>			
KVITTERAS:		Datum	
		KRONÖR	
		moms ingår med kr.	
		+ moms	
(underskrift)		ATT BETALA	



Kontanter

KVITTENS

Nummer

66



Check



Betalingenmottagare

Estniska församlingen
i Eskilstuna

Betalare

Fors kyrka

Specifikation

Kallgot upp tegen vid Estnisk
Gudstjänst 861025 kl 13.30

31 inkomst

momsreg.nr/org.nr

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR

918,-

Attesteras

Gunnar Lagerström

Ort

Eskilstuna

Datum

10/10/86

Gudstjänst

(underskrift)

© ESSELTE DYMO 112 15 80 Copyright



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konty • Avg • Bel •

Till postgirotkonto/personkonto

41 24 29 - 3

Betalningsmottagarens (endast namn)

Eskilst. Estniska Evang.
Luth. Församling

Avsändare (namn och postadress)

A. Liivik

Källgot. 8

632 26 Eskilstuna

Eget konto vid girering

Svenska kronor

15,-

<

Kassastämpel

02861024 30720023040 157006

1986a. Lükmemaks.

I DETTA FÄLT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

15008 > 30720023# 4124293 #00#

S 16123560 BOKF. DATUM 86-10-27

INBETALNING / GIRERING A

Bl 2021 01 (apr 83) · 237-84 90129

#

#

157006

Postgirotanta för m föreg månad

R = 4,00 ₣

 ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
 EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
 ALFORSG 8,0/0 POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I

I I

I I

I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer 17	Sida 1	Bokföringsdatum 1986-10-27	Inbetalt belopp 15,00	Ingående saldo 294,17
Antal allegat 1		Föreg bokföringsdatum 1986-10-10	Utbetalt belopp 0,00	Utgående saldo 309,17
Typ INB	Referens 3072-0023	Belopp 15,00		
		Typ	Referens	Belopp

810560 220 (maj 86) Postens tryckeri... 335-86 6-90240

 Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direkttelefon, se till vänster
 om adressuppgiften
 Huvudväxel: 08-781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

6

1986a liikmemaksud Sr. E. Poomi kaau

Nr.		
1.	4184.	Metsään Albert 15:-
2.	4185	Saluväli Hildegard 15:-
3.	4186	Tairi Aare ja Mary o'15:- 30:-
4.	4187	Esten Maria 15:-
5.	4188	Kool Renate 15:-
6.	4189	Poom Elvride 15:-
7.	4190	Jakula Helmi 15:-
		Krn. <u>120:-</u>

vastu võtnud:

E-a 12/11 1986.

Elsa Tikas

Postgiroanta i o m foreg manad

R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
19	1	1986-11-07	30,00	339,17	
Antal all legal		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-10-31	0,00	369,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	474534-5	30,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst Direkt nr se till vänster
om adressuppgiften
Huvudväxel: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 pgiro s
Bk 0560 220 (feb 86) Postens tryckeri A: 106-86 90306



KONTOUTDRAG

Postgiroanta i o m foreg manad

R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 03 - 22 56 20 I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
20	1	1986-11-18	75,00	369,17	
Antal all legal		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-11-07	0,00	444,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	331117-1601	75,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst Direkt nr se till vänster
om adressuppgiften
Huvudväxel: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 pgiro s
Bk 0560 220 (maj 86) Postens tryckeri A: 335-86 6-90240



KONTOUTDRAG

Postgiroanta i o m foreg manad

R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20 I I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
18	1	1986-10-31	30,00	309,17	
Antal all legal		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-10-27	0,00	339,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	3077-0051	30,00			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst Direkt nr se till vänster
om adressuppgiften
Huvudväxel: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10180 pgiro s
Bk 0560 220 (feb 86) Postens tryckeri A: 106-86 90306



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

INBETALNING / GIRERING A

1986a Läkemedels
a' 15:-

To postgirotkontonr	412429-3	Giltighetstid	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	Öskilsö. Östniska Evang. Luth. Församling		
Avsändare (namn och postadress)			
Fam. Johu Västerås väg. 51 632 23 Öskilstuna			
Eget konto vid girering			
Svenska kronor	30	öre	<

D2861030 30770051085 823004

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

30007 > 30770051# 4124293 #00#
S 16366926 BOKF. DATUM 86-10-31



POSTGIROT SVERIGE

Meddelande till betalningsmottagaren

INBETALNING / GIRERING A

2 • Konto • Avg • Bel •

INBETALNING / GIRERING A

Läkemedels: 1986.
Salme Sell
Philip Sell
K. 30.-

To postgirotkontonr	412429-3	Giltighetstid	Kassastämpel
Betalningsmottagare (endast namn)	Östniska kyrko församling		
Avsändare (namn och postadress)			
Philip Sell Birkindav. 7 63223 Öskilstuna			
Eget konto vid girering			
474534-5			
Svenska kronor	30	öre	<

I DETTA FALT FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

30007 > 4745345< 4124293 #00#
S 13137854 BOKF. DATUM 86-11-09



POSTGIROT

Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

GIRERING / UTBETALNING nr 04

331117-1601

* Uppgåiften i denna ruta är inte obligatorisk. Vid utfärfning bör dock beloppet anges även här. Gränkas inte av Postgirot.

Påven mästartad Alma
Prui'i surrutepäha jumala-
teenistusel 22/11-86.
Mälestauad omaksed.
Tem'tades
Milvi Seim.

Giltighetstid: Två mång från avstampdagen	30 • Rednr • Bel •		
Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)			
Öskilstuna Estniska Evangelisk - Lutherska Församling			
Kronor	75	öre	fill postgirot/personkonto nr (vid girering)
412429-3			

I FALTET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

331117-1601
SEIM MILVI
MALTESHOLMSV 168 NB
162 37 VÄLLINGBY

#3311171601# < 4124293 #30#
S BOKF. DATUM 86-11-18



73
NOTA

Eskilstuna Telefon 016-13 76 90

Hlunch

Kronor
223.60

*Japanisk
Popp, Pabardi*

Service

KRONOR

223.60

I notabeloppet ingår moms

med *25* kr *50* öre

Momsreg.nr 04-556203-8587

Ovanstående kviteras

So-11-22N3226 H

69



NOTA

Eskilstuna

MAT 4x *34.50
*138.00
VAT 3x *9.00
*27.00
KAFFE 4x *3.50
*14.00

CATL *179.00

MOOD

Hlunch

Kronor
179.-

11119

Uans. 41.000 23.1.88

Service

KRONOR

179.-

I notabeloppet ingår moms

med *20* kr *40* öre

Momsreg.nr 04-556203-8587

Ovanstående kviteras

CATL *14.00

*14.00

KAFFE 4x *3.50

H 86-11-22N3270

86-11-22N3269 H

MAT *44.00

UAT *9.00

MAT *41.80

UAT *9.00

EL *11.00

MAT *44.00

MAT *41.80

UAT *9.00

CATL *209.60

MOOD

74

E. E. L. H. Eskelstina kogudus

Jumala teenistus 22 nov 86.

Lackus laulu lehti est kr. 225.

22 nov. 86. J. Popp
E. Tikas

Jumalateenistus / teenistus 22 nov. 86
Forsikirkus Eskelstinas

75

Amnetused armulahtsed

1	H. Kurba	kr.	40-
2.	J. Palundi	- " -	50-
3	M. Kullerkann		10-
4.	E. Pihlak		10-
5.	H. Eliste		10-
6.	E. Esken		10-
7.	E. Põdra		
8.	A. Pahr		
9.	J. Pahr		
Kokku kr.			130-

Omaksete mälestus amnetused.

1	mrk. H. Vütberg id.	kr.	50-
	" " Pilman	- " -	25-
	E. Põdra	- " -	100-
			175-

E. Tikas Popp

76

E. L. L. K. Eskilstuna Kodu

E. Popp

Liikmemaksu taast 1986 a.

KVDK.	Nimi	Kr.	K.P.
5499.	Aasma Salme v	15 -	19/9
- " -	- " - Jõnu v	15 -	"
5580	Veertes Lisette v	15 -	26.10
5501	Veertes Teet "	30 -	" -
5502	Veertes Koi v	30 -	" -
- " -	- " - Riina v	30 -	" -
	Kr.	135 -	v

üle kantud kassa arvel

kr. 135 -

E. Popp

79

E. L. L. K. Eskilstuna Kodu

E. Popp

Liikmemaksu taast 1986 a.

KVDK.	Nimi	Kr.	K.P.
4297.	Suamel Lembit	30 -	28/8
- " -	- " - Salme	30 -	" -
4298.	Suamel Mart	15 -	" -
4299.	Suamel Andres	15 -	" -
4300.	Tammemäe Helja	30 -	30/10
4301.	Tammemäe Liina	30 -	" -
4302.	Põrnaste Robert	30 -	16/11
4303.	Vitberg Kaljola	15 -	21/11
- " -	- " - Helvi	15 -	" -
4304.	Vitberg Endel	15 -	" -
4305.	Vitberg Lia	15 -	" -
4306.	Koger Hilda	15 -	6/12
	Kokku	kr. 255 -	v

üle kantud kassa arvel kr. 255 -

9.12.86

E. Popp

Postgirotanta to m föreg månad

R = 4,00 %
ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA
TEL 08 - 22 56 20
I I I I I I I
Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
21	1	1986-11-25	100,00	444,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-11-18	0,00	544,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
INB	3075-0038	100,00			

 Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Kundtjänst: Direkttelefon, se tillväisar
 om adressuppgiften
 Huvudväxel: 08 781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl 0560 220 (maj 86) Postens tryckeri, 335-85 6 90/40

Postgirotanta to m föreg månad

R = 4,00 %
ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP
632 23 ESKILSTUNA
TEL 08 - 22 56 20
I I I I I I I
Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalt belopp	Ingående saldo	
22	1	1986-12-09	9.100,00	544,17	
Antal allegat		Föreg bokföringsdatum	Utbetalt belopp	Utgående saldo	
1		1986-11-25	0,00	9.644,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
GIR	256183-4	9.100,00			

 Postadress: 105 06 STOCKHOLM
 Telefon: kundtjänst och kundservice: 08-23 82 00
 Telefon: övriga ärenden: 08 781 30 00
 Telegram: Postgirot
 Telex: 10180 pgiro s

Bl 0560 220 (jul 85) Postens tryckeri, 3 778-84

E-a & sti Lang.
Luth. Kogudus

KVITTENS Numera

Kontanter Check

Specification: *Sparkasse räkning nr. 5900-86733-3*
med en sisse på underd.

monstrering moms ingår med kr + moms

Kronor _____ KRONOR **500**

Attesteras

Ort *E-a* Datum *28/11*

(underskrift)

ESSEITE 11216

POSTGIROT
Meddelande till betalningsmottagaren

Mottagardel

R.T. 4. kv. 1986

Kronor * 9.100:-- öre

GIRERING / UTBETALNING nr 35 25 61

Gillighetstid: Två månader från avstämningdagen 30 • Rednr • 8

Betalningsmottagare (namn och postadress, vid girering endast namn)
EELK Förs. i Eskilstuna

Kronor 9.100:-- Till postgirot-/personkonto nr (vid girering) 41 24 29 - 3

Bl 0560780 linor 831 Postens tryckeri 936-83 90637
 * Utspeltiten i denna ruta är inte obligatorisk.
 Vid utbetalning bör dock beloppet anges även här.
 Grantas inte av Postgirot.

Betalning från

25 61 88-4
ESTNISKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM
BOX 45074
104 30 STOCKHOLM

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GÖRAS - RESERVERAT FÖR POSTGIROT

2561884# 9100009> 4124293 #3
S 19088254 BOKF. DATUM 86-12

Betalare

Eskilstuna västi
 evang. Luth församl.
 Eskilstuna

KVITTENS

Nummer

Kontanter

Check

Specifikation

Kaufbedyn sokolodi kara 50004 o' 36'90
 kinkumeste kink kink

momsregnr/orgnr

moms ingår med kr

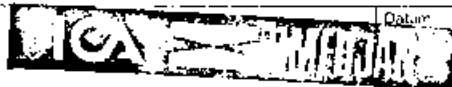
+ moms

Kronor

två hundra tjugo en 40 / 100 KRONOR 991

Alltesteras:

Ort



Datum

Kungsgatan 29
 632 21 Eskilstuna
 (varskrift)

86-12-12
 Svanter

Betalningsmottagare

Estniska församlingen
 i Eskilstuna

Betalare

Eskilstuna Förs kyrka

Specifikation

Kollekt uppdragen vid Estniska
 Högmässa i Förs kyrka 86/12/21

momsregnr/orgnr

moms ingår med kr.

+ moms

Kronor

KRONOR 515

Alltesteras:

Ort

Datum

86/12

86-12-12

Säljare

RÄKNING
84

Köpare

Församling

Forsis församling

Forsis församling

Forsis församling

Nr

Datum

	Kronor
FORSIS STAMM 8.00	
Forsis koguduse kantsaleile	

KVITTERAS: Datum: 86.12.16

Anders Pahr (underskrift)

KRONOR 85:00

moms ingår med kr + moms

ATT BETALA



Beställare: *Pahr* Orderdatum: *84*

Gatuadress: *Estimtra För* Expedi: *84*

Postadress: Levnads: *20-12* Brev

Telefon: Om adressaten ej är hemma Hänges på dörr: JA NEJ Lämna granna: JA NEJ Den: *Arän* Lokal

Mottagare:

Gatuadress:

Postadress: Telefon:

Text: *Hämtas* Kort bif.: Kort: Band:

Att leverera: *Öpetaja Postiröm*

Julgrupp

Makad kaurilehede Kronor: *175:-* ore: *-*

175:- makad Bl. check tel: *85:-* Lev.-avgift: *260:-* Sa till orderutt. Blommogr. avgift: Orderutförare: Nr och namn: Faktura-avgift: Postarkess: Summa kronor: *175:-* Datum: On:

Vid debitering, Beställarens underskrift: Kontant betalning kvitteras: *M. Pahr*

Skuggat fält kan fyllas av kund

Form 1 A Specialtryckt för internum

**POSTGIROT****BETALNINGSORDER**

nr 38

41 24 29-3

Betalningsmottagare	Belopp	Anteckningar
Mottagarikontonummer/namn/lista-nr	Kronor	
5183-9 Skand. Ensk. Bank	6.000	- Rigi loetus 1986
505004-2 Haudade Korrast. Fond	3.100	- Rootsi Prahstkonnale
258027-2 Estniska Hjalpcentralen	500	- haigete ja laste haaks Sarsam. Vanode ja

skrift

Datum	Belasta mitt (vort) konto med summan av bilagade uppdrag	Summa	Kronor	öre	Bokföringsdatum
861219			9.600	-	

ESKILSTUNA ESTNISKA
ANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING

Alforsg
Popp

I FALLET NEDAN FÅR ANTECKNINGAR INTE GORAS - RESERVERAT FÖR MASKINELL LÄSNING

960008 > 339< 4124293#60

3 16244695 BUKF. DATUM 86-12-22

POSTGIROT**KONTOUTDRAG**

Postgirotanta i o m foreg manad
R = 4,00 %

ESKILSTUNA ESTNISKA 41 24 29-3
EVANGELISK LUTHERSKA FÖRSAMLING
ALFORSG 8,C/O POPP

632 23 ESKILSTUNA

TEL 08 - 22 56 20

I I I I I

Anvisningar och information - se baksidan!

Nummer	Sida	Bokföringsdatum	Inbetalat belopp	Ingaende saldo	
23	1	1986-12-22	0,00	9.644,17	
Antal allegat		Foreg bokföringsdatum	Utbettat belopp	Utgående saldo	
1		1986-12-09	9.600,00-	44,17	
Typ	Referens	Belopp	Typ	Referens	Belopp
80	16244695	9.600,00-			

Postadress: 105 06 STOCKHOLM
Kundtjänst: Direkttelefon, se till vänster
Huvudväxel: 08-781 30 00
Telegram: Postgirot
Telex: 10160 pgiro S

BI 0560 220 (maj 86) | Postens tryckeri: 335-86 6-90240

Eesti Abi Keskus
Wallingatan 34 II
Box 387
101 25 Stockholm
Postgiro 25 80 27-2

Stockholmis 24. novembril 1986

Eskilstuna EELKogudus
c/o Popp
Alforsgatan 8
632 23 Eskilstuna

Armas kaasmaalane !

Meie heade traditsioonide kohaselt on meil üheks meeldivaks kohustuseks üheskoos meeles pidada terve ja kaotanud kaasmaalasi, lapsi ja meie üksinduses elavaid vanu nii Saksamaal kui ka siin Rootsis.

Ühiselt tahame jälle täita seda rahvuslikku ülesannet.

Kutsume Teid seega ka tänavu sõbralikult ja heldekäeliselt kinnitama oma panusega meie ühist abistamistahet ja valmistama rõõmu neile, kes meie abi vajavad ja kes seda meilt tänulikult ootavad.

Kõik toetused palume lahkesti maksta Eesti Abi Keskuse postiüirossse nr 25 80 27-2, kust Saksamaal asuvate abivajajate toetamine toimub sealse Eesti Abistamisfondi kaudu.

Häid jõulupühi ja õnnelikku uut aastat soovides

Eesti Abi Keskjuhatuse nimel



Vello Mänd
Esimees



Harri Härm
Laekur



Nya Sparbanken

INSÄTTNING/ KVITTO (med meddelande)

Utan bankbok

Clearingnr/Prefix

MK

Konto nr

5900-86 733-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Nya Sparbanken

Kassastämpel

Namn och postadress

Estherina Estniska
Evang. Luth. Församling

ID-nr

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

Kronor

515 Öre -

861229 9015 0100

5900867333

4515.00

0001

För att gälla som kvitto skall kvittering ske
i kassamaskin eller av två tjänstemän

Bl. 2210

Vid insättning på konto med sparbanksbok, gäller detta kvitto endast som dubbelkvitto sedan beloppet införts i sparbanksboken. **98**



Nya Sparbanken

INSÄTTNING

Bankbok

Kopier 30/12

Clearingnr/Prefix

MK

Konto nr

502 601516-3

Kontoförande bank (vid insättning i annan bank)

Kassastämpel

Kontoinnehavare (namn och adress eller telefon)

Estherina Estnisk. Evang. Luth
Försam. c/o J. Pöpp
Alförs gat. 8. 63223 Estherina

Avvikande datum

Kod/RS

Inbetalare (om annan än kontoinnehavaren)

5 hundra sexti kronor

Kronor

Öre

760 -

861230 9014 0789

502015163

4760.00

4700.49

Bl. 222

Behållning efter insättningen

98

88

Eskilstuna Eesti Erang. Luth. Koogudus
Lükmemaksu tasunud 1986a. eest A. Põhvi kaudu

✓ 4591	F. Benson	15: -
✓ 4592	E. Kivi	15: -
✓ 4593	Tõnu ja Peeter Põhv a' 30: -	60: -
✓ - " -	Ants Põhv	15: -
✓ 4594	Elvi Link	30: -
✓ 4595	Aado Kübar	30: -
✓ - " -	Olga Kübar	15: -
	<u>Summa Kr.</u>	<u>180: -</u>

Eskilstuna 31/12 1986

Elsa Tikas

Olga Kübar
Aado Kübar
Elvi Link
Ants Põhv
Tõnu ja Peeter Põhv
E. Kivi
F. Benson

Eskilstuna Besti Evang. Luth. 89
 Kogudus. Liikmemaksud 1986a. ast
 & Tikase kaudu

✓ 4524	H. A Suurna	8/10	✓	30:-
✓ 4525	A. Pilv	8/10	✓	15:-
✓ 4526	& Kõks	8/10	✓	15:-
✓ 4527	H. Eliste	8/10		15:-
✓ 4528	Jüna, Kai-Ann, Peet,			
✓ -"	- Ludmilla Kaaret	15/10	✓	60:-
✓ 4529	Pn. ja H. Oidermaa	-"	✓	30:-
✓ 4530	H. ja & Kurba	21/12	✓	30:-
✓ 4531	J. ja & J. Palundi	31/12	✓	45:-
	Kr.			<u>240:-</u>

31/12 1986.

& Tikas

Liikmemaksud 1986a. arvel ⁹⁰

4590	Ingrid Ungersson	30:-
4535	Agnes Raag	15:-
-"	- Kadri, Mart Raag	60:-
4537	Hilga, Ott Kerstall	30:-
4538	Lambit Pella	30:-
	Kr.	<u>165:-</u>

Ingrid Ungersson	
Maksis 1984 ja 1985a	
liikme maksu a' 20:-	<u>40:-</u>
	Kr. 205:-

Liikme maksu a' 20:-
 Liikme maksu a' 20:-
 Liikme maksu a' 20:-

KAPITAL- OCH RÄNTEBESKED
1986-12-30

LÖPNR
1378

E-TUNA ESTNISKA EVANG LUTH FÖRSAM
ALFORSG 8 /POPP/
632 23 ESKILSTUNA

424

IDENTITETSNUMMER
03021789346

91

KONTONUMMER	KONTOSLAG	SPAR- RÄNTA	UTTAGS- RÄNTA	LÄNE- RÄNTA	EXP- AVG	SALDO EFTER EV RÄNTA
5026015163	KAPITALKONTO 12 MÅN	1129,92	0,00	0,00	0,00	15830,41
TOTAL BEHÅLLNING						15830,41 ¹

EVENTUELL KONTRAKTSRÄNTA INGÅR I LÄNERÄNTA.

SPARRÄNTA ÄR REDOVISAD EFTER AVDRAG AV UTTAGSRÄNTA.

FRÅN DETTA BESKED HAR VI REDOVISAT TILL SKATTEMYNDIGHETEN:

SPARRÄNTA	BEHÅLLNING
1129,00	15830,00

NYA SPARBANKEN

POSTADRESS
BOX 820
721 22 VÄSTERÅS

TELEFON
021- 120100

92

KONTONR 390.336.733-3
KUNDNUMMER 302177-9444

E-TUNA ESTNISKA EVANG LUTH FS
RSÄHL
ESKILSTUNA

DISP RÄTT. 120988-9307

DEKLARATIONSUPPG PER 941231
KAPITALSÄLÖÖ 11.380,00
SPARRÄNTA 620,00
FRG 27 REG.DAT..870227

Eskilstun - Best
Evang. Luth. Kogudus
Eskilstunas

KVITTENS

Kontanter Check

Specification	
Konsistoriumi Keskassale, võlg	
32 täismaksu maksjad a' 20:4	640 -
108 poolmaksu maksjad a' 10:-	1.080 -
Arstehatseitse sadakakümme	KRONOR 1.720 -

Attestens:

Ort Eskilstuna Datum 31/12-86
E. Tikas
Lunderskift 193

Liikmemaksud 1987

Järvlepp Kustav 15:-

Järvlepp Amilde 15:-

makst. 22/1-86. uu. 13.

O. Kurgo

15:-

Kr.

45:-

O. Kurgo 1988a. ust 15:-

Makstud 30/12-85. uu. 68.

31/12-86 ettemakstud

liikmemaksud 1987 ja 1988

aasta arvel Kr. 60:-